



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/2227 végrehajtási rendelete (2017. november 30.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Makói petrezselyemgyökér” (OFJ)) 1
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2228 rendelete (2017. december 4.) a kozmetikai termékekről szóló 1223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének módosításáról 2
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2229 rendelete (2017. december 4.) a 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének az ólom, a higany, a melamin, valamint a dekokinát maximális szintje tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 6
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelete (2017. december 4.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről 10
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2231 végrehajtási rendelete (2017. december 4.) az (EU) 2016/329 végrehajtási rendeletnek a 6-fitázra vonatkozó engedély jogosultja nevének tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 28
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2232 végrehajtási rendelete (2017. december 4.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, valamint egyes Kínai Népköztársaságban és Vietnamban működő exportáló gyártók által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról 30
- ★ A Bizottság (EU) 2017/2233 végrehajtási rendelete (2017. december 4.) a 900/2009/EK rendeletnek a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-3399 által termelt szeleno-metionin jellemzése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 78

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2017/2234 határozata (2017. december 4.) az Európai Biztonsági és Védelmi Főiskola (EBVF) létrehozásáról szóló (KKBP) 2016/2382 határozat módosításáról 80
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a Brazíliából, Iránból, Oroszországból és Ukrajnából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvöztelen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Szerbiából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvöztelen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalával kapcsolatos vizsgálat megszüntetéséről szóló, 2017. október 5-i (EU) 2017/1795 bizottsági végrehajtási rendelethez (HL L 258., 2017.10.6.) 81

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2227 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2017. november 30.)

egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Makói petrezselyemgyökér” (OF))

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Magyarország kérelmét ⁽²⁾ a „Makói petrezselyemgyökér” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalás, ezért a „Makói petrezselyemgyökér” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Makói petrezselyemgyökér” (OF) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.6. osztályba (Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva) tartozó terméket jelöl.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. november 30-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Phil HOGAN
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 252., 2017.8.3., 14. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2228 RENDELETE**(2017. december 4.)****a kozmetikai termékekről szóló 1223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet
III. mellékletének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a kozmetikai termékekről szóló, 2009. november 30-i 1223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Több tagállam biztonsági problémákról számolt be a földimogyoró-olaj, kivonatai és származékai kozmetikai termékekben való használata tekintetében. Aggályok merültek fel a tekintetben, hogy a bőrnek a kozmetikai termékekben alkalmazott földimogyoró-olajnak való expozíciója földimogyoróval szembeni szenzibilizációt válthat ki.
- (2) A fogyasztók biztonságával foglalkozó tudományos bizottság (FBTB) 2014. szeptember 23-i felülvizsgált véleményében helyt adott a fenti aggodalmaknak ⁽²⁾. Az FBTB arra a következtetésre jutott, hogy nem áll rendelkezésre elegendő adat ahhoz, hogy meg lehessen határozni a bőrexpozíció biztonságos szintjét a nem szenzibilizált népességben. Hozzátette ugyanakkor, hogy tekintettel az szenzibilizált egyének által szájon át bevitt mogyoróproteín dokumentáltan biztonságos szintjeire, valamint arra, hogy az ipar képes a földimogyoró-olajat oly mértékben finomítani, hogy 0,5 ppm vagy annál kevesebb proteint tartalmazzon, a kozmetikai termékekben alkalmazott (finomított) földimogyoró-olajra, kivonataira és származékaira ezt az értéket lehet elfogadni mint maximálisan megengedhető koncentrációt.
- (3) Több tagállam biztonsági problémákról számolt be a hidrolizált búzafehérje kozmetikai termékekben való használata tekintetében is. Számos olyan esetről érkezett jelentés, ahol az ilyen kozmetikai termékek kontakt csalánkiütést okoztak, majd ezt követően a búzafehérjét tartalmazó élelmiszerek fogyasztása anafilaxiás sokkhoz vezetett.
- (4) Az FBTB 2014. október 22-i felülvizsgált véleményében ⁽³⁾ arra a következtetésre jutott, hogy a hidrolizált búzafehérje kozmetikai termékekben való használata abban az esetben biztonságos a fogyasztókra nézve, ha a hidrolizátumokban található peptidok átlagos molekulatömege legfeljebb 3,5 kDa.
- (5) Az SCCS véleménye fényében a földimogyoró-olajat, kivonatait és származékait, valamint a hidrolizált búzafehérjét tartalmazó kozmetikai termékek használata potenciálisan veszélyezteti az emberi egészséget. Annak biztosítására, hogy az ilyen kozmetikai termékek biztonságosak legyenek az emberi egészségre nézve, helyénvaló a kozmetikai termékekben alkalmazott földimogyoró-olaj, kivonatai és származékai mogyoróproteín-tartalmának maximális koncentrációját 0,5 ppm-ben megállapítani, illetve a hidrolizátumokban található peptidok átlagos molekulatömegét legfeljebb 3,5 kDa-ra korlátozni.
- (6) Az ipari szereplőknek észszerű határidőt kell biztosítani, hogy alkalmazkodni tudjanak az új követelményekhez és elvégezhessek a termékek összetételének szükséges kiigazításait, és biztosíthassák, hogy kizárólag az új követelményeknek megfelelő termékek kerülhessenek forgalomba. Az ipari szereplőknek ahhoz is észszerű határidőt kell biztosítani, hogy ki tudják vonni a forgalomból az új követelményeknek nem megfelelő termékeket.
- (7) Az 1223/2009/EK rendelet III. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Kozmetikai Termékek Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1223/2009/EK rendelet III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 342., 2009.12.22., 59. o.⁽²⁾ SCCS/1526/14.⁽³⁾ SCCP/1534/14.

2. cikk

2018. szeptember 25-től az e rendelet által korlátozott anyagok legalább egyikét tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem hozhatók forgalomba az Európai Unióban.

2018. december 25-től az e rendelet által korlátozott anyagok legalább egyikét tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem forgalmazhatók az Európai Unióban.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 1223/2009/EK rendelet III. mellékletének táblázata az alábbi két bejegyzéssel egészül ki:

| Hivatkozási szám | Az anyag azonosítása | | | | Korlátozások | | | Az alkalmazási feltételek és figyelmeztetések szövege |
|------------------|---|---|--|---|-----------------------------|---|--|---|
| | Kémiai név/INN | Az összetevők glosszáriumában szereplő közhasználatú név | CAS-szám | EC-szám | A termék típusa, testrészek | Legnagyobb koncentráció a felhasználásra kész készítményben | Egyéb | |
| a | b | c | d | e | f | g | h | i |
| „X | Földimogyoró-olaj, kivonatai és származékai | <i>Arachis Hypogaea</i> Oil <i>Arachis Hypogaea</i> Seedcoat Extract <i>Arachis Hypogaea</i> Flour <i>Arachis Hypogaea</i> Fruit Extract <i>Arachis Hypogaea</i> Sprout Extract Hydrogenated Peanut Oil Peanut Acid Peanut Glycerides Peanut Oil PEG-6 Esters Peanutamide MEA Peanutamide MIPA Potassium Peanutate Sodium Peanutamphoacetate Sodium Peanutate Sulfated Peanut Oil | 8002-03-7 8002-03-7 8002-03-7 8002-03-7 68425-36-5 91051-35-3 91744-77-3 68440-49-3 93572-05-5 61789-56-8 61789-57-9 73138-79-1 | 232-296-4 232-296-4 232-296-4 232-296-4 270-350-9 293-087-1 294-643-6 297-433-2 263-069-8 263-070-3 277-298-6 | | | A földimogyoró-protein maximális koncentrációja: 0,5 ppm (*) | |

| Hivatkozási szám | Az anyag azonosítása | | | | Korlátozások | | | Az alkalmazási feltételek és figyelemztetések szövege |
|------------------|-------------------------|--|--|------------------------|-----------------------------|---|---|---|
| | Kémiai név/INN | Az összetevők glosszáriumában szereplő közhasználatú név | CAS-szám | EC-szám | A termék típusa, testrészek | Legnagyobb koncentráció a felhasználásra kész készítményben | Egyéb | |
| a | b | c | d | e | f | g | h | i |
| Y | Hidrolizált búzafehérje | Hydrolyzed Wheat Protein | 94350-06-8 / 222400-28-4 / 70084-87-6 / 100209-50-5 | 305-225-0 309-358-5 | | | A hidrolizátumokban található peptidok maximális átlagos molekulatömege: 3,5 kDa (**) | |

(*) 2018. szeptember 25-től a földimogyoró-olajat, kivonatait és származékait tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem hozhatók forgalomba az Európai Unióban. 2018. december 25-től a földimogyoró-olajat, kivonatait és származékait tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem forgalmazhatók az Európai Unióban.

(**) 2018. szeptember 25-től a hidrolizált búzafehérjét tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem hozhatók forgalomba az Európai Unióban. 2018. december 25-től a hidrolizált búzafehérjét tartalmazó, és a korlátozásoknak nem megfelelő kozmetikai termékek nem forgalmazhatók az Európai Unióban.

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2229 RENDELETE**(2017. december 4.)****a 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének az ólom, a higany, a melamin, valamint a dekokinát maximális szintje tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló, 2002. május 7-i 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2002/32/EK irányelv előírja, hogy tilos felhasználni olyan, takarmányozásra szánt termékeket, amelyek az I. mellékletében megállapított maximális szinteket meghaladó mértékben tartalmaznak nemkívánatos anyagokat.
- (2) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) tudományos szakvéleményt fogadott el a valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagként alkalmazott réz(II)-oxid biztonságosságáról és hatékonyságáról ⁽²⁾. A vélemény szerint a réz(II)-oxid ólomszintje bizonyos esetekben meghaladja az ólomra vonatkozóan az Unióban jelenleg érvényben lévő maximális szintet, azonban a megállapított ólomszintek nem jelentenek biztonsági kockázatot, mivel az állatok ólomnak való kitettsége alacsonyabb szintű az említett adalékanyag használatakor, mint az uniós jogszabályoknak megfelelő egyéb rézvegyületek alkalmazásakor. A rendelkezésre álló információk alapján a réz(II)-oxid esetében a nyomelemek vegyületeinek funkcionális csoportjába tartozó takarmány-adalékanyagoknál megállapított maximális ólomszint a helyes gyártási gyakorlatok alkalmazásával nem tartható be konzisztens módon. A réz(II)-oxid ólomtartalmára vonatkozó maximális szintet helyénvaló kiigazítani.
- (3) A kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelként felhasznált számos élelmiszeripari társtermék és melléktermék jórészt tonhalat tartalmaz. A higany tekintetében megállapított jelenlegi maximális szintek az ilyen társtermékek és melléktermékek esetében alacsonyabbak, mint az emberi fogyasztásra szánt tonhal esetében, melynek következtében a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledel előállításához felhasznált, a higany tekintetében megállapított jelenlegi maximális szinteknek megfelelő ilyen társtermékek és melléktermékek esetében ellátási hiány keletkezik. Ezért helyénvaló kiigazítani a kutyáknak, macskáknak, díszhalaknak és prémes állatoknak szánt összetett takarmányok előállításához felhasznált halak, más vízi állatok és az ezekből nyert termékek esetében megállapított maximális higanyszintet, az állategészség-védelem magas szintjének biztosítása mellett.
- (4) A Hatóság tudományos szakvéleményt fogadott el a guanidino-ecetsav brojlercsirkéknél, tenyésztőtyúkoknál, kakasoknál és sertéseknél való alkalmazásának biztonságossága és hatékonysága tekintetében ⁽³⁾. A guanidino-ecetsav adalékanyag szennyező anyagként legfeljebb 20 mg/kg melamint tartalmazhat. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a takarmánynak a guanidino-ecetsavból származó melamintartalma nem jelent kockázatot. A 2002/32/EK irányelv megállapította a takarmányban megengedett melamin maximális szintjét. A guanidino-ecetsav tekintetében még nem határozták meg a melamin maximális szintjét. Következésképpen helyénvaló a guanidino-ecetsav maximális melaminszintjének meghatározása.
- (5) A 291/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ három napról nullára csökkentette a dekokinátra vonatkozó várakozási időt. Ezért a dekokinátnak a brojlercsirkék befejező tápjába való elkerülhetetlen átvitelére vonatkozó rendelkezést el kell hagyni.
- (6) A 2002/32/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 140., 2002.5.30., 10. o.

⁽²⁾ EFSA FEEDAP Panel (Az EFSA takarmányban használt adalékanyagokkal, termékekkel és anyagokkal foglalkozó tudományos testülete), 2016. Scientific opinion on the safety and efficacy of dicopper oxide as feed additive for all animal species (Tudományos szakvélemény a valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagként alkalmazott réz(II)-oxid biztonságosságáról és hatékonyságáról). EFSA Journal 2016;14(6):4509, 19 o. doi:10.2903/j.efsa.2016.4509 <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.2903/j.efsa.2016.4509/epdf>

⁽³⁾ EFSA FEEDAP Panel (Az EFSA takarmányban használt adalékanyagokkal, termékekkel és anyagokkal foglalkozó tudományos testülete), 2016. Scientific opinion on the safety and efficacy of guanidinoacetic acid for chickens for fattening, breeder hens and roosters, and pigs (Tudományos szakvélemény a guanidino-ecetsav brojlercsirkéknél, tenyésztőtyúkoknál, kakasoknál és sertéseknél való alkalmazásának biztonságossága és hatékonysága tekintetében). EFSA Journal 2016;14(2):4394, 39 pp. doi:10.2903/j.efsa.2016.4394 <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.2903/j.efsa.2016.4394/epdf>

⁽⁴⁾ A Bizottság 291/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. március 21.) az 1289/2004/EK rendeletnek a dekokinát takarmány-adalékanyagra vonatkozó várakozási idő és maradékanyag-határérték tekintetében történő módosításáról (HL L 87., 2014.3.22., 87. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2002/32/EK irányelv I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 2002/32/EK irányelv I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. szakasz ólomról szóló 4. sora helyébe a következő lép:

| Nemkívánatos anyag | Takarmányozásra szánt termék | Legnagyobb tartalom mg/kg-ban (ppm), 12 %-os nedvességtartalmú takarmányra vonatkozóan |
|--------------------------|---|--|
| „4. Ólom ⁽¹²⁾ | Takarmány-alapanyagok kivéve a következőket: | 10 |
| | — szalastakarmány ⁽³⁾ , | 30 |
| | — foszfátok és mésztartalmú tengeri algák, | 15 |
| | — kalcium-karbonát; kalcium- és magnézium-karbonát ⁽¹⁰⁾ , | 20 |
| | — takarmányélesztő. | 5 |
| | A nyomelemek vegyületeinek funkcionális csoportjába tartozó takarmány-adalékanyagok kivéve a következőket: | 100 |
| | — cink-oxid, | 400 |
| | — mangán-oxid, vas-karbonát, réz-karbonát és réz(II)-oxid. | 200 |
| | A kötőanyagok és csomósodásgátló anyagok funkcionális csoportjába tartozó takarmány-adalékanyagok kivéve a következőket: | 30 |
| | — vulkáni eredetű klinoptilolit; nátrólit-fonolit. | 60 |
| | Előkeverékek ⁽⁶⁾ | 200 |
| | Kiegészítő takarmányok kivéve a következőket: | 10 |
| | — ásványi takarmányok, | 15 |
| | — nyomelemeket nagy koncentrációban tartalmazó, különleges táplálási célt szolgáló, a hosszú távú ellátást lehetővé tevő formulációban előállított kiegészítő takarmányok, melyben a nyomelemek koncentrációja meghaladja a teljes értékű takarmányra megállapított maximális szint százszorosát. | 60 |
| | Teljes értékű takarmányok. | 5” |

2. Az I. szakasz higanyról szóló 5. sora helyébe a következő lép:

| Nemkívánatos anyag | Takarmányozásra szánt termék | Legnagyobb tartalom mg/kg-ban (ppm), 12 %-os nedvességtartalmú takarmányra vonatkozóan |
|---------------------------|---|--|
| „5. Higany ⁽⁴⁾ | Takarmány-alapanyagok kivéve a következőket: | 0,1 |
| | — élelmiszer-termelő állatoknak szánt összetett takarmányok előállításához felhasznált halak, egyéb vízi állatok és azokból nyert termékek, | 0,5 |

| Nemkívánatos anyag | Takarmányozásra szánt termék | Legnagyobb tartalom mg/kg-ban (ppm), 12 %-os nedvességtartalmú takarmányra vonatkozóan |
|--------------------|--|--|
| | — a kutyáknak, macskáknak, díszhalaknak és prémes állatoknak szánt összetett takarmányok előállításához felhasznált tonhal (<i>Thunnus</i> spp, <i>Euthynnus</i> spp. <i>Katsuwonus pelamis</i>) és az abból előállított termékek, | 1,0 ⁽¹³⁾ |
| | — a kutyáknak, macskáknak, díszhalaknak és prémes állatoknak szánt összetett takarmányok előállításához felhasznált halak, egyéb vízi állatok és azokból nyert termékek, a tonhal kivételével, | 0,5 ⁽¹³⁾ |
| | — kalcium-karbonát; kalcium- és magnézium-karbonát ⁽¹⁰⁾ | 0,3 |
| | Összetett takarmányok, kivéve a következőket: | 0,1 |
| | — ásványi takarmányok, | 0,2 |
| | — halaknak szánt összetett takarmányok, | 0,2 |
| | — kutyáknak, macskáknak, díszhalaknak és prémes állatoknak szánt összetett takarmányok. | 0,3” |

3. A „Szervetlen szennyező anyagok és nitrogénvegyületek” című I. szakasz 13. lábjegyzetének helyébe a következő szöveg lép:

„⁽¹³⁾ A maximális szint nedves tömeg alapján alkalmazandó.”

4. Az I. szakasz melaminról szóló 7. sora helyébe a következő lép:

| Nemkívánatos anyag | Takarmányozásra szánt termék | Legnagyobb tartalom mg/kg-ban (ppm), 12 %-os nedvességtartalmú takarmányra vonatkozóan |
|----------------------------|---|--|
| „7. Melamin ⁽⁹⁾ | Takarmányok kivéve a következőket: | 2,5 |
| | — kedvtelésből tartott állatoknak készült dobozos konzerveledel | 2,5 ⁽¹¹⁾ |
| | — a következő takarmány-adalékanyagok: | |
| | — guanidino-ecetsav, | 20 |
| | — karbamid, | — |
| | — biuret. | —” |

5. A VII. szakasz dekokinátról szóló 1. sora helyébe a következő lép:

| Kokcidiosztatikum | Takarmányozásra szánt termékek ⁽¹⁾ | Legnagyobb tartalom mg/kg-ban (ppm), 12 %-os nedvességtartalmú takarmányra vonatkozóan |
|-------------------|--|--|
| „1. Dekokinát | Takarmány-alapanyagok | 0,4 |
| | Összetett takarmány az alábbiak számára: | |
| | — tojósárnyasok és tojócsirkék (> 16 hét), | 0,4 |
| | — egyéb állatfajok | 1,2 |
| | Olyan takarmányokba szánt előkeverékek, amelyekben a dekokinát használata nem engedélyezett. | ⁽²⁾ ”. |

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2230 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. december 4.)****a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemlről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

A. ELJÁRÁS**1. Hatályban lévő intézkedések**

- (1) Dömpingellenes vizsgálatot (a továbbiakban: eredeti vizsgálat) követően a Tanács az 1631/2005/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: USA) származó triklór-izocianursav (a továbbiakban: TCCA) behozatalára. A Kínával szembeni intézkedések 7,3 % és 40,5 % közötti mértékű egyedi értékvámot vezettek be 42,6 %-os maradékvám mellett.
- (2) A 855/2010/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ a Tanács az egyik vállalatra alkalmazandó egyedi vámtételt 14,1 %-ról 3,2 %-ra csökkentette.
- (3) Az intézkedéseknek a kizárólag a Kínából származó TCCA behozatalára irányuló hatályvesztési felülvizsgálatát követően (a továbbiakban: első hatályvesztési felülvizsgálat) a Tanács az 1389/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ további 5 évre meghosszabbította a kínai származású TCCA-ra vonatkozó dömpingellenes vámok alkalmazását.
- (4) A Bizottság 2013. augusztus 28-án, illetve 2014. július 1-jén két, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatot indított. A Bizottság az 569/2014/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁵⁾ 32,8 %-os mértékű egyedi vámot vetett ki egy új kínai exportáló gyártó ⁽⁶⁾ által előállított TCCA-ra. A másik kínai exportáló gyártó ⁽⁷⁾ hivatalosan visszavonta kérelmét, így a Bizottság az (EU) 2015/392 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁸⁾ megszüntette a vizsgálatot.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 1631/2005/EK rendelete (2005. október 3.) a Kínai Népköztársaságból és az Amerikai Egyesült Államokból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 261., 2005.10.7., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 855/2010/EU végrehajtási rendelete (2010. szeptember 27.) a többek között a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1631/2005/EK rendelet módosításáról (HL L 254., 2010.9.29., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 1389/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 19.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követő kivetéséről (HL L 346., 2011.12.30., 6. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 569/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. május 23.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatát követő kivetéséről szóló 1389/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 157., 2014.5.27., 80. o.).

⁽⁶⁾ Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd.

⁽⁷⁾ Juancheng Kangtai Chemical Co. Ltd.

⁽⁸⁾ A Bizottság (EU) 2015/392 végrehajtási rendelete (2015. március 9.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1389/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet új exportőr tekintetében történő felülvizsgálatának megszüntetéséről, az exportőről származó behozatalra vonatkozó vám ismételt kivetéséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről (HL L 65., 2015.3.10., 18. o.).

2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (5) A hatályban lévő dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően a hatályban lévő intézkedésekkel kapcsolatban hatályvesztési felülvizsgálat megindítása iránti kérelmet nyújtottak be a Bizottsághoz az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 11. cikkének (2) bekezdése alapján.
- (6) A kérelmet két uniós gyártó: az Ercros S.A. és az Inquide S.A. (a továbbiakban: kérelmezők) nyújtotta be, amelyek a TCCA becsült uniós össztermelésének több mint 50 %-át képviselték 2015-ben.
- (7) A kérelem azon az indoklason alapult, hogy a hatályban lévő intézkedések hatályvesztése minden valószínűség szerint a dömping és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával járna.

3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (8) Miután a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, 2016. december 20-án az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett értesítéssel⁽³⁾ (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

4. Vizsgálat

4.1. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (9) A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2015. október 1. és 2016. szeptember 30. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2013. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

4.2. A vizsgálatban érintett felek

- (10) A hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a Bizottság értesítette a kérelmezőket, a további ismert uniós gyártót, a Kínában működő ismert exportáló gyártókat, az importőröket, a kereskedőket, a felhasználókat, az érintettként ismert szervezeteket, valamint Kína képviselőit.
- (11) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott határidőn belül ismertessék írásban álláspontjukat, és meghallgatást kérjenek. A vizsgálat megindításának szakaszában egyetlen fél sem jelentkezett és kért meghallgatást.

4.3. Mintavétel

- (12) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben bejelentette, hogy az alaprendelet 17. cikke alapján mintavételt fog végezni az exportáló gyártók és a független importőrök körében, ha azok jelentős számban jelentkeznek.

Mintavétel a Kínában működő exportáló gyártók körében

- (13) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a Kínában működő összes ismert exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. A Bizottság ezenkívül felkérte Kína Unió melletti képviseletét, hogy amennyiben vannak a vizsgálatban való részvétel iránt esetlegesen érdeklődő más kínai exportáló gyártók, nevezze meg őket, és/vagy vegye fel velük a kapcsolatot.
- (14) A Bizottság huszonhét ismert kínai exportáló gyártóval vette fel a kapcsolatot a vizsgálat megindításakor. Egyetlen olyan Kínában működő exportáló gyártó sem volt, amely jelentkezett és kitöltve visszaküldte volna a mintavételi űrlapot, vagy pedig együttműködött volna a hatályvesztési felülvizsgálatban. Ezért ebben az eljárásban nem volt szükséges mintavételt végezni a kínai exportáló gyártók körében.

⁽¹⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 117., 2016.4.2., 9. o.).

⁽²⁾ A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.). A rendeletet az alaprendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta.

⁽³⁾ Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 476., 2016.12.20., 6. o.).

Mintavétel a független importőrök körében

- (15) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte az összes (mindösszesen tizennégy) ismert importőrt/forgalmazót az eljárás megindításáról szóló értesítéshez mellékelt mintavételi űrlap kitöltésére.
- (16) Mindössze öt importőr küldött vissza kitöltött mintavételi űrlapot, ezért a Bizottság a mintavételt nem tartotta szükségesnek.

4.4. Kérdőívek és ellenőrző látogatások

- (17) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott ahhoz, hogy meghatározza a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint az uniós érdeket.
- (18) A Bizottság két ismert gyártónak az analóg országban (Japán), a három ismert uniós gyártónak, két független importőrnek, valamint harminckilenc ismert uniós felhasználónak küldött kérdőívet.
- (19) Hiánytalanul kitöltött kérdőívet az analóg országban működő két gyártó, két uniós gyártó ⁽¹⁾ és egy független importőr küldött vissza.
- (20) A Bizottság a következő vállalatok telephelyén végzett ellenőrzéseket:
- a) uniós gyártók ⁽²⁾:
- Ercros S.A., Barcelona, Spanyolország;
- b) importőrök:
- Diasa Industrial, Calahorra, Spanyolország;
- c) gyártók a piacgazdasággal rendelkező analóg országban:
- Nissan Chemical Industries Ltd., Japán,
 - Shikoku Chemicals Corporation, Japán.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

1. Az érintett termék

- (21) Az érintett terméket a Kínából származó, jelenleg az ex 2933 69 80 és ex 3808 94 20 KN-kódok (TARIC-kódok: 2933 69 80 70, 3808 94 20 20) alá tartozó TCCA – nemzetközi szabadnéven (INN) „szimklozen” – és az ebből gyártott készítmények alkotják.
- (22) A TCCA olyan vegyipari termék, amelyet széles spektrumú szervesklór fertőtlenítőszerként és fehéritőként használnak, különösen uszodák és fürdők vizének fertőtlenítésére. Egyéb felhasználási területei között szerepel az oldómedencék vagy hűtőtornyok víztisztítása, illetve a konyhai készülékek tisztítása. A TCCA-t por, granulátum, tablettá vagy forgács formájában árusítják. A TCCA valamennyi formája és az abból gyártott készítmények azonos alapvető jellemzőkkel rendelkeznek (fertőtlenítő hatás), ezért azok egyetlen terméknek minősülnek.

2. A hasonló termék

- (23) Az érintett termékről és az analóg ország, Japán belföldi piacán gyártott és értékesített hasonló termékről, valamint az Unióban az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített hasonló termékről a Bizottság megállapította, hogy alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőik, valamint felhasználásaik azonosak.
- (24) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

⁽¹⁾ A harmadik ismert uniós gyártó csak részlegesen kitöltött kérdőívet küldött vissza.

⁽²⁾ A vizsgálat megindítását követően a Bizottság a gyártók egyikét kizárta az uniós gazdasági ágazat meghatározásából (lásd Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása című D.I. pontot).

C. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (25) Az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság először megvizsgálta, hogy valószínűsíthető-e, hogy a hatályban lévő intézkedések hatályvesztése a Kínából érkező dömping folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

1. Együttműködés Kína részéről

- (26) A felülvizsgálat megindításakor a Bizottság az összes ismert kínai exportáló gyártót felkérte arra, hogy jelentkezzen, és töltsse ki az eljárás megindításáról szóló értesítéshez mellékelt mintavételi űrlapot. A felülvizsgálat megindítására azonban egyetlen kínai vállalat sem reagált, és az eljárás későbbi szakaszaiban sem tanúsított együttműködést egyetlen kínai vállalat sem.
- (27) A Kínai Népköztársaság Európai Unió melletti képviselője szóbeli jegyzékben kapott tájékoztatást arról, hogy a Bizottság e körülmények között az alaprendelet 18. cikke alapján a rendelkezésre álló tényekre tervezi alapozni a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó ténymegállapításait. Észrevétel nem érkezett.
- (28) Következésképpen a Bizottság a dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó ténymegállapításait a felülvizsgálati kérelemben foglalt információkra, az Eurostat statisztikáira, a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisra, a kínai exportadatbázisra, valamint az együttműködő analóg országbeli gyártók piaci becsléseire alapozta.

2. Dömping a felülvizsgálati időszak alatt**2.1. Piacgazdasággal rendelkező harmadik ország**

- (29) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a. pontjával összhangban a Bizottság a rendes értéket a belföldi piacon fizetett vagy fizetendő árak vagy egy megfelelő, piacgazdasággal rendelkező harmadik országhoz (a továbbiakban: analóg ország) tartozó számtanilag képzett érték alapján állapította meg.
- (30) A Bizottság az eredeti vizsgálat és az első hatályvesztési felülvizsgálat során is Japánt választotta analóg országnak a rendes érték megállapításához. A Bizottság a felülvizsgálati kérelem benyújtását követően az eljárás megindításáról szóló értesítésben tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy újból Japánt tervezi analóg országnak figyelembe venni. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben ezenkívül jelezte, hogy más piacgazdasággal rendelkező országbeli gyártók egyebek mellett még az USA-ban lehetnek. Észrevétel nem érkezett.
- (31) A Bizottság felvette a kapcsolatot az összes ismert exportáló gyártóval, mégpedig két gyártóval Japánban, illetve három gyártóval az USA-ban. Az USA-ban működő vállalatok egyike sem vállalta a vizsgálatban való együttműködést. Két japán vállalat: a Nissan Chemical Industries Ltd és a Shikoku Chemicals Corporation vállalta a vizsgálatban való együttműködést, és visszaküldte a kitöltött kérdőívet, amelyet aztán a Bizottság a helyszínen ellenőrzött.
- (32) Japán meglehetősen nagy belföldi TCCA-piaccaal⁽¹⁾ rendelkezik, és az ott folyó verseny kielégítő mértékű. Legalább három egymással versenyző belföldi gyártó⁽²⁾ működik Japánban, és a felülvizsgálati időszak alatt a piac 15 %-át behozatal adta⁽³⁾. Az ország piacát nem védik magas vámok⁽⁴⁾. Végezetül Japán nem alkalmaz piacvédelmi intézkedéseket a TCCA behozatalára.
- (33) A fentiekre való tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy Japán az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a. pontja értelmében megfelelő analóg ország.

2.2. Piacgazdasági elbánásban nem részesített kínai exportáló gyártók

- (34) mivel Kína nem tanúsított együttműködést, a Bizottság a dömpingszámítás során nem tett különbséget a termék-típusok között.

⁽¹⁾ A becslések szerint évente legalább 10 000 tonna.

⁽²⁾ A két együttműködő exportáló gyártó tájékoztatta a Bizottságot egy harmadik japán TCCA-gyártó, a Nankai Chemical Co. Ltd létezéséről is.

⁽³⁾ A japán együttműködő gyártók szerint kizárólag Kína értékesít TCCA-t a japán piacon. A kínai exportadatbázis tanúsága szerint Kína nagyjából 1 500 tonna TCCA-t értékesített Japán számára a felülvizsgálati időszak alatt.

⁽⁴⁾ A felülvizsgálati kérelemben foglaltak szerint a rendes vám mértéke 4,6 % a 2933 69 HR-kód és 4,9 % a 3808 94 HR-kód esetében.

a) Rendes érték

- (35) A piacgazdasági elbírásban nem részesített exportáló gyártók esetében a rendes érték megállapítása a Japánban működő két együttműködő gyártó telephelyén ellenőrzött adatokon alapult.
- (36) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság először megvizsgálta, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a hasonló termék esetében az analóg országbeli együttműködő gyártók által független vevőknek megvalósított belföldi értékesítések összmenyisége reprezentatív volt-e. Ebből a célból a gyártók összesített belföldi értékesítési volumenét összevetette az érintett terméknek a piacgazdasági elbírásban nem részesített kínai exportáló gyártók által ugyanabban az időszakban az Unióba exportált teljes volumenével. Ennek alapján megállapította, hogy a hasonló termék a japán belföldi piacon reprezentatív mennyiségben került értékesítésre.
- (37) A Bizottság ezt követően megvizsgálta, hogy az analóg országbeli gyártók esetében a belföldön értékesített termék az alaprendelet 2. cikke (4) bekezdésének megfelelően szokásos kereskedelmi forgalom keretében értékesíthető-e.
- (38) A szokásos kereskedelmi forgalomra irányuló vizsgálat azt mutatta, hogy a számított termelési költséggel (előállítási költségek plusz SGA-költségek) megegyező vagy annál nagyobb nettó értékesítési áron értékesített volumen kevesebb mint 80 %-át adta a teljes belföldi értékesítési volumennek, ezért a Bizottság a rendes értéket kizárólag a nyereséges belföldi ügyletekhez tartozó árak alapján határozta meg.

b) Exportár

- (39) mivel a kínai exportőrök nem tanúsítottak együttműködést, a Bizottság a felülvizsgálati időszakban érvényes átlagos exportárat a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján határozta meg.

c) Összehasonlítás

- (40) A Bizottság a rendes értéket gyártelepi szinten összehasonlította a fentieknek megfelelően meghatározott átlagos kínai exportárral.
- (41) A Bizottság a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében – az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban – megfelelő kiigazítások formájában figyelembe vette az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. E célból a rendes értéket kiigazította a szárazföldi fuvarozási és anyagmozgatási költségekkel (8–13 % között). Az exportárat a felülvizsgálati kérelemben szereplő becslések alapján kiigazította a tengeri és szárazföldi fuvarozási díjakkal (3–8 % között).

d) A piacgazdasági elbírásban nem részesített kínai exportáló gyártók dömpingkülönbözete

- (42) A piacgazdasági elbírásban nem részesített kínai exportáló gyártókra így megállapított dömpingkülönbözet 80,2 %-os volt a felülvizsgálati időszak alatt.

2.3. Piacgazdasági elbírásban részesített kínai exportáló gyártók

a) Rendes érték

- (43) A piacgazdasági elbírásban részesített exportáló gyártók esetében a rendes érték megállapítása a felülvizsgálati kérelemben becsült kínai termelési költségén alapult.

b) Exportár

- (44) Az exportár megállapítása a piacgazdasági elbírásban részesített három vállalat Unióra irányuló exportja során alkalmazott, a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő exportárak alapján történt.

c) Összehasonlítás

- (45) A Bizottság a rendes értéket gyártelepi szinten összehasonlította a fentieknek megfelelően meghatározott átlagos kínai exportárral.
- (46) A Bizottság a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében – az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban – megfelelő kiigazítások formájában figyelembe vette az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. E célból az exportárat a felülvizsgálati kérelemben szereplő becslések alapján kiigazította a tengeri és szárazföldi fuvarozási díjakkal (3–8 % között).

d) A piacgazdasági elbánásban részesített kínai exportáló gyártók dömpingkülönbözete

- (47) A Bizottság a Hebei Jiheng Chemical Co. Limited esetében 49,4 %-ot, a Heze Huayi Chemical Co. Limited esetében 49,2 %-ot, a Puyang Cleanway Chemicals Limited esetében pedig 37,4 %-ot kitevő dömpingkülönbözetet állapított meg.

2.4. Következtetés a felülvizsgálati időszak alatti dömpingről

- (48) A Bizottság megállapította, hogy a kínai exportáló gyártók a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is dömpingáron exportáltak TCCA-t az Unióba.

3. A dömping folytatódásának valószínűségét alátámasztó bizonyítékok

- (49) A Bizottság elemezte, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával járna-e. Ennek során megvizsgálta a kínai szabad kapacitást, az uniós piac vonzerejét, valamint a kínai exportőrök harmadik piacokon tanúsított magatartását.

a) Termelési kapacitás és szabad kapacitás Kínában

- (50) Az első hatályvesztési felülvizsgálat a kínai TCCA-termelés szabad kapacitását évi 180 000 tonnára becsülte ⁽¹⁾. A felülvizsgálati kérelemben szereplő becslés szerint a teljes kínai termelési kapacitás 278 000 tonna volt 2015-ben ⁽²⁾. A felülvizsgálati időszak alatti kínai termelés a becslések szerint 145 000 tonna volt, amelyből 125 000 tonna került exportra ⁽³⁾ és 20 000 tonna (becsült érték) belföldi felhasználásra ⁽⁴⁾. Ez körülbelül évi 130 000 tonna szabad kapacitást eredményez, ami az 1. táblázatban meghatározott uniós felhasználás közel háromszorosát adja. Piaci információi alapján az egyik analóg országbeli japán gyártó alacsonyabb szintre, körülbelül évi 50 000 tonnára becsülte a kínai szabad kapacitást. Ezt az adatot azonban nem lehetett ellenőrizni. Mindenesetre a rendelkezésre álló tények alapján nem merül fel kétség azt illetően, hogy a kínai szabad TCCA-termelési kapacitás jelentős mértékű, és könnyűszerrel meghaladja a (2013 és a felülvizsgálati időszak között körülbelül 41 000 és 48 000 tonna között mozgó) teljes uniós felhasználást.

b) Az uniós piac vonzereje, valamint a kínai exportáló gyártók harmadik országbeli piacokon tanúsított magatartása

- (51) Az uniós piac vonzerejét az a tény jelzi, hogy az Unióba irányuló kínai kivitel volumene a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések ellenére is tovább növekedett. A felülvizsgálati időszakban Kína 28 000 tonna TCCA-t exportált az Unióba, míg az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka során 21 500 tonnát.
- (52) Az Unió az USA után a második legnagyobb TCCA-piac a világon, ami azt jelenti, hogy méretét (az értékesíthető volument) tekintve vonzó piacnak számít.

⁽¹⁾ Az (EU) 1389/2011 végrehajtási rendelet, (35) preambulumbekzdés (lásd a 4. lábjegyzetet.) (HL L 346, 2011.12.30., 6. o.).

⁽²⁾ Forrás: Európai Vegyipari Tanács (European Chemical Industry Council, CEFIC) és a kérelmezők piaci információi, a felülvizsgálati kérelem 38. oldala.

⁽³⁾ Kínai exportadatbázis.

⁽⁴⁾ Felülvizsgálati kérelem, 33. o.

- (53) A Bizottság a kínai exportadatbázis alapján azt állapította meg, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a kínai kivitel nagyjából 23 %-a az Unióba irányult. Az átlagos exportárak (kínai FOB-árak) összehasonlításából a Bizottság megállapította, hogy a világ többi részén történt kínai értékesítések volumenének 47 %-a esetében az átlagos értékesítési árak alacsonyabbak voltak az Unióba irányuló kivitelhez tartozó átlagos exportárnál⁽¹⁾. Ez az exportvolumen 46 100 tonnát, azaz a teljes uniós felhasználásnak megfelelő mennyiséget tesz ki. Ezenkívül a kínai exportadatbázis alapján a Bizottság azt is megállapította, hogy ezen értékesítések többségét (85 %-át, ami 40 000 tonnának felel meg) a piacgazdasági elbánásban nem részesített kínai exportáló gyártók végezték (azaz olyan vállalatok, amelyek jelenleg az uniós piacon alkalmazott legmagasabb dömpingellenes vám hatálya alá tartoznak). Így ezeket a volumeneket még nagyobb valószínűséggel irányítanák át az uniós piacra, amint az intézkedések hatályukat vesztenék, hiszen a viszonylag magas vám eltörlése e vállalatok esetében még komolyabb ösztönzést jelent.
- (54) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós piac mind árait, mind méretét tekintve vonzó piac a TCCA kínai exportáló gyártói számára, és minden valószínűség szerint legalább 40 000 tonna dömpingáron értékesített kínai TCCA-t irányítanának át az uniós piacra, amint a jelenlegi dömpingellenes intézkedések megszűnének.

c) Következtetés a dömping fennállásáról és folytatódásának valószínűségéről

- (55) A vizsgálat ténymegállapításai azt mutatták, hogy a kínai exportáló gyártók továbbra is dömpingáron értékesítettek TCCA-t az uniós piacon. A Bizottság azt is megállapította, hogy Kína jelentős szabad kapacitással rendelkezik az érintett termék kapcsán. Végül az is megállapítást nyert, hogy nagy mérete és a viszonylag magas árak miatt az uniós piac továbbra is vonzó a kínai exportáló gyártók számára.

D. KÁR

1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (56) A hasonló terméket három uniós gyártó⁽²⁾ állította elő a felülvizsgálati időszak alatt.
- (57) A Bizottság a vizsgálat során megállapította, hogy e gyártók egyikét – az Inquide S.A.U.-t – nem indokolt az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazat” részének tekinteni, mivel ez a gyártó maga az állítólagosan dömpingelt termék nettó importőre volt. A kérdőívre adott válaszában szereplő adatok tanúsága szerint e vállalat importálta az érintett terméket, a behozott volumen meghaladta az Unióban előállított volument, és e behozatalok nem ideiglenes jelleggel történtek.
- (58) Erre tekintettel a Bizottság úgy döntött, hogy e vállalatot nem tekinti az uniós gazdasági ágazat részének. E döntés a gyakorlatban azt jelenti, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a vállalattal kapcsolatos adatokat az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó kármutatók megállapításakor. A teljes uniós felhasználás megállapításakor azonban figyelembe vette az Inquide S.A.U. általi értékesítések volumenét.
- (59) Az Inquide S.A.U. kizárása eredményeként és a bizalmas üzleti információk tiszteltben tartása érdekében a két érintett uniós gyártóra vonatkozó információk relatív mennyiségek vagy értéktartományok formájában vannak megadva.

2. Uniós felhasználás

- (60) A Bizottság az uniós felhasználást az uniós gazdasági ágazat ellenőrzött uniós piaci értékesítési volumenei, az Inquide S.A.U. ellenőrzött értékesítési volumene, valamint az uniós piacra érkező, az Eurostat adatai szerinti (TARIC-szintű) behozatali volumenek alapján állapította meg.

⁽¹⁾ Az átlagos kínai exportárak szintjében nagy eltérés mutatkozott a rendeltetési országtól függően. A legmagasabb árszintek az olyan rendeltetési országok esetében voltak megfigyelhetők, mint az USA, Brazília, Argentína és Dél-Afrika (értékesítési mennyiség szerinti csökkenő sorrendben). Azon főbb rendeltetési országok közé, amelyek esetében az árszint alacsonyabb volt az Unióval szemben alkalmazott exportárnál, Mexikó, Indonézia, Thaiföld, India és Vietnam tartozik (csökkenő sorrendben). A kínai exportadatbázis egyetlen KN-kódot rendelt a TCCA-hoz, így nincs információ a pontos termékszerkezetet (tabletta vagy granulátum/por) illetően. Ugyanakkor tekintettel arra, hogy az Eurostat adatai szerint az Unióba irányuló kínai kivitel legnagyobb részét granulátum (azaz az érintett termék olcsóbb változata) tette ki, és mivel e felülvizsgálat céljából a TCCA valamennyi formája érintett terméknek minősül, az árak összehasonlításának eredményét ez elvileg nem érinti.

⁽²⁾ Ercros S.A., Inquide S.A.U. és 3VSIQMA.

- (61) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

1. táblázat

Uniós felhasználás

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|--------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Volumen (tonna) | 41 217 | 44 446 | 44 637 | 48 662 |
| Index (2013 = 100) | 100 | 108 | 108 | 118 |

Forrás: Eurostat (COMEXT), az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (62) Az uniós felhasználás folyamatosan, összességében 18 %-kal nőtt 2013-tól a felülvizsgálati időszakig. Az alábbiakban részletezettek szerint mindez jelentős hatással volt egyes kármutatókra.

3. Az érintett országból érkező behozatal

3.1. A Kínai Népköztársaságból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (63) A Kínából az Unióba érkező behozatal a következőképpen alakult:

2. táblázat

A Kínából érkező behozatal volumene és piaci részesedése

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|----------------------------|--------|--------|--------|-------------------------|
| Behozatal volumene (tonna) | 17 021 | 23 457 | 22 589 | 28 095 |
| Index (2013 = 100) | 100 | 138 | 133 | 165 |
| Piaci részesedés (%) | 41,3 | 52,8 | 50,6 | 57,7 |

Forrás: Eurostat (COMEXT).

- (64) A Kínából érkező TCCA-behozatal összességében mind abszolút értelemben, mind piaci részesedését tekintve megnövekedett a figyelembe vett időszakban. Az egyetlen apró kivételt 2015 képezte, amikor is a behozatali volumenek kis mértékben csökkentek az azt megelőző évhez képest, ami a felhasználás terén az Uniós piacon abban az évben tapasztalt, az 1. táblázatban jelzett stagnálást tükrözi. A behozatal csökkenését ugyanakkor jelentős fellendülés követte a felülvizsgálati időszakban (több mint 24 % 2015-höz képest). Összességében tehát a felhasználás 1. táblázatban bemutatott dinamikus növekedését szinte kizárólag a Kínából növekvő mennyiségben érkező behozatal elégítette ki.
- (65) Ezzel párhuzamosan a kínai behozatal 2013-tól kezdve jelentősen megnövelte piaci részesedését, 2013 és a felülvizsgálati időszak között jelentős, több mint 16 százalékpontos növekedésre tett szert.

3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és áralákinálás

- (66) Az érintett országból az Unióra érkező behozatal átlagára a következőképpen alakult:

3. táblázat

A Kínából érkező behozatal átlagára

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|---|-------|-------|-------|-------------------------|
| Átlagos CIF-ár uniós határparitáson (EUR/tonna) | 1 262 | 1 174 | 1 445 | 1 308 |
| Index (2013 = 100) | 100 | 93 | 115 | 104 |

Forrás: Eurostat (COMEXT).

- (67) Az átlagos kínai importárak kis mértékben ingadoztak a figyelembe vett időszak alatt, és összességében 4 %-os növekedést értek el. Ez a tendencia bizonyos mértékig a termékszerkezet egyik évről a másikra bekövetkezett változásait is tükrözheti ⁽¹⁾.
- (68) A kínai exportadatbázis ⁽²⁾ azonban ettől eltérő árazási mintázatot mutatott. Ugyanis az Unióra irányuló TCCA-kivétel USA-dollárban megadott átlagos exportára 9 %-kal csökkent a referencia-időszakra. Ez arra enged következtetni, hogy az árnövekedés inkább az árfolyam-ingadozásoknak, nem pedig a kínai exportáló gyártók uniós piaci árazási magatartásának volt betudható, mint ahogy arra eredetileg az Eurostat adatai alapján következtetni lehetett.
- (69) A kínai importárak 2015 kivételével a figyelembe vett időszak egésze alatt az uniós gazdasági ágazat árai alatt maradtak. A Bizottság az áralákinálás mértékének megállapítására vonatkozó számítását az Eurostat által megadott átlagos kínai CIF-exportárakra alapozta, amelyeket megfelelően megnövelt a vámokkal és a behozatal után felmerülő költségelemekkel ⁽³⁾. Az érintett termék árait összehasonlította az uniós gazdasági ágazat gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagárával.
- (70) Az összehasonlítás azt mutatta, hogy a Kínából érkező behozatal a felülvizsgálati időszakban – a hatályban lévő dömpingellenes vám figyelembevétele nélkül – 2–4 %-kal kínált alá az uniós gazdasági ágazat árának.

4. Egyéb harmadik országokból érkező behozatal

4.1. Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (71) A következő táblázat azt mutatja be, hogy volumen és piaci részesedés szempontjából miként alakult a Kínán kívüli harmadik országokból az Unióra irányuló behozatal a figyelembe vett időszak alatt.

4. táblázat

Egyéb harmadik országokból érkező behozatal

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------|------|------|------|-------------------------|
| Volumen (tonna) | 659 | 853 | 655 | 1 874 |

⁽¹⁾ Az érintett terméket különböző formákban állítják elő, amelyek két fő csoportba sorolhatók: egyrészt granulátum és por alakú termékek, másrészt tabletták. A tabletták ára magasabb, mint a granulátum és/vagy por alakú termékeké. Ez azt jelenti, hogy az érintett termék ára a termékszerkezet függvényében változhat. Tehát ha több tableta érkezik, akkor a termék drágább, mint ha a granulátum és a por alakú termékek érkeznek viszonylag nagyobb mennyiségben.

⁽²⁾ A kínai exportadatbázis FOB-árakat tartalmaz. Ezeket az árakat a Bizottság az Unióban érvényes érkeztetési árak becslése érdekében megnövelte az Unióra való fuvarozás átlagos költségeivel, valamint a behozatal után felmerülő költségelemekkel. Az ehhez kapcsolódó becslést lásd a (41) preambulumbeközlésben.

⁽³⁾ A kínai CIF-exportárakon végzett kiigazítás mértéke 6–8 % volt.

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|----------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Piaci részesedés (%) | 1,6 | 1,9 | 1,5 | 3,9 |
| Átlagár (EUR/tonna) | 1 466 | 1 359 | 1 706 | 1 438 |

Forrás: Eurostat (COMEXT).

- (72) A Kínán kívüli harmadik országokból az Unióba érkező behozatal 2013 és 2015 között mind volumen, mind piaci részesedés szempontjából elhanyagolható volt, a felülvizsgálati időszakban pedig százalékpontokban kifejezve mérsékelt növekedést ért el. E behozatok árszintjének alakulása bizonyos mértékig a termékszerkezet egyik évről a másikra bekövetkezett változásait is tükrözheti. Kiemelendő azonban, hogy az egyéb harmadik országokból érkező behozatal átlagára sohasem volt olyan alacsony, mint a kínai árak.

5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

5.1. Általános észrevételek

- (73) A dömpingelt behozatal uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (74) A kár meghatározása során a Bizottság nem tett különbséget a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között, mivel az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat mindössze két gyártóból állt. A Bizottság a gazdasági mutatókat e két gyártó adatai alapján értékelte, kivéve a beruházások és a beruházások megtérülése esetében, ahol adatok hiányában csak az egyik gyártóra vonatkozó információkat vette figyelembe.
- (75) A gazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, foglalkoztatás, termelékenység, munkaerőköltségek, a dömpingkülönbözlet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés, értékesítési egységárak, egységköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség. Elemzésüket az alábbiakban mutatjuk be.

5.2. Kármutatók

5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (76) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|------------------------------|------|------|------|-------------------------|
| Termelési volumen – Index | 100 | 113 | 129 | 132 |
| Termelési kapacitás – Index | 100 | 115 | 120 | 120 |
| Kapacitáskihasználás – Index | 100 | 98 | 107 | 110 |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok (2013 = 100).

- (77) Az uniós gyártók – a kereslet 1. táblázat szerinti növekedésére reagálva – 2013 óta fokozatosan növelték termelési volumenüket és kiépített kapacitásukat. Az uniós gazdasági ágazat 2015-től kezdve többnyire teljes kapacitással működött. A gyártóüzemek ezen optimális kihasználásának eredményeként csökkentek az előállítási költségek, ami az uniós gazdasági ágazat – későbbiekben tárgyalt – jövedelmezőségére is kedvezően hatott.

5.2.2. Értékesítési volumen, piaci részesedés

- (78) Az uniós gazdasági ágazat független vevők részére történt értékesítéseinek volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Értékesítési volumen és piaci részesedés

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|---|---------|---------|---------|-------------------------|
| Értékesítési volumen (Index 2013 = 100) | 100 | 90 | 99 | 95 |
| Piaci részesedés | 40–50 % | 35–45 % | 35–45 % | 30–40 % |

Forrás: Eurostat (COMEXT), az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (79) Összességében véve az uniós gazdasági ágazat értékesítései 5 %-kal visszaestek 2013 és a felülvizsgálati időszak között, jóllehet a felhasználás 18 %-kal növekedett ugyanebben az időszakban. Ennek eredményeként az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése évről évre észrevehetően csökkent. Ezzel szemben a kínai exportáló gyártók ugyanebben az időszakban jelentős mértékben növelni tudták piaci részesedésüket és exportvolumenüket, amint az a 2. táblázatból is kitűnik.

5.2.3. Foglalkoztatás és termelékenység

- (80) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|--|------|------|------|-------------------------|
| Alkalmazottak száma (Index 2013 = 100) | 100 | 105 | 110 | 112 |
| Termelékenység (Index 2013 = 100) | 100 | 107 | 117 | 119 |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (81) Az uniós gazdasági ágazat foglalkoztatása 12 %-kal visszaesett 2013 és a felülvizsgálati időszak között. Az egy alkalmazottra jutó termelési volumenben kifejezett termelékenység 19 %-kal növekedett a figyelembe vett időszak alatt.

5.2.4. Munkaerőköltségek

- (82) Az uniós gazdasági ágazat átlagos munkaerőköltségei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|---|------|------|------|-------------------------|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (Index 2013 = 100) | 100 | 96 | 94 | 96 |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (83) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség 4 %-kal csökkent 2013-ról 2014-re, majd ezt követően nagyjából azonos szinten maradt a felülvizsgálati időszakig.

5.2.5. Értékesítési árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (84) Az uniós gazdasági ágazat által uniós független vevőknek felszámított átlagos értékesítési árak a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Az uniós gazdasági ágazat értékesítési árai és az értékesített áruk költsége

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|--|------|------|------|-------------------------|
| Átlagos egységár (Index 2013 = 100) | 100 | 102 | 100 | 104 |
| Az értékesített áruk költsége (Index 2013 = 100) | 100 | 97 | 98 | 95 |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (85) A TCCA uniós egységárai – átlagosan – viszonylag stabilak voltak egészen 2015-ig, majd kis mértékben, 4 %-kal növekedtek a felülvizsgálati időszakban. Ez a növekedés bizonyos mértékig a termékszerkezet korábban említett hatását tükrözi (lásd a 24. lábjegyzetet).
- (86) A növekvő termelési volumenek és a nyersanyagárak alakulása miatt az értékesített áruk egységköltsége 5 %-kal visszaesett a figyelembe vett időszak alatt.

5.2.6. Készletek

10. táblázat

Készletek

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------------------------|
| Zárókészletek (tonna) | 4 500 | 2 696 | 2 821 | 3 940 |
| Index (2013 = 100) | 100 | 60 | 63 | 88 |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

- (87) A készletek szintje 40 %-kal csökkent 2013-ról 2014-re, és 2015-ben is ugyanabban a tartományban maradt. A felülvizsgálati időszak végére kialakult magasabb készlet szint az ugyanezen időszak alatti értékesítések csökkenését tükrözi.

5.2.7. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (88) Az uniós gyártó jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|---|-------|------|------|-------------------------|
| Az Unióban független vevőknek megvalósított értékesítések jövedelmezősége (Index) | - 100 | - 46 | - 73 | 13 |

| | 2013 | 2014 | 2015 | Felülvizsgálati időszak |
|--|----------------------|-------------------|----------------------|-------------------------|
| Beruházások (Index 2014 = 100) (*) | — | 100 | 198 | 66 |
| A beruházások megtérülése (értéktartományok) | – 20 %-tól – 10 %-ig | – 10 %-tól 0 %-ig | – 20 %-tól – 10 %-ig | 0 %-tól 10 %-ig |

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

(*) 2013-ban nem történtek beruházások.

- (89) Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a Bizottság úgy állapította meg, hogy a hasonló termék uniós független vevőknek történő értékesítéséből származó, adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége fokozatosan javult, majd a felülvizsgálati időszakban pozitívvá vált. Ez a jövedelmezőségi szint azonban jóval elmaradt az eredeti vizsgálatban az uniós gazdasági ágazat által a kárt okozó dömping hiányában elért nyereség szintjén meghatározott nyereségcélától.
- (90) A 2013-tól 2015-ig tartó időszakot a jövedelmezőség hiánya és a beruházások negatív megtérülése jellemezte. A legutolsó szám adatok is csak csekély pozitív megtérülést jeleznek. A 2013-tól a felülvizsgálati időszakig egyre nagyobb volumenben érkező kínai behozatal olyan jelentős nyomás alá helyezte az uniós gazdasági ágazatot, hogy az nem tudta teljes mértékben kihasználni az uniós felhasználás dinamikus növekedése adta lehetőségeket. Amint az a (64) preambulumbekkezdésben szerepel, ezt a növekedést szinte teljes mértékben a Kínából érkező dömpingelt behozatal elégítette ki.
- (91) A nettó pénzforgalom az uniós gazdasági ágazat önfinanszírozó képességére utal. A nettó pénzforgalom több alkalommal is nőtt a figyelembe vett időszak alatt. A pénzforgalom jelentős növekedése főleg a forgótőke változásaival magyarázható.
- (92) A 2014-től a felülvizsgálati időszakig tapasztalt szint nem kizárólag a folyamatos karbantartást és a gépkatrészek szükségessé váló cseréjét lehetővé tevő szokásos beruházási szintet tükrözi, hanem a termelékenység és a gyártási folyamatok javítására fordított összegeket is.
- (93) A beruházások megtérülése a befektetett eszközök könyv szerinti nettó értékének százalékában kifejezett nyereség. A többi pénzügyi mutatóhoz hasonlóan a beruházásoknak a hasonló termék termeléséhez és értékesítéséhez kapcsolódó megtérülése is pozitív pályát követett, de jóval elmaradt az észszerűnek tekinthető célszámoktól.

5.2.8. A dömpingkülönbözlet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

- (94) A megállapított dömpingkülönbözlet jelentős mértékben meghaladták a csekély mértéket és az intézkedések jelenlegi szintjét (lásd a (2), (4) és (47) preambulumbekkezdést). Ezenkívül tekintettel a kínai szabad kapacitásra és importárakra (lásd az (50) és (66) preambulumbekkezdést) a dömpingkülönbözletek tényleges nagyságának az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatása nem minősíthető elhanyagolhatónak.
- (95) Az eredeti intézkedések bevezetésére 2005 októberében került sor. A (89) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint az uniós gazdasági ágazat felülvizsgálati időszakban elért nyeresége messze elmaradt az eredeti vizsgálat során meghatározott 10 %-os nyereségcélától⁽¹⁾. Figyelemmel az uniós gazdasági ágazat általános helyzetére, valamint a Kínából érkező behozatal elmúlt években tapasztalt alakulására megállapítható, hogy az uniós gazdasági ágazatnak a hatályban lévő dömpingellenes vámok ellenére sem sikerült teljes mértékben felépülnie ennek hatásaiból.

5.3. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (96) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszak alatt az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében nem érte jelentős kár. Számos mutató javult a figyelembe vett időszakban, különösen a pénzügyi mutatók.

⁽¹⁾ Az 1631/2005/EK rendelet.

- (97) A hivatkozott mutatókat azonban nem lehet egymástól elszigetelten vizsgálni. Ugyanis ha a szűkülő piaci részesedést, a csökkenő értékesítési volument és az elégtelen jövedelmezőségi szintet a felhasználás meglehetősen kedvező alakulásával összefüggésben vizsgáljuk, akkor egyértelmű, hogy az uniós gazdasági ágazattól észszerűen elvárható lett volna, hogy a dömpingelt behozatal nélküli szokásos kereskedelmi körülmények között az ágazat esetében észszerűnek tekintett, a forgalom 10 %-ának megfelelő haszonkulcshoz közelebbi eredményt érjen el. Ezenkívül a termelés, a kapacitás és a jövedelmezőség területén megfigyelt pozitív tendencia részben az uniós gazdasági ágazat arra vonatkozó döntéseinek is tulajdonítható, hogy további gyártóüzemekkel kapcsolatos beruházásokat végez, és észszerűsíti a meglévő géppark kihasználását. A kapacitás optimális kihasználása mögött a harmadik országokba irányuló kivitel növekedése is meghúzódik.
- (98) Ezek a fejlemények a kínai dömpingelt behozatal jelentős növekedésével együtt arra a következtetésre vezettek, hogy az egyes kármutatók esetében tapasztalt pozitív tendencia ellenére az uniós gazdasági ágazat – ha nem is érte jelentős kár a felülvizsgálati időszakban – összességében véve még nem elég erős ahhoz, hogy megbirkózzon a Kínából érkező dömpingelt behozatal újabb megugrásával.

E. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Előzetes megjegyzések

- (99) Amint a (96)–(98) preambulumbekkezdésben megállapításra került, az uniós gazdasági ágazatot nem érte jelentős kár a felülvizsgálati időszak alatt, helyzete azonban még mindig ingatag.
- (100) Annak megállapításához, hogy a Kínával szemben alkalmazott intézkedések hatályon kívül helyezése esetén mennyiben valószínű a kár megismétlődése, a Bizottság a következő elemeket vizsgálta: a) a Kínában működő exportáló gyártók rendelkezésre álló szabad kapacitása; b) az uniós piac vonzereje, valamint a kínai exportáló gyártók más harmadik piacokon tanúsított exportóri magatartása; és c) a Kínából érkező TCCA-behozatal valószínűsíthető hatása.

2. Szabad kapacitás Kínában

- (101) Kína a világ legnagyobb TCCA-termelője, 2015 végére a világ teljes termelési kapacitásának megközelítőleg 57 %-át tudhatta magáénak. Az (50) preambulumbekkezdésben végzett elemzés azt mutatta, hogy a Kínában rendelkezésre álló szabad kapacitás a becslések szerint jelentős mértékben meghaladta a teljes uniós felhasználást a felülvizsgálati időszakban. Ezzel összefüggésben fontos megjegyezni, hogy a felülvizsgálati kérelemből származó, a japán együttműködő exportáló gyártók által is megerősített információk alapján az uniós piac a világ második legnagyobb piaca az USA után.
- (102) E tényezőkre tekintettel nagy a valószínűsége annak, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén a kínai exportáló gyártók termékeiket az uniós piacra irányítanák.

3. Az uniós piac vonzereje, valamint a kínai exportáló gyártók más harmadik piacokon tanúsított exportóri magatartása

- (103) Az uniós piac vonzerejét az a tény jelzi, hogy az uniós piacra irányuló kínai kivitel volumene a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések ellenére is gyorsan növekedett a figyelembe vett időszakban. A felülvizsgálati időszakban Kína 28 000 tonna TCCA-t exportált az Unióba a 2013-as 17 000 tonnával szemben.
- (104) A Bizottság azt is megállapította, hogy a felülvizsgálati időszak alatt a kínai export nagyjából 23 %-a az uniós piacra irányult. Másfelől a gyűjtött bizonyítékok azt mutatták, hogy a világ többi részén történt kínai exportértékesítések volumenének 47 %-a esetében az átlagos értékesítési árak alacsonyabbak voltak az uniós piacra irányuló kivitelhez tartozó átlagos exportárnál. Ez az exportvolumen nagyjából a teljes uniós felhasználásával egyező mennyiségnek felel meg.
- (105) Miként az az (53) preambulumbekkezdésben szerepel, a piaczgazdasági elbánásban nem részesített kínai exportáló gyártók az exportvolumeneiket még nagyobb valószínűséggel irányítanák át az uniós piacra az intézkedések hatályvesztése esetén, hiszen a viszonylag magas vámok eltörlése esetükben még komolyabb ösztönzést jelent.
- (106) A vázolt okokból kifolyólag a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós piac mind árait, mind méretét tekintve vonzó piac a kínai exportáló gyártók számára.

4. A kínai dömping hatása az uniós gazdasági ágazatra

- (107) A kínai dömpingelt behozatal uniós gazdasági ágazatra gyakorolt valószínű hatásának értékeléséhez a Bizottság szimulációt végzett azért, hogy értékelje, a kínai volumenek milyen valószínű hatással lehetnek az uniós gazdasági ágazatra. Azzal számolva, hogy a kínai TCCA-behozatal növekedése miatt viszonylag mérsékelt, 5 000 tonnányi csökkenés következne be az értékesítési és termelési volumenben, a termelési egységköltség 7,1 %-kal nőne, ami rontaná az uniós gyártók helyzetét, és veszteségesé tenné őket.
- (108) Ezenkívül nem zárható ki, hogy a további kínai behozatal fokozná az uniós piacra gyakorolt árnyomást is. A (70) preambulumbekzdésben említettek szerint a kínai exportáló gyártók uniós piacon alkalmazott importárai már ma is 2–4 %-kal alákínálnak az uniós gazdasági ágazat értékesítési árának. Abban a valószínű esetben, ha az említett további behozatok ugyanazon az áron érkezének, az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt negatív hatás még súlyosabbá válna.
- (109) A jövedelmezőség, jóllehet pozitívan alakul, még mindig túl alacsony ahhoz, hogy hosszú távon pénzügyi fenntarthatóságot biztosítson. Ezenkívül az említett nyereségre a piaci részesedésben nem tükröződő, növekvő termelési volumen mellett került sor. Ennélfogva az uniós gazdasági ágazattól észszerűen elvárható lett volna, hogy a termelt nagyobb volumennek köszönhetően nagyobb mértékben leírja állandó költségeit.
- (110) Fontos megjegyezni, hogy más országokból nem érkezett akkora volumenben TCCA-behozatal az EU-ba, hogy azt releváns tényezőként figyelembe lehessen venni az uniós gazdasági ágazat jelenlegi helyzetének vizsgálatakor.

5. Következtetés a kár megismétlődésének valószínűségéről

- (111) A fentiek alapján és figyelembe véve, hogy észrevételek nem érkeztek, a Bizottság megállapította, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődését eredményezné.

F. UNIÓS ÉRDEK

1. Előzetes megjegyzések

- (112) Az alaprendelet 21. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a Kínával szembeni meglévő intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása a különböző érintett érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

2. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (113) Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó, a (96)–(98) preambulumbekzdésben foglalt következtetések fényében, valamint a kár megismétlődésének valószínűségét alátámasztó, a (111) preambulumbekzdésben szereplő érvekkel összhangban a Bizottság megállapította, hogy a hatályban lévő intézkedések hatályvesztése az uniós TCCA-ágazat ingatag gazdasági helyzetének romlását idézné elő, hiszen az ágazatnak csak nagy nehezen sikerült megbirkóznia a Kínából érkező növekvő dömpingelt behozatallal, és helyzete távolról sem méltányos a Kínában működő exportáló gyártókéval szemben.
- (114) Ennélfogva az intézkedések fenntartása előnyére válna az uniós gazdasági ágazatnak, amely így folytathatná felépülését a folyamatos dömping hatásából. Ezzel szemben az intézkedések megszüntetése véget vetne az uniós gazdasági ágazat talpra állásának, súlyosan fenyegetné életképességét, és ebből következően kockára tenné az ágazat létét, ami szűkítené a piaci kínálatot és versenyt.

3. Az importőrök érdeke

- (115) A vizsgálat megindításának szakaszában a Bizottság tizenegy ismert importőrrel/forgalmazóval, tizenegy európai nemzeti szövetséggel, valamint két európai szervezettel vette fel a kapcsolatot. Egy spanyolországi importőr küldött vissza kitöltött kérdőívet.
- (116) A szóban forgó kereskedő nagy mennyiségben (a teljes behozatal 6 %-a) vásárolt TCCA-t Kínából a felülvizsgálati időszakban. Kis mennyiségben uniós beszállítóktól is vásárolt TCCA-t. A vállalat TCCA-üzletága annak a nagyobb üzleti részlegnek a része, amely a vállalat teljes forgalmának 35 %-át adta 2015-ben. A vállalat nyereséget jelentett a felülvizsgálati időszakra a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatban, de végső soron nem adott megfelelő magyarázatot arra, miként határozta meg ezt a nyereséget. A vállalat ellenzi az intézkedések fenntartását, de nem adott elő meggyőző érveket álláspontjának alátámasztására.

- (117) Miként az az (57) preambulumbekkezdésben szerepel, a Bizottság a vizsgálat során úgy döntött, hogy a kérelmezők egyikét – az Inquide S.A.U.-t – nem tekinti az uniós gazdasági ágazat részének azon az alapon, hogy a szóban forgó gyártó maga az állítólagosan dömpingelt termék nettó importőre volt. Az Inquide S.A.U. az erről kapott értesítést követően nem kifogásolta a döntést. Az Inquide S.A.U. ugyanakkor hangsúlyozta, hogy a Bizottság döntése ellenére változatlanul támogatja a Kínából érkező TCCA-behozatalra vonatkozó intézkedések fenntartását.
- (118) További információk hiányában a vizsgálat során nem derült fény olyan körülményre, amely miatt az intézkedések fenntartása jelentős negatív hatást gyakorolna erre az importőrre, vagy az importőrökre általában.
- (119) Ezért a rendelkezésre álló információk alapján és ellenkező értelmű információk/bizonyítékok hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása nem gyakorol jelentős negatív hatást az Unióban működő importőrökre.

4. A felhasználók érdeke

- (120) A Bizottság a vizsgálat megindításának szakaszában 39 azonosított felhasználónak küldött kérdőívet. Egyetlen felhasználó sem küldött vissza kitöltött kérdőívet. Ide vonatkozó válaszok hiányában nem lehet következtetéseket levonni a felhasználók érdekeit illetően. Új információk hiányában így továbbra is helytállóan tekinthető az első hatályvesztési felülvizsgálatra vonatkozó rendelet (91) preambulumbekkezdésében foglalt azon ténymegállapítás, amely szerint a felhasználók támogatják a hatályban lévő intézkedéseket, és az intézkedések fenntartása az uniós piacon nem járna negatív hatással a versenyre, hanem biztosítaná a felhasználói ágazat számára, hogy a beszállítók szélesebb körétől, versengő piaci áron szerezhessék be a terméket.

5. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (121) A fenti összes tényezőt figyelembe véve a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek a TCCA Kínából érkező behozatalára vonatkozó intézkedések fenntartása ellen szólnának.

G. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (122) Valamennyi fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság fenn kívánja tartani a Kínával szembeni meglévő intézkedéseket. A felek számára meghatározott idő állt rendelkezésre arra, hogy a nyilvánosságra hozatalt követően benyújtsák észrevételeiket. Egyetlen érdekelt fél sem nyújtott be észrevételt a nyilvánosságra hozatalt követően.

H. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (123) A fentiekből következik, hogy az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően a Kínából származó TCCA behozatalára alkalmazandó, az 1389/2011/EU végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.

- (124) Az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 2933 69 80 és ex 3808 94 20 KN-kódok (TARIC-kódok: 2933 69 80 70 és 3808 94 20 20) alá tartozó triklór-izocianursav – nemzetközi szabadnéven (INN) „szimklozen” – és az ebből gyártott készítmények behozatalára.

(2) Az alább felsorolt vállalatok által gyártott termékek vámfizetés előtti, uniós határparitáson megállapított nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel a következő:

| Vállalat | Dömpingellenes vámtétel | TARIC-kiegészítő kód |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Hebei Jiheng Chemical Co. Limited | 8,1 % | A604 |
| Puyang Cleanway Chemicals Limited | 7,3 % | A628 |

| Vállalat | Dömpingellenes vámtétel | TARIC-kiegészítő kód |
|---|-------------------------|----------------------|
| Heze Huayi Chemical Co. Limited | 3,2 % | A629 |
| Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited | 40,5 % | A627 |
| Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd | 32,8 % | A998 |
| Minden más vállalat | 42,6 % | A999 |

(3) A (2) bekezdésben felsorolt vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a mellékletben meghatározott követelményeknek. Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámtételt kell alkalmazni.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 1. cikk (3) bekezdésében említett érvényes kereskedelmi számlán szerepelnie kell a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselője által aláírt, alábbi formátumú nyilatkozatnak:

1. A kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselőjének neve és beosztása.
2. A következő nyilatkozat:

„Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) triklór-izocianursavat a(z) (vállalat neve és bejegyzett székhelye) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.

Dátum és aláírás”

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2231 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. december 4.)****az (EU) 2016/329 végrehajtási rendeletnek a 6-fitázra vonatkozó engedély jogosultja nevének tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kaesler Nutrition GmbH az 1831/2003/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerint kérelmet nyújtott be, amelyben az (EU) 2016/329 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ megadott engedély jogosultja nevének módosítását kéri.
- (2) A Lohmann Animal Nutrition GmbH, a 6-fitáz takarmány-adalékanyagra megadott engedély jogosultja cégnevét 2017. július 3-i hatállyal Kaesler Nutrition GmbH-ra változtatta. A kérelmező megfelelő adatokkal támasztotta alá kérelmét.
- (3) Az engedély jogosultjának javasolt módosítása kizárólag adminisztratív jellegű, és nem vonja maga után az érintett adalékanyag újbóli értékelését. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság értesítést kapott a kérelemről.
- (4) Annak érdekében, hogy a Kaesler Nutrition GmbH gyakorolhassa forgalmazási jogait, a szóban forgó engedély jogosultjának nevét meg kell változtatni. Az (EU) 2016/329 végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) mivel semmilyen biztonsági ok nem indokolja az e rendeletben előírt módosítások azonnali alkalmazását, átmeneti időszakot kell biztosítani, amely alatt az e rendelet hatálybalépésének napja előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelő 6-fitáz takarmány-adalékanyag, valamint az azt tartalmazó előkeverékek és takarmánykeverékek meglévő készletei azok kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk***Az (EU) 2016/329 végrehajtási rendelet módosítása**

Az (EU) 2016/329 végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. a címben „az engedély jogosultja: Lohmann Animal Nutrition GmbH” kifejezés helyébe „az engedély jogosultja: Kaesler Nutrition GmbH” kifejezés lép;
2. a mellékletben „Az engedély jogosultjának neve” című második oszlopban a „Lohmann Animal Nutrition GmbH” kifejezés helyébe a „Kaesler Nutrition GmbH” kifejezés lép.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2016/329 végrehajtási rendelete (2016. március 8.) a 6-fitáz valamennyi madárfaj, valamint elválasztott malacok, hizósertések, kocák és kevésbé jelentős sertésfélék takarmány-adalékanyagaként történő felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Lohmann Animal Nutrition GmbH) (HL L 62., 2016.3.9., 5. o.).

*2. cikk***Átmeneti intézkedések**

Az (EU) 2016/329 végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott 6-fitáz takarmány-adalékanyag, valamint az azt tartalmazó előkeverékek és takarmánykeverékek, amelyeket 2017. december 25. előtt állítottak elő és címkéztek fel 2017. december 25. előtt alkalmazandó szabályoknak megfelelően, a meglévő készletek kimerüléséig továbbra is forgalomba hozhatók és felhasználhatók.

*3. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2232 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. december 4.)**

a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, valamint egyes Kínai Népköztársaságban és Vietnamban működő exportáló gyártók által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (a továbbiakban: EUMSZ) és különösen annak 266. cikkére,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 14. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

A. ELJÁRÁS

- (1) 2006. március 23-án a Bizottság elfogadta a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik (a továbbiakban: lábbelik) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes intézkedések bevezetéséről szóló 553/2006/EK rendeletet ⁽²⁾ (a továbbiakban: ideiglenes rendelet).
- (2) Az 1472/2006/EK rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: 1472/2006/EK rendelet vagy vitatott rendelet) a Tanács kétéves időtartamra 9,7 %-tól 16,5 %-ig terjedő végleges dömpingellenes vámokat vetett ki a Vietnamból és a Kínából származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára.
- (3) A Tanács a 388/2008/EK rendelettel ⁽⁴⁾ kiterjesztette a Kínából származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára bevezetett végleges dömpingellenes intézkedéseket a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül – behozatalra.
- (4) A 2008. október 3-án indított hatályvesztési felülvizsgálatot ⁽⁵⁾ követően a Tanács az 1294/2009/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: 1294/2009/EU végrehajtási rendelet) további 15 hónappal, vagyis 2011. március 31-ig meghosszabbította a dömpingellenes intézkedések hatályát, amikor is az intézkedések hatályukat veszítették.
- (5) A Brosmann Footwear (HK) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd és a Risen Footwear (HK) Co. Ltd, valamint a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (a továbbiakban: felperesek) az Elsőfokú Bíróság (jelenleg: Törvényszék) előtt megtámadták a vitatott rendeletet. A T-401/06. sz., Brosmann Footwear (HK) és társai kontra Tanács ügyben 2010. március 4-én és a T-407/06. és T-408/06. sz., Zhejiang Aokang Shoes és Wenzhou Taima Shoes kontra Tanács egyesített ügyekben 2010. március 4-én hozott ítéleteivel a Törvényszék elutasította a kereseteket.
- (6) Ezen ítéletek ellen a felperesek fellebbezést nyújtottak be. A C-249/10. P. sz., Brosmann Footwear (HK) Ltd és társai kontra Tanács ügyben 2012. február 2-án, valamint a C-247/10. P. sz., Zhejiang Aokang Shoes kontra Tanács ügyben 2012. november 15-én hozott ítéleteiben (a továbbiakban: Brosmann- és Aokang-ítéletek)

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ HL L 98., 2006.4.6., 3. o.

⁽³⁾ A Tanács 1472/2006/EK rendelete (2006. október 5.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 275., 2006.10.6., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 388/2008/EK rendelete (2008. április 29.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára az 1472/2006/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított ugyanezen termék behozatalára – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül – történő kiterjesztéséről (HL L 117., 2008.5.1., 1. o.).

⁽⁵⁾ HL C 251., 2008.10.3., 21. o.

⁽⁶⁾ A Tanács 1294/2009/EU végrehajtási rendelete (2009. december 22.) a 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti, az intézkedések lejáratí felülvizsgálatot követően a Vietnamból és a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó, a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül –, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára kiterjesztett – végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 352., 2009.12.30., 1. o.).

a Bíróság hatályon kívül helyezte az említett ítéleteket. A Bíróság úgy ítélte meg, hogy a Törvényszék jogban való tévedést követett el, amikor megállapította, hogy a Bizottság nem volt köteles megvizsgálni a mintában nem szereplő gazdasági szereplőktől származó, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) és c) pontján alapuló piacgazdasági elbánás (MET) iránti kérelmeket (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 36. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 29. és 32. pontja).

- (7) A Bíróság ezt követően maga hozott érdemi döntést az ügyben. Megítélése szerint „[...] a Bizottságnak meg kellett volna vizsgálnia a fellebbezőknek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) és c) pontja alapján benyújtott, a vitatott rendeletben előírt dömpingellenes eljárás keretében a MET megszerzése iránti indokolt kérelmeit. Ezt követően meg kell állapítani, nem zárható ki az, hogy ez a vizsgálat a fellebbezők tekintetében a vitatott rendelet 1. cikkének (3) bekezdése értelmében velük szemben alkalmazandó 16,5 %-ostól eltérő végleges dömpingellenes vám kivetéséhez vezetett volna. E rendelkezésből ugyanis az derül ki, hogy csak egy, a mintában szereplő kínai gazdasági szereplővel szemben vetettek ki 9,7 %-os végleges vámot, aki megkapta a MET-et. Márpedig, amint az a jelen ítélet 38. pontjából következik, ha a Bizottság azt állapította volna meg, hogy piacgazdasági feltételek állnak fenn a fellebbezők tekintetében is, amennyiben egyéni dömpingkülönbözöt kiszámítása nem lett volna lehetséges, velük szemben is ugyanezen vámot kellett volna alkalmazni” (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 42. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 36. pontja).
- (8) Mindezek alapján a Bíróság megsemmisítette a vitatott rendeletet az érintett felpereseket érintő részében.
- (9) 2013 októberében a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés ⁽¹⁾ útján bejelentette, úgy határozott, hogy a jogellenesség bekövetkezének pontjától folytatja a dömpingellenes eljárást, és megvizsgálja, hogy a felperesek tekintetében 2004. április 1. és 2005. március 31. között piacgazdasági feltételek érvényesültek-e. A Bizottság az értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy jelentkezzenek nála.
- (10) A Tanács 2014 márciusában a 2014/149/EU tanácsi végrehajtási határozattal ⁽²⁾ elutasította a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, a Risen Footwear (HK) Co. Ltd és a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelikre vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló tanácsi végrehajtási rendelet elfogadására irányuló bizottsági javaslatot, és e gyártók tekintetében megszüntette az eljárást. A Tanács álláspontja szerint azon importőrök esetében, amelyek ezen exportáló gyártóktól vásároltak cipőt, és akik részére az illetékes nemzeti hatóságok a Közösségi Vámkodeks létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/1992/EGK rendelet ⁽³⁾ (a továbbiakban: Közösségi Vámkodeks) 236. cikke alapján visszatérítették az érintett vámokat, jogos elvárás keletkezett a vitatott rendelet 1. cikkének (4) bekezdése alapján, amely a Közösségi Vámkodeks rendelkezéseinek és különösen a 221. cikkének alkalmazását írta elő a vámok beszedésére vonatkozóan.
- (11) Az érintett termék három importőre, a C&J Clark International Ltd (a továbbiakban: Clark), a Puma SE (a továbbiakban: Puma) és a Timberland Europe B.V. (a továbbiakban: Timberland) (a továbbiakban: érintett importőrök) az (5)–(7) preambulumbekzdésben említett joggyakorlatra hivatkozva megtámadta az egyes lábbelik Kínából és Vietnamból történő behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket nemzeti bíróságaik előtt, amelyek az ügyeket előzetes döntéshozatalra a Bíróság elé terjesztették.
- (12) A Bíróság a C-659/13. sz. C & J Clark International Limited és a C-34/14. sz. Puma SE egyesített ügyekben 2016. február 4-én hozott ítéletével ⁽⁴⁾ érvénytelennek nyilvánította az 1472/2006/EK rendelet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletet, amennyiben az Európai Bizottság a 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjában és 9. cikkének (5) bekezdésében meghatározott követelmények ellenére nem vizsgálta meg a mintában nem szereplő kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmeket (a továbbiakban: az ítéletek).
- (13) A C-571/14. sz. Timberland Europe ügyet illetően a Bíróság 2016. április 11-én úgy határozott, hogy az ügyet – a kérdést előterjesztő nemzeti bíróság kérésére – törli a nyilvántartásból.

⁽¹⁾ HL C 295., 2013.10.11., 6. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014/149/EU végrehajtási határozata (2014. március 18.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd, Risen Footwear (HK/Hongkong) Co Ltd és Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló végrehajtási rendeletre irányuló javaslat elutasításáról (HL L 82., 2014.3.20., 27. o.).

⁽³⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

⁽⁴⁾ HL C 106., 2016.3.21., 2. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 384/96/EK rendelete (1995. december 22.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.).

- (14) Az EUMSZ 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási – így a dömpingellenes – eljárásokkal összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséből adódik, hogy a megsemmisített aktust új, a Bíróság által megállapított jogellenességet megszüntető aktussal kell felváltani ⁽¹⁾.
- (15) A Bíróság ítélezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktus felváltására irányuló eljárás folytatható attól a ponttól, amikor a jogellenesség bekövetkezett ⁽²⁾. Ez elsősorban azt jelenti, hogy abban az esetben, amikor igazgatási eljárást lezáró aktust semmisítenek meg, akkor e megsemmisítés nem feltétlenül érinti az előkészítő lépéseket, mint amilyen például a dömpingellenes eljárás megindítása. Amennyiben olyan rendeletet semmisítenek meg, amely végleges dömpingellenes intézkedések bevezetését írta elő, akkor az azzal jár, hogy a megsemmisítést követően a dömpingellenes eljárás – hacsak a jogellenesség nem a megindítási szakaszban következett be – továbbra is folyamatban van, mivel az eljárást lezáró aktus immár nem része az Unió jogrendjének ⁽³⁾.
- (16) Eltekintve attól a tényről, hogy az intézmények nem vizsgálták meg a mintában nem szereplő kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott, piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmeket, az 1472/2006/EK rendeletben és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletben foglalt minden egyéb ténymegállapítás érvényben marad.
- (17) A jelenlegi ügyben a jogellenesség az eljárás megindítása után következett be. A Bizottság emiatt úgy határozott, hogy a jelenlegi, az ítéletek nyomán még mindig folyamatban lévő dömpingellenes eljárást a jogellenesség bekövetkeztének pontjától folytatja, és megvizsgálja, hogy piacgazdasági feltételek érvényesültek-e az érintett exportáló gyártók tekintetében 2004. április 1. és 2005. március 31. között, amely időtartam a vizsgálati időszakot jelentette (a továbbiakban: vizsgálati időszak). A Bizottság adott esetben azt is megvizsgálta, hogy az 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: módosítás előtti alaprendelet) ⁽⁵⁾ 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban az érintett exportáló gyártók egyedi elbánásra jogosultak-e.
- (18) A Bizottság az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ ismételtlen kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon Kínából származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik Clark és Puma általi behozatalára, amelyeket tizenhárom olyan kínai exportáló gyártó állított elő, amelyek piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, de nem kerültek be a mintába.
- (19) A Bizottság az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelettel ⁽⁷⁾ ismételtlen kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon Vietnamból származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik Clark, Puma és Timberland általi behozatalára, amelyeket bizonyos, piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmet benyújtó, de a mintában nem szereplő vietnami exportáló gyártók állítottak elő.

⁽¹⁾ Asteris AE és társai és a Görög Köztársaság kontra Bizottság, 97, 193, 99 és 215/86 egyesített ügyek, EBHT 1988., 2181. o., 27. és 28. pont.

⁽²⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; *Industrie des Poudres Sphériques* kontra Tanács, C-458/98 P, 2000., I-8147. o., 80–85. pont; *Alitalia* kontra Bizottság, T-301/01, 2008., II-1753. o., 99. és 142. pont; *Région Nord-Pas de Calais* kontra Bizottság, T-267/08 és T-279/08 egyesített ügyek, 2011., II-1999. o., 83. pont.

⁽³⁾ Spanyolország kontra Bizottság, C-415/96, EBHT 1998., I-6993. o., 31. pont; *Industrie des Poudres Sphériques* kontra Tanács, C-458/98 P, 2000., I-8147. o., 80–85. pont.

⁽⁴⁾ A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.).

⁽⁵⁾ Az 1225/2009/EK rendeletet a későbbiekben módosította az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 1225/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2012. június 13-i 765/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 237., 2012.9.3., 1. o.). A 765/2012/EU rendelet 2. cikke szerint a módosító rendelet által bevezetett változtatások csak a rendelet hatálybalépését követően indított vizsgálatokra vonatkoznak. A jelenlegi vizsgálat megindítására azonban 2005. július 7-én került sor (HL C 166., 2005.7.7., 14. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelete (2016. augusztus 18.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., a Buildyet Shoes Mfg., a DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, a Dongguan Stella Footwear Co Ltd, a Dongguan Taiway Sports Goods Limited, a Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., a Jianle Footwear Industrial, a Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, a Synfort Shoes Co. Ltd., a Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., a Wei Hao Shoe Co. Ltd., a Wei Hua Shoe Co. Ltd., a Win Profile Industries Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint az Európai Unió Bírósága által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 225., 2016.8.19., 52. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelete (2016. szeptember 13.) a Vietnamból származó és a Best Royal Co. Ltd, a Lac Cuong Footwear Co., Ltd, a Lac Ty Co., Ltd, a Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), a VMC Royal Co Ltd, a Freetrend Industrial Ltd és a vele kapcsolatban álló Freetrend Industrial A (Vietnam) Co, Ltd, a Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, a General Shoes Ltd, a Golden Star Co, Ltd, a Golden Top Company Co., Ltd, a Kingmaker Footwear Co. Ltd, a Tripos Enterprise Inc., a Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 245., 2016.9.14., 16. o.).

- (20) A Bizottság az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelettel ⁽¹⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik Puma és Timberland általi behozatalára, amelyeket egy olyan vietnami és két olyan kínai exportáló gyártó állított elő, amelyek piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, de nem kerültek be a mintába.
- (21) A Puma és a Timberland a T-781/16. sz., Puma és társai kontra Bizottság ügyben, valamint a T-782/16. sz., Timberland Europe kontra Bizottság ügyben a Törvényszék előtt megtámadta az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647 és az (EU) 2016/1731 rendelet érvényességét. Ezen túlmenően az (EU) 2016/1395 rendelet érvényességét a Clark is megtámadta a Törvényszék előtt a T-790/16. sz., C & J Clark International kontra Bizottság és a T-861/16. sz., C & J Clark International kontra Bizottság ügyekben.
- (22) A C-659/13. sz. C & J Clark International Limited és a C-34/14. sz. Puma SE egyesített ügyekben hozott – (12) preambulumbekzdésben említett – ítélet végrehajtására tekintettel a Bizottság 2016. február 17-én elfogadta a kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott egyes, piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmek értékelési eljárásának létrehozásáról, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról szóló (EU) 2016/223 végrehajtási rendeletet ⁽²⁾. Az említett rendelet 1. cikkében a Bizottság utasította a nemzeti vámhatóságokat az összes olyan importőri kérelem továbbítására, amelyet a Kínából és Vietnamból származó lábbelik behozatala után fizetett végleges dömpingellenes vámok visszatérítésére vonatkozóan nyújtottak be a Közösségi Vámkódex 236. cikke, valamint azon tény alapján, hogy mintában nem szereplő exportáló gyártó piacgazdasági elbánást vagy egyedi elbánást kérelmezett az 1472/2006/EK rendelet által bevezetett végleges intézkedésekhez vezető vizsgálat során (a továbbiakban: eredeti vizsgálat). A Bizottság köteles értékelni a vonatkozó, piacgazdasági elbánás vagy egyedi elbánás iránt benyújtott kérelmet, és ismét kivetni a megfelelő vámtételt. A nemzeti vámhatóságok ez alapján hoznak a későbbiekben határozatot a dömpingellenes vámok visszafizetésére és elengedésére irányuló kérelemről.
- (23) A francia vámhatóságok által az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkével összhangban benyújtott értesítést követően a Bizottság azonosított két olyan kínai exportáló gyártót, amelyek piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be az eredeti vizsgálat során, de nem kerültek be a mintába. A Bizottság egy másik, a vámfizetési kötelezettséget vitató német importőr, a Deichmann beszállítójaként eljáró exportáló gyártót is azonosított. A Bizottság tehát elemezte e három kínai exportáló gyártó piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmét.
- (24) A fentiek eredményeképpen a Bizottság az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik behozatalára, amelyeket három olyan exportáló gyártó állított elő, amelyek piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, de nem kerültek be a mintába.
- (25) Az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően az egyesült királyságbeli, belgiumi és svédországi vámhatóságok 2016. július 12-én (Egyesült Királyság), 2016. július 13-án (Belgium) és 2016. július 26-án (Svédország) visszatérítés iránti importőri kérelmekről értesítették a Bizottságot. Ezen értesítések nyomán a Bizottság elemezte tizenkilenc exportáló gyártó piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmét, és az (EU) 2017/423 rendelettel ⁽⁴⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon Kínából és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik behozatalára, amelyeket e tizenkilenc exportáló gyártó állított elő.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelete (2016. szeptember 28.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a General Footwear Ltd (Kína), a Diamond Vietnam Co. Ltd és a Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 262., 2016.9.29., 4. o.).

⁽²⁾ HLL 41., 2016.2.18., 3. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelete (2016. december 14.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, a Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd és a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 340I, 2016.12.15., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/423 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, a Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, a Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, a Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, a Maystar Footwear Co. Ltd, a Lien Phat Company Ltd, a Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, a Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, a PanYu LEADER Footwear Corporation, a Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, az An Loc Joint Stock Company, a Qingdao Changshin Shoes Company Limited, a Chang Shin Vietnam Co. Ltd, a Samyang Vietnam Co. Ltd, a Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, a Min Yuan, a Chau Giang Company Limited, a Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd és a Dongguan Texas Shoes Limited Co. által gyártott egyes bőr felsőrészzel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 64., 2017.3.10., 72. o.).

- (26) A Bizottság a fenti vizsgálat során – több érdekelt fél nyilvánosságra hozatalt követően tett észrevételei alapján – öt olyan további vállalatot/vállalatcsoportot azonosított, amelyek saját maguk vagy egy velük kapcsolatban álló kínai vagy vietnami exportáló gyártó révén piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot nyújtottak be az eredeti vizsgálat során, a mintában azonban nem szerepeltek, és értékelésük egyik korábbi végrehajtási gyakorlat során sem történt meg. E – négy vállalatcsoportoz tartozó – vállalatok felsorolását az (EU) 2017/423 rendelet VI. melléklete tartalmazza.
- (27) Ez alapján a Bizottság összesen hét olyan különálló – kínai vagy vietnami exportáló gyártóként működő – vállalatból álló négy vállalatcsoportot azonosított be, amelyek az eredeti vizsgálat során nem kerültek be a mintába, és értékelte az eredeti vizsgálat során a vállalatok által benyújtott, piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapokat. Ennek eredményeképpen a Bizottság az (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelettel ⁽¹⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszede a kivetett ideiglenes vámot azon a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrészszel rendelkező lábbelik behozatalára, amelyeket ezek a piactgazdasági elbánást és egyedi elbánást kérelmező, de a mintába nem felvett exportáló gyártók állítottak elő.
- (28) Ezen túlmenően az (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet 3. cikkével a Bizottság a rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok helyzetének értékelését ideiglenesen felfüggesztette mindaddig, amíg a nemzeti vámhatóságoktól visszatérítést kérelmező importőr tájékoztatja a Bizottságot azon érintett exportáló gyártók nevérl és címérl, amelyektől a kereskedők a lábbelit vásárolták. Ugyanis azzal együtt, hogy a Bizottság véleménye szerint a fizetett dömpingellenes vámok visszatérítését igénylő importőrökre hárul annak bizonyítási terhe, hogy beazonosítsák az érintett kínai és/vagy vietnami exportáló gyártókat, azt is elismerte, hogy a kereskedőktől lábbelit vásároló importőrök nem feltétlenül mindegyike volt tudatában annak, hogy köteles a Bizottság tudomására hozni azon exportáló gyártók nevérl, amelyektől az említett kereskedők a számukra értékesített lábbelit vásárolták. A Bizottság ezért külön felvette a kapcsolatot az egyesült királysági, belga és svéd értesítések által érintett valamennyi importőrrel, és felkérte őket a szükséges információk (azaz a Kínában vagy Vietnamban működő exportáló gyártók nevének és címének) meghatározott határidőn belüli benyújtására.
- (29) Ennek eredményeként három importőr (a Pentland Brands Ltd, a Puma UK Ltd és a Deichmann Shoes UK Ltd) 2017. április 18-án (Puma UK Ltd), 2017. április 27-én (Pentland Brands Ltd) és 2017. május 15-én (Deichmann Shoes UK Ltd) benyújtotta a Kínában és/vagy Vietnamban működő érintett beszállítóik nevérl és címérl.
- (30) Az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően a németországi vámhatóságok 2017. április 7-én uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmeiről értesítették a Bizottságot, és továbbították az alátámasztó okmányokat. A németországi vámhatóságok 2017. június 20-án kiegészítést küldtek eredeti értesítésükhöz, és további importőri kérelmekről tájékoztatták a Bizottságot.
- (31) Az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően a hollandiai vámhatóságok 2017. május 23-án uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmeiről értesítették a Bizottságot, és továbbították az alátámasztó okmányokat. A hollandiai vámhatóságok 2017. július 21-én kiegészítést küldtek eredeti értesítésükhöz, és további importőri kérelmekről tájékoztatták a Bizottságot.
- (32) Ennek eredményeként a Bizottság összesen 600 olyan vállalat címérl és nevérl kapta meg, amelyek a bejelentések szerint lábbeli-beszállítókként működnek Kínában és Vietnamban.
- (33) Közülük 431 vállalat (amelyek jegyzékét e rendelet III. melléklete tartalmazza) esetében a Bizottság nyilvántartásában nem szerepel adat arra vonatkozóan, hogy e vállalatok az eredeti vizsgálat során benyújtottak volna piactgazdasági elbánás vagy egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot. Ezek a vállalatok nem voltak képesek annak bizonyítására sem, hogy kapcsolatban állnak azon kínai vagy vietnami exportáló gyártókkal bármelyikével, amelyek az eredeti vizsgálat során piactgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelete (2017. október 31.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, a Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, a Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, a Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, a Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, a Long Son Joint Stock Company és a Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedeéről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 285., 2017.11.1., 14. o.).

- (34) A fennmaradó vállalatok közül 19 (az e rendelet IV. mellékletében felsorolt) exportáló gyártót már értékelték egyedileg vagy valamely, a kínai vagy vietnami exportáló gyártók mintájába felvett vállalatcsoport részeként az eredeti vizsgálat keretében. Mivel e vállalatok egyike sem részesült egyedi vámtételben, az e vállalatoktól származó lábbeli-behozatalra a Kínára vonatkozó 16,5 %-os vagy a Vietnamba vonatkozó 10 %-os vámtétel alkalmazandó. A (12) preambulumbekzdésben említett ítélet e vámtételeket nem érintette.
- (35) A fennmaradó vállalatok közül 72 (az e rendelet V. mellékletében felsorolt) exportáló gyártót már értékelték egyedileg vagy valamely vállalatcsoport részeként a (12) preambulumbekzdésben említett ítélet végrehajtása során, nevezetesen a 2014/149/EU végrehajtási határozat, illetve az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731, az (EU) 2016/2257 vagy az (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet keretében.
- (36) A 2014/149/EU végrehajtási határozat keretében értékelt vállalatok vagy vállalatcsoportok esetében – a (10) preambulumbekzdésben foglaltak szerint – nem került sor dömpingellenes vám ismételt kivetésére, azon az alapon, hogy e vállalatok részére már megtörtént a vámok visszatérítése, ami jogos elvárás keletkeztetett számukra azzal kapcsolatban, hogy nem vetnek ki ismételt vámtételt velük szemben. Az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731, az (EU) 2016/2257 és az (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet keretében értékelt vállalatok vagy vállalatcsoportok esetében az uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmei ezzel szemben nem teljesíthetők. Ennek az az oka, hogy ezeknek az importőröknek más a jogi helyzete, mint a 2014/149/EU végrehajtási határozat keretében értékeltéké, hiszen esetükben nem keletkezhetett jogos elvárás.
- (37) A fennmaradó 70 (e rendelet II. mellékletében felsorolt) vállalat olyan kínai vagy vietnami exportáló gyártó, amelyeket az eredeti vizsgálat során nem vettek fel a mintába, és amelyek benyújtottak piactgazdasági elbánás/egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot. A Bizottság következképp értékelt e vállalatok piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmeit.
- (38) Összegezve, a Bizottság a jelenlegi rendeletben a következő vállalatok piactgazdasági elbánás/egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapjait értékelté: Aiminer Leather Products Co., Ltd, Best Health Ltd, Best Run Worldwide Co. Ltd, Bright Ease Shoe Factory, Cambinh Shoes Company, Dong Anh Footwear Joint Stock Company, Dong Guan Bor Jiann Footwear Co., Ltd, Dongguan Hongguo Shoes Co. Ltd, Freetrend Industrial Ltd, Freeview Company Ltd, Dongguan Hopecome Footwear Co. Ltd, Dongguan Houjie Baihou Hua Jian Footwear Factory, Dongguan Qun Yao Shoe Co., Ltd, Dongyi Shoes Co., Ltd, Doozer (Fujian) Shoes Co., Ltd, Emperor (VN) Co., Ltd, Everlasting Industry Co., Ltd, Fu Jian Ching Luh Shoes Co., Ltd, Fu Jian Lion Score Sport Products Co., Ltd, Fujian Footwear & Headgear Import & Export (Holdings) Co., Ltd, Fujian Jinjiang Guohui Footwear & Garment Co., Ltd, Gan Zhou Hua Jian International Footwear Co., Ltd, Golden Springs Shoe Co., Ltd, Haiduong Shoes Stock Company, Hangzhou Forever Shoes Factory, Hua Jian Industrial Holding Co., Ltd, Huu Nghi Danang Company, Hwa Seung Vina Co., Ltd, Jason Rubber Works Ltd, Jinjiang Hengdali Footwear Co., Ltd, Jinjiang Xiangcheng Footwear and Plastics Co., Ltd, Jinjiang Zhenxing Shoes & Plastic Co., Ltd, Juyi Group Co., Ltd, K Star Footwear Co., Ltd, Kangnai Group Wenzhou Lucky Shoes and Leather Co., Ltd, Khai Hoan Footwear Co., Ltd, Lian Jiang Ching Luh Shoes Co., Ltd, Li-Kai Shoes Manufacturing Co., Ltd, New Star Shoes Factory, Ngoc Ha Shoe Company, Nhi Hiep Transportation Construction Company Limited, Ophelia Shoe Co., Ltd, Ormazed Shoes (Zhao Qing City) Ltd, Ormazed Shoes Ltd (Dong Guan) Ltd, Pacific Joint – Venture Company, Phuc Yen Shoes Factory, Phuha Footwear Enterprise, Phuhai Footwear Enterprise, Phulam Footwear Joint Stock Company, Putian Dajili Footwear Co., Ltd, Right Rich Development VN Co., Ltd, Saigon Jim Brother Corporation, Shenzhen Harson Shoes Ltd, Shunde Sunrise (II) Footwear Co., Ltd, Splendour Enterprise Co., Ltd, Stellar Footwear Co., Ltd, Sung Hyun Vina Co., Ltd, Synco Footwear Ltd, Thai Binh Shoes Joint Stock Company, Thang Long Shoes Company, Thanh Hung Co., Ltd, Thuy Khue Shoes Company Ltd, Truong Loi Shoes Company Limited, Wenzhou Chali Shoes Co., Ltd, Wenzhou Dibang Shoes Co., Ltd, Wenzhou Gold Emperor Shoes Co., Ltd, Xiamen Sunchoose Import & Export Co., Ltd, Xingtaiy Footwear Industry & Commerce Co., Ltd, Zhuhai Shi Tai Footwear Company Limited és Zhuhai Shun Tai Footwear Company Limited.

B. A BÍRÓSÁG KÍNÁBÓL ÉS VIETNAMBÓL ÉRKEZŐ BEHOZATALRA VONATKOZÓ C-659/13. ÉS C-34/14. SZ. EGYESÍTETT ÜGYEKBEH HOZOTT ÍTÉLETÉNEK VÉGREHAJTÁSA

- (39) A Bizottságnak lehetősége van arra, hogy a vitatott rendeletnek csak azon aspektusait helyesbítse, amelyek a szóban forgó rendelet megsemmisítéséhez vezettek, és változatlanul hagyja az értékelésnek az ítélet által nem érintett részeit⁽¹⁾.
- (40) E rendelet a vitatott rendelet azon aspektusainak helyesbítésére irányul, amelyekről megállapítást nyert, hogy nem állnak összhangban az alaprendelettel, és ezáltal a (30) preambulumbekzdésben említett exportáló gyártókat érintő részében történő érvénytelenítés kinyilvánításához vezettek.

⁽¹⁾ *Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács*, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, 80–85. pont.

- (41) A vitatott rendelet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendelet összes többi ténymegállapítása, amelyet a Bíróság nem nyilvánított érvénytelennek, továbbra is érvényes marad, és beillesztésre kerül e rendeletbe.
- (42) Az alábbi preambulumbekendések ezért a Bíróság ítéleteiben foglaltak teljesítéséhez szükséges új értékelésre korlátozódnak.
- (43) A Bizottság megvizsgálta, hogy piactgazdasági elbánás vagy egyedi elbánás vonatkozott-e a (38) preambulumbekendésben említett, a vizsgálati időszak tekintetében piactgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet benyújtó érintett exportáló gyártókra. E meghatározás célja, hogy a Bizottság meggyőződjön arról, milyen mértékben jogosultak az érintett importőrök az e beszállítók kivételére fizetett dömpingellenes vámok tekintetében fizetett dömpingellenes vám visszafizetésének átvételére.
- (44) Amennyiben az elemzésből az derül ki, hogy azokat az érintett exportáló gyártókat, amelyek kivitele az érintett importőrök által fizetett dömpingellenes vám hatálya alá tartozott, piactgazdasági elbánásban kellett volna részesíteni, úgy az adott exportáló gyártó számára egyedi vámtételt kellene meghatározni, és a vám visszafizetését a befizetett vám és az egyedi vámtétel közötti különbözetnek megfelelő összegre – azaz a Kínából érkező behozatal esetében a 16,5 % és az egyetlen piactgazdasági elbánásban részesülő, mintában szereplő exportáló vállalatra kivetett 9,7 %-os vám közötti különbözet összegére, a Vietnamból érkező behozatal esetében pedig a 10 % és (ha van ilyen) az érintett exportáló gyártóra vonatkozó egyedi vámtétel közötti különbözet összegére – kellene korlátozni.
- (45) Amennyiben az elemzésből az derül ki, hogy egyedi elbánásban kellett volna részesíteni azt az exportáló gyártót, amelytől megtagadták a piactgazdasági elbánást, úgy az érintett exportáló gyártó számára egyedi vámtételt kellene meghatározni, és a vám visszafizetését a befizetett, nevezetesen a Kínából érkező behozatal esetében a 16,5 %-os vám, a Vietnamból érkező behozatal esetében pedig (ha van ilyen) a 10 % és az érintett exportáló gyártóra vonatkozó egyedi vámtétel közötti különbözet összegére kellene korlátozni.
- (46) Amennyiben azonban az ilyen piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmek elemzéséből az derül ki, hogy mindkét kérelmet el kell utasítani, úgy a dömpingellenes vámok visszafizetését nem lehet elrendelni.
- (47) Amint azt a (12) preambulumbekendés is tárgyalja, a Bíróság az egyes lábbelik bizonyos kínai és vietnami exportáló gyártóktól érkező kivitele tekintetében megsemmisítette a vitatott rendeletet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletet, amennyiben a Bizottság nem vizsgálta meg az ezen exportáló gyártók által benyújtott piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmeket.
- (48) A Bizottság ennél fogva megvizsgálta az érintett exportáló gyártók piactgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmeit a kiviteleikre alkalmazandó vámtétel meghatározása érdekében. Az értékelés során bebizonyosodott, hogy a szolgáltatott információk nem bizonyítják, hogy az érintett exportáló gyártók piactgazdasági feltételek alapján működtek volna vagy egyedi elbánásra lettek volna jogosultak (a részletes magyarázatot lásd a (49) és az azt követő preambulumbekendésekben).

1. A piactgazdasági elbánás iránti kérelmek vizsgálata

- (49) Hangsúlyozni kell, hogy a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján a piactgazdasági elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ezzel összefüggésben a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése előírja, hogy az e gyártó által benyújtott kérelemnek elegendő, az említett rendelkezésben meghatározott bizonyítékkal kell szolgálnia arról, hogy a gyártó piactgazdasági feltételek alapján működik. Ennek megfelelően nem az uniós intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy a gyártó nem felel meg a szóban forgó státusz megadásához előírt feltételeknek. Az uniós intézményeknek ellenben mérlegelniük kell azt, hogy az érintett gyártó által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése által a piactgazdasági elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek, és az uniós bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ezt az értékelést valamely nyilvánvaló hiba nem érvényteleníti-e (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 32. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 24. pontja).
- (50) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározottak szerint az . cikkben felsorolt mind az öt kritériumnak teljesülnie kell ahhoz, hogy egy exportáló gyártó piactgazdasági elbánásban részesülhessen. Ennél fogva a Bizottság úgy vélte, hogy legalább egy kritériumnak való meg nem felelés elegendő a piactgazdasági elbánás iránti kérelem elutasításához.
- (51) Az érintett exportáló gyártók egyike sem tudta bizonyítani, hogy megfelelt volna az 1. kritériumnak (a vállalkozás döntései). Konkrétabban a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a 34., 36., 37., 38., 39., 42., 43., 44., 45., 46., 47., 48.,

- 53., 54., 58., 65., 66., 67., 69., 72., 77., 79., 80., 82., 84., 85., 88., 89., 92., 93., 94., 96., 97., 98., 99., 100., 101. és 102. sz. vállalat⁽¹⁾ nem tudta szabadon meghatározni a belföldi és az exportpiacra szánt értékesítési mennyiségeit. Ezzel összefüggésben a Bizottság megállapította, hogy előfordultak korlátozások a termelést illetően és/vagy bizonyos (belföldi és export-) piacokra vihető értékesítési mennyiségek tekintetében. Bizonyos vállalatok (a 33., 35., 39., 49., 50., 51., 52., 53., 54., 55., 58., 59., 60., 61., 62., 63., 66., 67., 68., 69., 70., 72., 73., 74., 75., 77., 81., 83., 84., 85., 86., 87., 91., 96., 97., 101. és 102. sz. vállalat) nem nyújtottak be elegendő információt a vállalat tulajdonosi szerkezetére, részvényeseire, igazgatótanácsára vagy az igazgatók kiválasztására vonatkozóan annak igazolására, hogy a vállalkozás döntései jelentős állami beavatkozás nélkül, a piaci jelzések figyelembevételével születtek. Ezen túlmenően egyes vállalatok elmulasztották benyújtani működési engedélyüket vagy annak angol nyelvű fordítását (a 33., 35., 59., 60., 62., 81. és 87. sz. vállalat), vagy nem nyújtották be az alapszabályt vagy annak angol nyelvű fordítását (34., 40., 41., 51., 59., 63., 64., 95., 101. és 102. sz. vállalat). Emellett bizonyos vállalatok nem nyújtottak be elegendő információt beszállítóikról (42., 43., 44., 46., 49., 51., 57., 60., 64., 65., 69., 74., 76. és 95. sz. vállalat), vagy nem tudták bizonyítani, hogy a munkaerő kiválasztása a helyi hatóságoktól kellőképpen függetlenül történik (38., 39., 42., 45. és 46. sz. vállalat), így nem nyújtottak be elegendő bizonyítékot annak igazolására, hogy a vállalkozás döntései jelentős állami beavatkozás nélkül születtek.
- (52) Ezen túlmenően a 33., 34., 35., 40., 41., 43., 44., 45., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 57., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 68., 69., 70., 72., 73., 74., 75., 76., 79., 80., 81., 82., 84., 85., 86., 87., 88., 91., 93., 94., 95., 96., 97., 100., 101. és 102. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy teljesíti a 2. kritériumot (könyvelés). Konkrétabban a 33., 43., 45., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 68., 73., 74., 75., 76., 79., 80., 81., 82., 84., 85., 86., 87., 88., 91., 93., 94., 96., 97., 101. és 102. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy olyan könyvelést vezet, amelyet a nemzetközi számviteli szabályoknak megfelelően független könyvvizsgálat alá vetnek. Különösen a piacgazdasági elbánás iránti kérelmek értékelése során fény derült arra, hogy ezek a vállalatok vagy nem bocsátottak a Bizottság rendelkezésére független könyvvizsgálói véleményt/jelentést, vagy a könyvelésüket nem vetették könyvvizsgálat alá, vagy a mérlegük és eredménykimutatásuk több tételére vonatkozóan hiányzott a magyarázó feljegyzés. Más vállalatok elmulasztották benyújtani azok angol nyelvű fordítását (a 34., 35., 40., 41., 51., 57., 69., 70., 95. és 100. sz. vállalat). Emellett megállapítást nyert, hogy egyes vállalatok (a 43., 44., 45., 57., 65. és 72. sz. vállalat) könyvvizsgált könyvelése jelentős következetlenségeket tartalmaz, többek között a különböző években jelentett adatokban mutatkozó eltérések, az eredeti és az angol nyelvű változat közötti különbségek, az értékcsökkenési módszer helyességével kapcsolatos kétségek formájában, valamint a készletek és készletfelvétel, illetőleg olyan problémák kapcsán, amelyek szerepeltek a könyvvizsgálói jelentésben, javításukra azonban nem került sor a későbbiekben. Ezért ezek a vállalatok nem teljesítették a 2. kritériumot.
- (53) A 3. kritérium tekintetében (eszközök és áthozott torzulások) több vállalat nem tudta bebizonyítani, hogy a nem piacgazdasági rendszerből nem maradtak fenn torzulások. Konkrétan a 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 42., 43., 44., 47., 48., 58., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 70., 72., 74., 75., 76., 77., 80., 81., 83., 84., 85., 86., 87., 88., 91., 94., 95., 96., 97., 101. és 102. sz. vállalat nem szolgáltatott lényegi és teljeskörű információt a földhasználati jog feltételeiről és értékéről. Ezenkívül a 34., 35., 37., 38., 39., 42., 43., 45., 46., 52., 53., 54., 57., 60., 63., 65., 66., 72., 77., 79., 84., 85., 87., 93., 94., 95. és 98. sz. vállalat nem nyújtott be információkat a szokásos adómértéktől való eltérésről, illetőleg igazolást az adó befizetéséről, míg a 37., 42., 43., 44., 57., 84., 87. és 94. sz. vállalat nem közölt információkat villamosenergia-ellátásáról és annak áráról. A 40. és 41. sz. vállalat nem nyújtotta be az eszközeire vonatkozó lényegi információk angol nyelvű fordítását.
- (54) A 4. kritériumot (jogi környezet) illetően a 76., 101. és 102. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy stabilitást és jogbiztonságot biztosító, csődre és tulajdonjogra vonatkozó jogszabályok szerint működik.
- (55) A 70. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy teljesíti az 5. kritériumot (valutaátváltás), mivel a kiegészítő melléklet szerint a vállalat rögzített átváltási árfolyamot alkalmazott a külföldi pénznemben kötött üzletekre, ami nem felel meg az 5. kritérium arra vonatkozó feltételének, hogy a valutaváltásokat piaci árfolyamon kell végezni.
- (56) Ezenkívül az 56., 71., 78. és 90. sz. vállalat nem nyújtott be bizonyítékokat az érintett termék termelésével, a főbb nyersanyagok tulajdonjogával, az érintett termék tulajdonjogával és az árképzés felett gyakorolt ellenőrzéssel kapcsolatban. A Bizottság ezért e vállalatok piacgazdasági elbánás iránti kérelmét nem vetette alá részletes elemzésnek.

⁽¹⁾ A bizalmas jelleg védelme érdekében a vállalatnevek helyett számok szerepelnek. Az 1–3. sz. vállalat a (20) preambulumbekkezdésben említett (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet, a 4–6. sz. vállalat pedig a (24) preambulumbekkezdésben említett (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet hatálya alá tartozik. A 7–25. sz. vállalat a (26) preambulumbekkezdésben említett (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet, a 26–32. sz. vállalat pedig a (27) preambulumbekkezdésben említett (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet hatálya alá tartozik. A jelenlegi rendelet által érintett vállalatokat a folytatódólagos 33–102. sorszámok jelölik.

- (57) A Bizottság tájékoztatta az érintett exportáló gyártókat arról, hogy egyikük sem részesíthető piacgazdasági elbánásban, és felkérte azokat az észrevételeik benyújtására. Nem érkezett észrevétel.
- (58) Így a hetven érintett exportáló gyártó egyike sem teljesítette az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott valamennyi feltételt, aminek eredményeként a Bizottság mindegyiküktől megtagadta a piacgazdasági elbánást.

2. Az egyedi elbánás iránti kérelmek vizsgálata

- (59) A módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy amennyiben ugyanazon rendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja alkalmazandó, mindenféleképpen egyedi vámtételt kell megállapítani az olyan exportőr esetében, amely bizonyítani tudja, hogy a módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésében meghatározott összes kritériumnak megfelel.
- (60) A (49) preambulumbekkezdésben említettek szerint hangsúlyozni kell, hogy a bizonyítási teher a módosítás előtti alaprendelet 9. cikke (5) bekezdése alapján az egyedi elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ebből a célból a módosítás előtti alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének első albekezdése előírja, hogy a kérelmet megfelelően alá kell támasztani. Ilyenformán nem az uniós intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy az exportőr nem felel meg a szóban forgó státusz megadásához előírt feltételeknek. Az uniós intézményeknek ellenben mérlegelniük kell azt, hogy az érintett exportőr által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy a módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése által az egyedi elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek.
- (61) A módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban az egyedi elbánás megadása érdekében az exportőröknek megfelelően alátámasztott kérelem alapján bizonyítaniuk kell, hogy az abban felsorolt öt kritérium mindegyike teljesül. A Bizottság ezért úgy vélte, hogy legalább egy kritériumnak való meg nem felelés elegendő az egyedi elbánás iránti kérelem elutasításához.
- (62) Az öt kritérium a következő:
1. teljes mértékben vagy részben külföldi tulajdonban lévő vállalkozás vagy vegyes vállalat esetén az exportőrök szabadon hazatelepíthetik a tőkét és a nyereséget;
 2. az exportárakat és exportmennyiségeket, valamint az értékesítési feltételeket szabadon határozzák meg;
 3. a részvények többsége magánszemélyek tulajdonában van. Azok az állami tisztviselők, akik az igazgatónácásban foglalnak helyet, vagy kulcsfontosságú vezetői pozíciót töltenek be, kisebbségben vannak, illetve bizonyítani kell, hogy a vállalat kellőképpen független az állami befolyástól;
 4. az árfolyamok átváltása piaci árfolyamon történik; és
 5. az állami beavatkozás nem olyan mértékű, amely lehetővé teszi az intézkedések kijátszását olyan esetben, amikor egyedi exportőrökre eltérő vámtételeket határoznak meg.
- (63) Mind a hetven érintett, piacgazdasági elbánásért folyamodó exportáló gyártó egyúttal egyedi elbánást is kérelmezett arra az esetre, ha az előbbi nem adják meg számukra. Ezért a Bizottság értékelte valamennyi érintett exportáló gyártó egyedi elbánás iránti kérelmét is, amellet, hogy a (49)–(57) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint elutasította a piacgazdasági elbánás iránti kérelmüket.
- (64) Az 1. kritérium (a tőke és a nyereség hazatelepítése) tekintetében a 69., 77., 86. és 95. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy szabadon hazatelepítheti a tőkét és a nyereséget, így tehát nem bizonyította e kritérium teljesülését.
- (65) Ami a 2. kritériumot (az exportértékesítések és -árak szabadon történő meghatározása) illeti, a 33., 34., 35., 36., 37., 40., 41., 43., 44., 45., 46., 47., 48., 52., 53., 54., 58., 59., 60., 62., 64., 66., 67., 69., 72., 74., 75., 79., 80., 82., 84., 85., 88., 89., 92., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 99. és 100. sz. vállalat nem bizonyította, hogy a vállalkozás például exportárakkal és exportmennyiségekkel, valamint értékesítési feltételekkel kapcsolatos döntéseit szabadon hozzák meg a piaci jelzések alapján, mivel a megvizsgált bizonyítékok – köztük az alapszabály vagy a működési engedély – a lábbeli termelésének és/vagy bizonyos piacokon az értékesítési mennyiségének korlátozására utaltak.
- (66) A 3. kritériumot (a vállalat – azaz a kulcsfontosságú vezetői pozíciók és részvények – kellőképpen független az állami befolyástól) illetően a 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 40., 41., 42., 43., 44., 49., 50., 51., 52., 53., 54., 55., 57., 58., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 68., 69., 70., 72., 73., 74., 75., 76., 77., 80., 81., 82., 83., 84., 85., 86., 87., 91., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 101. és 102. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy vállalkozás döntései kellőképpen függetlenek az állami befolyástól. Többek között nem nyújtottak be, vagy csak hiányos információkat szolgáltatottak a vállalat tulajdonosi szerkezetére és a döntéshozatal módjára vonatkozóan. Ezen túlmenően a 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 42., 43., 44., 58., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 70.,

72., 74., 75., 76., 77., 80., 81., 83., 84., 85., 86., 87., 91., 94., 95., 96., 97., 101. és 102. sz. vállalat nem nyújtott be elegendő információt arról, hogy a földhasználati jogot milyen módon és milyen feltételek mellett ruházták át a vállalatra. A 33., 34., 35., 40., 41., 51., 59., 62., 81. és 95. sz. vállalat nem nyújtotta be a vonatkozó dokumentumok angol nyelvű fordítását.

- (67) Végezetül, a 70. sz. vállalat nem tudta bizonyítani, hogy a valutaváltásokat piaci árfolyamon végezte. Ennélfogva nem teljesítette a 4. kritériumhoz (piaci alapú árfolyam) tartozó követelményeket.
- (68) Ezenfelül a 33., 34., 35., 36., 37., 38., 39., 40., 41., 42., 43., 44., 49., 50., 51., 52., 53., 54., 55., 57., 58., 59., 60., 61., 62., 63., 64., 65., 66., 67., 68., 69., 70., 72., 73., 74., 75., 76., 77., 80., 81., 82., 83., 84., 85., 86., 87., 91., 93., 94., 95., 96., 97., 98., 101. és 102. sz. vállalat nem volt képes bizonyítani az 5. kritériumhoz (kijátszás) tartozó követelményeknek való megfelelést sem, tekintettel arra, hogy nem szolgáltatott információkat a vállalat belüli döntéshozatal módjára, valamint arra vonatkozóan, hogy az állam jelentős befolyást gyakorol-e a vállalat döntéshozatalára.
- (69) Ezenkívül az 56., 71., 78. és 90. sz. vállalat nem nyújtott be bizonyítékokat az érintett termék termelésével, a főbb nyersanyagok tulajdonjogával, az érintett termék tulajdonjogával és az árképzés felett gyakorolt ellenőrzéssel kapcsolatban. A Bizottság ezért e vállalatok egyedi elbánás iránti kérelmét nem vetette alá részletes elemzésnek.
- (70) A fentiek fényében a hetven érintett exportáló gyártó egyike sem teljesítette a módosítás előtti alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésében meghatározott feltételeket, ezért a Bizottság az egyedi elbánást mindegyiküktől megtagadta. A Bizottság ennek megfelelően tájékoztatta az érintett exportáló gyártókat, és felkérte azokat az észrevételeik benyújtására. Nem érkezett észrevétel.
- (71) A hetven érintett exportáló gyártó által bonyolított kivitelre ezért a Kína esetében alkalmazandó 16,5 %-os, illetve a Vietnam esetében alkalmazandó 10 %-os maradék dömpingellenes vámot kell kivetni az 1472/2006/EK rendelet alkalmazási időszakára vonatkozóan. Az említett rendelet alkalmazási időszaka eredetileg a 2006. október 7-től 2008. október 7-ig tartó időtartamot ölelte fel. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítását követően 2009. december 30-án ezt az időszakot 2011. március 31-ig meghosszabbították. Az ítéletek által megállapított jogellenesség abban áll, hogy az uniós intézmények nem állapították meg, hogy az érintett exportáló gyártók által előállított termékekre vonatkozóan a maradékvámot vagy pedig egyedi vámot kell-e alkalmazni. A Bíróság által megállapított jogellenesség nem jelent jogalapot arra, hogy az érintett exportáló gyártók által előállított termékek teljes mértékben mentesüljenek a dömpingellenes vám alól. A Bíróság által megállapított jogellenesség jogorvoslatára szolgáló új aktusnak ezért kizárólag az alkalmazandó dömpingellenes vámtételt kell újra felmérnie, és nem kell magukat az intézkedéseket értékelnie.
- (72) mivel a Bizottság megállapította, hogy az érintett exportáló gyártók esetében a vitatott rendelettel és az 1294/2009/EU végrehajtási rendelettel eredetileg kivetett vám mértékével azonos, Kínára, illetve Vietnamba alkalmazandó maradékvámot kell ismét kivetni, nem szükséges a 388/2008/EK rendelet módosítása. Utóbbi rendelet továbbra is érvényben marad.

C. AZ ÉRDEKELT FELEK NYILVÁNOSÁGRA HOZATALT KÖVETŐEN TETT ÉSZREVÉTELEI

- (73) A Bizottság a nyilvánosságra hozatalt követően i. a FESI és az uniós lábbeliimportőröket képviselő Footwear Coalition⁽¹⁾; ii. a C&J Clark International, a Cortina, a Deichmann és a Wortmann (a továbbiakban: Clarks és mások) uniós lábbeliimportőrök; valamint a Kínából és Vietnamból lábbelit importáló iii. Sino Pro Trading; és iv. Schuhhaus SIEMES Einkaufs & Beteiligungs GmbH (a továbbiakban: SIEMES) részéről kapott észrevételeket.

Az e rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok

- (74) A FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy a Bizottság nyilvános aktája szerint egy Fortune Footwear Co. Ltd nevű vállalat benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet a vizsgálati időszakra vonatkozóan, így nem szabadna szerepelnie e rendelet III. mellékletében. Ugyanakkor a Bizottság nyilvántartásában nem szerepel adat e vállalat által benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelemre vonatkozóan, továbbá a FESI és a Footwear Coalition sem nyújtott be olyan további bizonyítékot, amely igazolná, hogy ez a vállalat ténylegesen benyújtott ilyen kérelmet. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja.
- (75) A FESI és a Footwear Coalition továbbá azt is állította, hogy egy Foshan Nanhai Shyang Yuu/Hu Footwear nevű vállalat tévesen szerepel a III. mellékletben, mivel a vállalat állítólag benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet. Azonban a III. melléklet nem tartalmaz Foshan Nanhai Shyang Yuu/Hu Footwear nevű vállalatot, ahogy e rendelet egyetlen más melléklete sem. A III. mellékletben szerepel egy vállalat hasonló név (Nanhai Shyang Ho Footwear Co. Ltd) alatt, de a FESI és a Footwear Coalition nem támasztotta alá bizonyítékokkal, hogy e vállalat azonos lenne a Foshan Nanhai Shyang Yuu/Hu Footwear nevű vállalattal. Ezért ezt az

⁽¹⁾ A Wolverine Europe BV, a Wolverine Europe Limited és a Damco Netherlands BV az általános tájékoztatóra adott válaszukban hivatkoztak a FESI és a Footwear Coalition által benyújtott észrevételekre.

állítást a Bizottság elutasítja. A teljesség érdekében meg kell jegyezni, hogy egy hasonló nevű vállalat, a Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd értékelése megtörtént az (EU) 2016/2257 rendelet keretében. Hasonlóképpen azt illetően sem áll rendelkezésre bizonyíték, hogy ez utóbbi azonos lenne a Foshan Nanhai Shyang Yuu/Hu Footwear nevű vállalattal.

- (76) A FESI és a Footwear Coalition továbbá azt is állította, hogy a Guangzhou Panyu Xintaiy Footwear Industry Commerce Co., Ltd benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet, amelyet a Bizottságnak értékelnie kellett volna. A Bizottság szeretné egyértelművé tenni, hogy a vállalat piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmét csakugyan értékelte. A vállalat azonban nem teljesítette a piacgazdasági elbánás és az egyedi elbánás kritériumait, ezért kérelmét a Bizottság elutasította. Következésképpen a vállalatra ismételt ki kell vetni a végleges vámot, és ezért a vállalat szerepel e rendelet II. mellékletében. A Bizottság ezért elutasítja a FESI és a Footwear Coalition ezzel kapcsolatos állítását.
- (77) A FESI és a Footwear Coalition ezenkívül azt állította, hogy egy Mega Power Union Co. Ltd nevű vállalat is benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet. Ugyanakkor a Bizottság nyilvántartásában nem szerepel adat erre a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelemre vonatkozóan, továbbá a FESI és a Footwear Coalition sem nyújtott be olyan bizonyítékot, amely igazolná, hogy ez a vállalat ténylegesen benyújtott ilyen kérelmet. A Bizottság ezért elutasítja a FESI és a Footwear Coalition ezzel kapcsolatos állítását.
- (78) Végezetül, a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy az „Evervan group” nevű csoport benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet, ennél fogva a vállalatcsoport tévesen szerepel a III. mellékletben. Ugyanakkor, jóllehet a III. melléklet hat olyan vállalatot tartalmaz, amelyek nevében szerepel az „Evervan” szó (Evervan, Evervan Deyang Footwear Co., Ltd, Evervan Golf, Evervan Qingyuan Footwear Co., Ltd, Evervan Qingyuan Vulcanized, Evervan Vietnam), a FESI és a Footwear Coalition nem nyújtott be azt igazoló bizonyítékot, hogy ezek a vállalatok valóban egy csoportot alkotnának. A FESI és a Footwear Coalition azt sem támasztotta alá bizonyítékkal, hogy ez a csoport együttesen piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtott volna be. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja. A teljesség érdekében meg kell jegyezni, hogy egy „Guangzhou Evervan Footwear Co., Ltd” nevű vállalat benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet, amelyet a Bizottság az (EU) 2017/1982 rendelet keretében értékelt és elutasított. Azonban nem áll rendelkezésre olyan információ, amely alapján azt kapcsolatba lehetne hozni a III. mellékletben szereplő többi olyan vállalattal, amelyek nevében szerepel az „Evervan” szó.

Eljárási követelmények a piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapok értékelése során

- (79) A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmek értékelése során a bizonyítási teher a Bizottságra hárul, mivel a kínai és a vietnami exportáló gyártók mentesültek a teherrel azáltal, hogy a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeiket az eredeti vizsgálat során benyújtották. A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint ugyanazokat az eljárási jogokat kellett volna biztosítani a jelenlegi végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak, mint amelyekben az eredeti vizsgálat során a mintában szereplő exportáló gyártókat részesítették. A FESI és a Footwear Coalition különösen azzal érvelt, hogy a Bizottság mindössze dokumentumalapú elemzést folytatott, helyszíni ellenőrző látogatásokra nem került sor, és a kínai és a vietnami exportáló gyártóknak nem biztosítottak hiánypótlásra felszólító levek révén semmilyen lehetőséget piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapjaik kiegészítésére.
- (80) A FESI és a Footwear Coalition azt is nehezményezte, hogy a jelen végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak nem a standard dömpingellenes vizsgálatokban alkalmazottakkal azonos eljárási garanciákat biztosítottak, hanem esetükben szigorúbb normákat alkalmaztak. A FESI és a Footwear Coalition szerint a Bizottság nem vette figyelembe a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeknek az eredeti vizsgálat során történt benyújtása és azok értékelése közötti időbeli különbséget. Továbbá, az exportáló gyártóknak az eredeti vizsgálat idején a megszokott 21 nap helyett mindössze 15 nap állt a rendelkezésükre a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeik kitöltéséhez.
- (81) Fentiek alapján a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy a Bizottság ezáltal megsértette azt az alapvető jogi elvet, amelynek értelmében az érdekelt feleknek lehetőséget kell biztosítani az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkében és az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében foglalt védelemhez való joguk maradéktalan gyakorlására. Ennek megfelelően az említett felek érvelése szerint a Bizottság azáltal, hogy nem biztosított lehetőséget az exportáló gyártók számára a hiányzó információk pótlására, a hatáskörével visszaélve ténylegesen megfordította a bizonyítási terhet a végrehajtási szakaszban.
- (82) Végezetül, a FESI és a Footwear Coalition azt is állította, hogy ez a megközelítés diszkriminatív lenne az eredeti vizsgálat során a mintában szereplő kínai és vietnami exportáló gyártókra nézve, ugyanakkor azokra a nem piacgazdasággal rendelkező országokban működő exportáló gyártókra nézve is, amelyekkel szemben dömpingellenes vizsgálat indult, és azok a vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet nyújtottak be. Így a jelenlegi végrehajtás által érintett kínai és vietnami vállalatokra nem vonatkozhat ugyanolyan információszolgáltatási közzététel, mint amelyet a rendes 15 hónapos vizsgálat során alkalmaznak, és azok nem vonhatók szigorúbb eljárási szabályok alá.

- (83) A FESI és a Footwear Coalition emellett azt is állította, hogy a Bizottság *de facto* a rendelkezésre álló tényeket alkalmazta az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdése szerint, de ő maga nem tartotta be az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésében előírt eljárási szabályokat.
- (84) A Bizottság hangsúlyozza, hogy az ítélkezési gyakorlat szerint a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ezzel összefüggésben a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése előírja, hogy az e gyártó által benyújtott kérelemnek elegendő, az említett rendelkezésben meghatározott bizonyítékkal kell szolgálnia arról, hogy a gyártó piacgazdasági feltételek alapján működik. Ennek megfelelően, ahogy azt a Bíróság is kimondta a Brosmann- és Aokang-ítéletekben, nem az intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy a gyártó nem felel meg a szóban forgó státusz megadásához előírt feltételeknek. A Bizottságnak ellenben mérlegelnie kell, hogy az érintett gyártó által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése által a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek (lásd a (49) preambulumbekendést). Ezzel összefüggésben emlékeztetni kell arra, hogy sem az alaprendelet, sem az ítélkezési gyakorlat nem kötelezi a Bizottságot arra, hogy lehetőséget biztosítson az exportáló gyártóknak piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeiknek az összes hiányzó ténybeli információval történő kiegészítésére. A Bizottság az exportáló gyártó által benyújtott információkra támaszkodva végezheti el az értékelését.
- (85) Azt az állítást illetően, miszerint mindössze dokumentumalapú elemzésre került sor, a Bizottság megjegyzi, hogy a dokumentumalapú elemzés egy olyan eljárás, amelynek során a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeket az exportáló gyártó által benyújtott dokumentumok alapján elemzik. A Bizottság az összes piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet dokumentumalapú elemzésnek veti alá. Ezenfelül a Bizottság dönthet úgy, hogy ellenőrző látogatást tesz a helyszínen. A helyszíni ellenőrző látogatás elvégzése azonban nem követelmény, és ilyenre nem is kerül sor minden egyes piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelem esetében. A helyszíni vizsgálat célja – amennyiben ilyenre sor kerül – általában az intézmények bizonyos előzetes értékelésének megerősítése és/vagy az érintett exportáló gyártó által szolgáltatott információk hitelességének ellenőrzése. Más szóval, amennyiben az exportáló gyártó által benyújtott bizonyítékok egyértelműen azt igazolják, hogy a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás nem indokolt, a kiegészítő és opcionális jelleggel végezhető helyszíni vizsgálatra rendszerint nem kerül sor. A Bizottság kötelessége annak mérlegelése, hogy szükséges-e ellenőrző látogatás⁽¹⁾. Ugyancsak ezen intézmény hatáskörébe tartozik annak eldöntése, hogy a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapon szereplő információk ellenőrzését milyen módon hajtja végre. Így amennyiben a Bizottság – a jelenlegi ügyszorhoz hasonlóan – dokumentumalapú elemzés alapján úgy ítéli meg, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésére a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelem elbírálásához, az ellenőrző látogatás nem szükséges és nem rendelhető el.
- (86) Azon állítást illetően, miszerint a Bizottság azzal kapcsolatban döntése, hogy nem küld hiánypótlásra felszólító levelet, nem tartotta megfelelően tiszteletben a védelemhez való jogot, a Bizottság egyfelől emlékeztet arra, hogy a védelemhez való jog személyhez fűződő jognak minősül, és a FESI és a Footwear Coalition nem támaszkodhat más vállalatok személyhez fűződő jogának megsértésére. Másfelől a Bizottság vitatja azt az állítást, miszerint a Bizottság által alkalmazott gyakorlat szerint, amikor pusztán dokumentumalapú, nem pedig helyszíni ellenőrzéssel kiegészített dokumentumalapú elemzést hajt végre, akkor kiterjedt információcserére és részletes hiánypótlási folyamatra kerül sor. A FESI és a Footwear Coalition ugyanis nem tudta bizonyítékokkal alátámasztani ennek ellenkezőjét.
- (87) A FESI és a Footwear Coalition megkülönböztetésre vonatkozó észrevételei úgyszintén megalapozatlanok, ezért azokat a Bizottság elutasítja. A Bizottság emlékeztet arra, hogy abban az esetben sérül az egyenlő bánásmód elve, ha az uniós intézmények hasonló ügyeket különbözőképpen kezelnek, ezáltal pedig egyes piaci szereplőknek másokhoz képest hátrányt okoznak anélkül, hogy ezt a bánásmódbeli eltérést lényeges objektív különbségek fennállása indokolná⁽²⁾. Márpedig a Bizottság éppen nem így jár el: azzal, hogy a mintában nem szereplő kínai és vietnami exportáló gyártóktól megköveteli, hogy nyújtsanak be piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet újraértékelés céljából, azt kívánja elérni, hogy az eredeti vizsgálat során a mintában szereplő exportáló gyártókéval azonos feltételek vonatkozzanak ezekre, a korábban a mintában nem szereplő exportáló gyártókra. Ezen túlmenően, mivel az alaprendelet nem állapít meg minimális időkeretet e tekintetben, mindaddig, amíg az e célra biztosított időkeret észszerű, és a felek számára – a védelemhez való jogukat biztosítva – megfelelően lehetővé teszi a szükséges információk összegyűjtését (vagy ismételt összegyűjtését), nem beszélhetünk megkülönböztetésről.
- (88) A Bizottság az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésére vonatkozó állításokkal kapcsolatban megjegyzi, hogy a jelenlegi ügyben nem alkalmazta az alaprendelet 18. cikkét. Ugyanis nem utasította vissza, hanem elfogadta az érintett exportáló gyártók által szolgáltatott információkat, és értékelését is ezen információkra alapozta.

⁽¹⁾ *Transnational Company Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács*, T-192/08, ECLI:EU:T:2011:619, 298. pont. Az ítéletet fellebbezést követően helybenhagyták, lásd *Transnational Company Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács*, C-10/12 P, ECLI:EU:C:2013:865.

⁽²⁾ *Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures és Zhejiang Sunlight Group kontra Tanács*, T-255/01, ECLI:EU:T:2003:282, 60. pont.

Ebből következően az alaprendelet 18. cikkének (4) bekezdése szerinti eljárást sem kellett követnie. Az alaprendelet 18. cikkének (4) bekezdése szerinti eljárás akkor alkalmazandó, ha a Bizottság vissza szándékozik utasítani bizonyos, az érdekelt fél által szolgáltatott információkat, és helyettük a rendelkezésre álló tényekre kíván hagyatkozni.

- (89) Egy másik importőr, a Sino Pro Trading Limited azt állította, hogy a Bizottságnak nem állhatott elegendő idő rendelkezésére ahhoz, hogy mindössze néhány hónap alatt megvizsgálja 600 vállalat piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmét, ezért a bizottsági vizsgálat – állítása szerint – nem vezethetett megbízható eredményekre. Ez a fél továbbá azt is állította, hogy a jelenlegi vizsgálat eredménye – azaz az, hogy a Bizottság az összes értékelt piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet egyúttal el is utasította – azt jelzi, hogy a Bizottság vizsgálata részrehajló volt. Ugyanez a fél másfelől azt is állította, hogy a Bizottság nem vizsgált meg elegendő piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmet, az eredeti 600-ból mindössze csak 70-et. Ugyanez az importőr emellett azt állította, hogy mivel a vállalatok (49)–(72) preambulumbekzdésben foglalt értékelése az anonimitás megőrzése mellett történt, az érdekelt felek nem tudták konkrét vállalathoz kötni a ténymegállapításokat. Végezetül, ez az importőr azt is állította, hogy beszállítóját – annak ellenére, hogy az szerepel e rendelet II. mellékletében – a Bizottság nem vizsgálta meg, és a beszállító mindössze egy kérdőívet kapott elégtelen válaszadási határidővel.
- (90) A fenti állítások kapcsán a Bizottság először is tisztázta, hogy a 600 vállalat nevét a német vagy a holland vámhatóságok, illetőleg a (29) preambulumbekzdésben említett három importőr hozta tudomására azzal, hogy azok kínai és vietnami lábbeli-beszállítók. A (33) preambulumbekzdésben foglaltak szerint e vállalatok többsége esetében a Bizottság nyilvántartásában nem szerepelt adat arra vonatkozóan, hogy e vállalatok az eredeti vizsgálat során benyújtottak volna piacgazdasági elbánás vagy egyedi elbánás iránti kérelmet. A fennmaradó vállalatok nagy része esetében a Bizottság egy korábbi végrehajtási gyakorlat során már értékelte az adott vállalatok piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmét. Az eljárás részleteit a (34)–(36) preambulumbekzdés tárgyalja, és az érintett vállalatokat, illetve a kapcsolódó jogi aktusokat e rendelet IV–VI. melléklete tartalmazza. Helytelen az az állítás, miszerint a Bizottság állítólag 600 vállalatot vizsgálat meg a jelenlegi végrehajtás keretében, így azt el kell utasítani.
- (91) Ezenkívül a Bizottság tisztázta, hogy – miként az a (17) preambulumbekzdésben szerepel – a jelenlegi dömpingellenes eljárást a jogellenesség bekövetkeztenek pontjától folytatta, és ezért azt vizsgálta meg, hogy 2004. április 1. és 2005. március 31. között, azaz a végleges dömpingellenes vámok 2006-os bevezetéséhez vezető vizsgálat vizsgálati időszaka alatt piacgazdasági feltételek érvényesültek-e az érintett exportáló gyártók tekintetében. Ennélfogva a Bizottság nem gyűjtött új információkat, hanem értékelését az adott exportáló gyártó által az e vizsgálat során benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelemre alapozta. Ezen értékelések következtetéseit nyilvánosságra hozatal keretében közölte az adott exportáló gyártókkal, amelyeknek meghatározott időt biztosított észrevételeik megtételére. Miként az a (70) preambulumbekzdésben is szerepel, egyetlen érintett exportőr, ahogy a Sino Pro Trading Ltd beszállítója sem tett észrevételt e nyilvánosságra hozatalt követően.
- (92) Végezetül, ki kell hangsúlyozni, hogy az exportáló gyártók által a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeikben megadott információk az alaprendelet 19. cikke értelmében bizalmas információknak minősülnek. A Bizottság ezért, a bizalmas jelleg védelme érdekében helyettesítette a vállalatneveket számokkal.
- (93) Ezért az összes fenti állítást el kellett utasítani.

A vizsgálat újraindításának jogalapja

- (94) A FESI és a Footwear Coalition érvelése szerint a Bizottság intézkedése sérti az EUMSZ 266. . cikkét, mivel ez . cikk nem szolgáltat jogalapot a vizsgálat újraindítására egy hatályát veszített intézkedés tekintetében. A FESI és a Footwear Coalition hangsúlyozta továbbá, hogy az EUMSZ 266. cikke nem teszi lehetővé dömpingellenes vámok visszaható hatállyal történő kivetését, és ennek kapcsán a Bíróság C-458/98. P. sz., *Industrie des poudres sphériques kontra Tanács* ügyben hozott ítéletére ⁽¹⁾ hivatkozott.
- (95) Ezzel összefüggésben a FESI és a Footwear Coalition úgy érvelt, hogy a Kínából és a Vietnamból érkező lábbeli-behozatalokra vonatkozó dömpingellenes eljárás 2011. március 31-én az intézkedések hatályvesztésével lezárult. E célból a Bizottság értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a vámok 2011. március 16-i hatályvesztéséről ⁽²⁾ (a továbbiakban: hatályvesztésről szóló értesítés), az uniós gazdasági ágazat nem tett észrevételt a dömping folytatódásáról, ahogy a Bíróság ítélete sem nyilvánította semmisnek a hatályvesztésről szóló értesítést.
- (96) Ezen túlmenően ugyanezek a felek úgy érveltek, hogy az alaprendelet sem szolgáltat hatáskört a Bizottság számára ahhoz, hogy újraindítsa a dömpingellenes vizsgálatot.

⁽¹⁾ *Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács*, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, 80–85. pont.

⁽²⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről (HL C 82., 2011.3.16., 4. o.).

- (97) Ennek kapcsán a FESI és a Footwear Coalition azt állította továbbá, hogy a vizsgálat folytatása, valamint az érintett kínai és vietnami exportáló gyártók által az eredeti vizsgálat során benyújtott piaccgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmek értékelése sérti az elévülés vagy jogvesztés egyetemes elvét. Ezt az elvet a WTO-megállapodás és az alaprendelet rögzíti, amelyek öt éves időkeretet állapítanak meg az intézkedések időtartama tekintetében, míg a Közösségi Vámkódex 236. cikkének (1) bekezdése és 221. cikkének (3) bekezdése értelmében három év áll rendelkezésre ahhoz, hogy egyrészt az importőrök a dömpingellenes vámok visszafizetését kérelmezzék, másrészt a nemzeti vámhatóságok a behozatali vámokat és a dömpingellenes vámokat beszedjék ⁽¹⁾. Az EUMSZ 266. cikke nem tesz lehetővé eltérést ettől az elvtől.
- (98) Végezetül, a felek azt állították, hogy a Bizottság nem szolgált semmiféle indokolással vagy korábbi joggyakorlattal, amely alátámasztaná, hogy az EUMSZ 266. cikke az eljárás újraindításának jogalapjaként alkalmazható.
- (99) Ami a vizsgálat jogalap nélküli újraindítását illeti, a Bizottság emlékeztet a (15) preambulumbekkezdésben hivatkozott ítélkezési gyakorlatra, amelynek értelmében a vizsgálat folytatható attól a ponttól, amikor a jogellenesség bekövetkezett. Mindenesetre, ahogy arra a főtanácsnok nemrégiben emlékeztetett, az EUMSZ 266. cikke értelmében a Bizottságnak egyrészt lehetősége van – az érvénytelenséget megállapító ítéletben kifejtettek szerint – eljárni a jogszerűség visszaállítása érdekében; másrészt eljárását köteles az említett ítélet tartalmához igazítani ⁽²⁾. A FESI és a Footwear Coalition által hivatkozott Bizottság kontra McBride és társai ügy ⁽³⁾ jelen esetben nem mérvadó, mivel abban az ügyben a valamely (a megsemmisített aktust felváltó) aktus meghozatalára vonatkozó hatáskört megállapító szabályok már nem szerepeltek az uniós jogrendben, a jelenlegi ügyben azonban nem szűnt meg a jogalap, az egyetlen változást az jelentette, hogy a hatáskört átruházták a Bizottságra ⁽⁴⁾.
- (100) A jogos elvárásokat illetően emlékeztetni kell arra, hogy egy dömpingellenes rendelet jogszerűségét az uniós jog objektív normái fényében, nem pedig a döntéshozatali gyakorlat alapján kell értékelni, még akkor sem, ha létezik ilyen gyakorlat (ami jelen esetben nem áll fenn). Ennélfogva a Bizottság korábbi gyakorlata (bár ilyen nem létezik) még nem keletkeztethet jogos elvárást: a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint jogos elvárás kizárólag akkor keletkezik, ha az intézmények olyan konkrét biztosítékokat adtak, amelyekből az érdekelt fél jogosan azt a következtetést vonja le, hogy az uniós intézmények egy bizonyos módon fognak eljárni ⁽⁵⁾. Sem a FESI, sem a Footwear Coalition nem próbálta meg bizonyítani, hogy a jelen esetben a Bizottság ilyen biztosítékokat adott. Itt sokkal inkább ez a helyzet áll fenn, mivel az említett korábbi gyakorlat nem felel meg a jelenlegi ügy ténybeli és jogi helyzetének, és a megmutatkozó különbségek a jelen esettől eltérő ténybeli és jogi különbségekkel magyarázhatók.
- (101) Az eltérések a következők: a Bíróság által megállapított jogellenesség kizárólag a pontos vámtételre vonatkozik, és nem érinti a dömpinggel, a kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos ténymegállapításokat, tehát magát a vámkivetés elvét sem. Azok a korábbi megsemmisítések viszont, amelyekre az érdekelt felek hivatkoztak, a dömpinggel, a kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos ténymegállapításokra vonatkoztak. Az intézmények számára ezért megengedett, hogy az érintett exportáló gyártók tekintetében újraszámítsák a pontos vámtételt.
- (102) A jelen esetben nem volt szükség arra, hogy az érdekelt felektől további információkat kérjenek. A Bizottságnak ehelyett az 1472/2006/EK rendelet elfogadását megelőzően nem értékelt, de nyilvántartásba vett információkat kellett értékelnie. A többi ügy esetében alkalmazott korábbi gyakorlat – a (99) preambulumbekkezdésnek megfelelően – mindenesetre nem jelent pontos és feltétel nélküli biztosítékot a jelenlegi ügyre nézve.
- (103) Végezetül, az összes olyan felet, aki ellen az eljárás irányul – vagyis az érintett exportáló gyártókat és a bírósági ügyekben érintett feleket, továbbá a szóban forgó felek egyikét képviselő szervezetet is – tájékoztatták azon kapcsolódó tények nyilvánosságra hozatala révén, amelyek alapján a Bizottság el kívánja fogadni a piaccgazdasági elbánásra/egyedi elbánásra vonatkozó jelenlegi értékelést. E felek védelemhez való joga tehát szavatolt. E tekintetben mindenképp azt kell megjegyezni, hogy a dömpingellenes eljárások során a független importőröket nem illeti meg a védelemhez való jog, mivel ezek az eljárások nem ellenük irányulnak.

⁽¹⁾ Ezt a határidőt jelenleg az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 103. cikkének (1) bekezdése és 121. cikke (1) bekezdésének a) pontja rögzíti (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽²⁾ Campos Sánchez-Bordona főtanácsnok 2017. július 20-i indítványa, *Deichmann*, C-256/16, ECLI:EU:C:2017:580, 73. pont.

⁽³⁾ *Bizottság kontra McBride és társai*, C-361/14 P, ECLI:EU:C:2016:434.

⁽⁴⁾ Ugyanott, 76. pont.

⁽⁵⁾ *Mebrom kontra Bizottság*, C-373/07 P, EBHT 2009., I-00054. o., 91–94. pont.

(104) Ami a szóban forgó intézkedések 2011. március 31-i hatályvesztésével kapcsolatos állítást illeti, a Bizottság számára nem világos, hogy az intézkedés hatályvesztése miért bírna bármiféle jelentőséggel a tekintetben, hogy a Bizottságnak lehetősége van az eredeti aktus megsemmisítését elrendelő ítéletet követően a megsemmisített aktust új aktus elfogadásával felváltani. A (15) preambulumbekkezdésben említett ítélkezési gyakorlat szerint az igazgatási eljárást a jogellenesség bekövetkeztétől kell folytatni. A Bizottság pontosan ettől a ponttól indította újra a vizsgálatot annak érdekében, hogy értékelje, helyt kellett volna-e adni a nem értékelt piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeknek, és ezzel együtt adott esetben alacsonyabb vámtétel alkalmazása lett volna-e indokolt (ami viszont lehetővé tette volna ezen érintett vállalatok számára, hogy az illetékes vámhatóságoknál kérelmezzék a túlfizetett vámok kamat melletti visszafizetését⁽¹⁾). A hatályvesztésről szóló értesítés azzal együtt, hogy hivatalosan megszünteti az eljárást, nem járhat olyan hatással, ami ezeket a vállalatokat megfosztja a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmük felülvizsgálatához fűződő jogától, amely jog végeredményben – ahogy azt a Bíróság a *C&J Clark-ügyben* (2) elismerte – a vizsgálat során megillette őket. A vizsgálatot a Bizottság ennek megfelelően 2016. március 17-én újraindította, és azt az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban a jelenlegi rendelet fogja lezárni.

A Közösségi Vámkódex 236. cikke

(105) A FESI és a Footwear Coalition azt állította továbbá, hogy a vizsgálat újraindítása és a vám visszaható hatállyal történő kivetése céljából alkalmazott eljárás a Bizottság részéről hatáskörrel való visszaélésnek minősül, és sérti az EUMSZ-t. E tekintetben a FESI és a Footwear Coalition fenntartja, hogy a Bizottság nem rendelkezik hatáskörrel ahhoz, hogy a Közösségi Vámkódex 236. cikkének (1) bekezdésével szembe menve megakadályozza a dömpingellenes vámok visszafizetését. Érvelésük szerint a nemzeti vámhatóságoknak kell levonniuk a vámok érvénytelenítéséből fakadó következtetéseket, továbbá a hatóságok kötelesek lennének azon dömpingellenes vámok visszatérítésére, amelyeket a Bíróság érvénytelenné nyilvánított.

(106) E tekintetben a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése nem teszi lehetővé a Bizottság számára a Közösségi Vámkódex 236. cikkétől való eltérést, mivel mindkét jogszabály ugyanazon jogrendbe tartozik és az alaprendelet nem tekinthető a Közösségi Vámkódex különös szabályának.

(107) Ezen túlmenően az említett felek hozzátették, hogy az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése nem hivatkozik a Közösségi Vámkódex 236. cikkére, és kizárólag azt állapítja meg, hogy a Bizottság különös rendelkezéseket fogadhat el, a Közösségi Vámkódextől azonban nem térhet el.

(108) Fentiekre válaszolva fontos hangsúlyozni, hogy az alaprendelet 14. cikkének (1) bekezdése nem írja elő az uniós vámjogszabályokra vonatkozó szabályozás automatikus alkalmazását az egyedi dömpingellenes vámok kivetésére (3). Ezzel szemben az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése feljogosítja az uniós intézményeket arra, hogy az uniós vámjogszabályokra vonatkozó szabályozást – amennyiben szükséges és hasznos – átültessék és alkalmazandóvá tegyék (4).

(109) Ez az átültetés nem teszi szükségessé az uniós vámjogszabályok valamennyi rendelkezésének teljeskörű alkalmazását. Az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése kifejezetten kilátásba helyezi külön rendelkezések elfogadását a származás fogalmának közös meghatározása vonatkozásában, ami jó példa az uniós vámjogszabályok rendelkezéseitől való eltérésre. A Bizottság ezen az alapon élt az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdéséből fakadó hatáskörével, és szólította fel a nemzeti vámhatóságokat, hogy átmenetileg tartózkodjanak a visszatérítésektől. Ez nem kérdőjelezi meg a nemzeti vámhatóságok kizárólagos hatáskörét a vámtartozással kapcsolatos vitarendezés terén: továbbra is a tagállami vámhatóságok számítanak a döntéshozó hatóságnak. Továbbra is a tagállami vámhatóságok döntenek el – a Bizottság által a piacgazdasági elbánás és egyedi elbánás iránti kérelmek tekintetében levont következtetések alapján –, hogy elrendelik-e a visszatérítést.

(110) Így jóllehet az uniós vámjogszabályok csakugyan nem tartalmaznak olyan rendelkezést, amely alapján akadályt lehetne gördíteni a tévesen kifizetett vámok visszatérítése elé, ugyanezt nem jelenthetjük ki kategorikusan a dömpingellenes vámok visszatérítésére vonatkozóan. A fentiekre tekintettel és azon szükségletet szem

(1) Ennek kapcsán lásd *Wortmann*, C-365/15, ECLI:EU:C:2017:19, 34. és 37. pont.

(2) *C & J Clark International*, C-659/13 és C-34/14 egyesített ügyek, ECLI:EU:C:2016:74, 110–112. pont.

(3) Lásd az Európai Unió Bírósága által a C-249/10. P. sz., *Brosmann és társai* ügyben 2012. február 2-án, valamint a C-247/10. P. sz. *Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd* ügyben 2012. november 15-én hozott ítéletekben foglaltak teljesítéséről szóló bizottsági szolgálati munkadokumentumot, amely a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd, Risen Footwear (HK/Hongkong) Co. Ltd és Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló tanácsi végrehajtási rendeletre irányuló javaslatot kíséri* SWD/2014/046 final, (45)–(48) preambulumbekkezdés.

(4) *Stils Met*, C-382/09, ECLI:EU:C:2010:596, 42–43. pont. A TARIC például, amelyet a piacvédelmi intézkedéseknek való megfelelés egyik eszközeként is alkalmaznak, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) 2. cikkére vezethető vissza.

előtt tartva, hogy az uniós saját forrásokat messzemenően megvédje az indokolatlan visszafizetési kérelmekről és az indokolatlan visszafizetésekkel fakadó későbbi nehézségektől, a Bizottságnak – az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése által biztosított hatáskörével élve – átmenetileg el kellett térnie az uniós vámjogszabályoktól.

A jogalap indokolásának hiánya

- (111) A FESI és a Footwear Coalition kifejtette továbbá, hogy a Bizottság megsértette az EUMSZ 296. cikkét azzal, hogy nem nyújtott megfelelő indokolást, és nem ismertette, hogy milyen jogalapon vetette ki ismételt és visszaható hatállyal a vámkat, valamint tagadta meg emiatt a jelenlegi végrehajtásban érintett importőröktől a vámkat visszatérítését. Ennek megfelelően a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy a Bizottság megsértette az érdekelt felek hatékony jogvédelemhez való jogát.
- (112) Ezenkívül a nyilvánosságra hozatalra vonatkozóan észrevételt benyújtó egyik importőr, a SIEMES azt is állította, hogy a bizottsági végrehajtási rendelet nem tartalmaz megfelelő indokolást, ami sérti az EUMSZ 296. cikkét, ezt az állítást azonban nem részletezte. Állításának alátámasztásul a fél a T-310/12. sz., *Yuanping Changyuan Chemicals kontra Tanács* ügyben hozott ítéletre ⁽¹⁾ hivatkozott.
- (113) A Bizottság megítélése szerint az általános tájékoztatóban és az ebben a rendeletben foglalt kimerítő jogi indokolás, a jelenlegi rendelet jogalapjaira történő hivatkozással együtt megfelelően alátámasztja az utóbbiakat.

Bizalomvédelem

- (114) A FESI és a Footwear Coalition kijelentette továbbá, hogy a hatályvesztett intézkedések visszamenőleges korrekciója sérti a bizalomvédelem elvét. A FESI azzal érvelt, hogy először is a felek – köztük az importőrök – biztosítékokat kaptak arra vonatkozóan, hogy az intézkedések 2011. március 31-én hatályukat veszítették, és tekintettel az eredeti vizsgálat óta eltelt időre, a felek indokoltan számíthattak arra, hogy az eredeti vizsgálatot nem fogják folytatni vagy újraindítani. Ehhez hasonlóan a kínai és a vietnami exportáló gyártók jogosan és indokoltan bízhattak abban, hogy a Bizottság már nem vizsgálja felül az eredeti vizsgálat során benyújtott piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeiket, abból a pusztán tényből kiindulva, hogy a szóban forgó kérelmek értékelésére nem került sor az eredeti vizsgálat során alkalmazandó három hónapos határidőn belül.
- (115) Az érdekelt felek azzal kapcsolatos jogos elvárását illetően, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályukat veszítették, és a vizsgálat már nem fog újraindulni, a Bizottság a (104) preambulumbekzdésre hivatkozik, amelyben ezen állításokat részletesen tárgyalja.
- (116) A kínai és a vietnami exportáló gyártók azon jogos elvárása tekintetében, miszerint piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeiket a Bizottság már nem vizsgálja felül, a Bizottság a (99) preambulumbekzdésre hivatkozik, amelyben ezt a kérdést úgyszintén tárgyalta a Bíróság erre vonatkozó ítélkezési gyakorlata fényében.

A megkülönböztetésmentesség elve

- (117) A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a dömpingellenes intézkedések visszaható hatállyal történő bevezetése i. a jelenlegi végrehajtásban érintett importőröknek a (6) preambulumbekzdésben említett Brosmann- és Aokang-ítéletek végrehajtásában érintett importőrökkel szembeni megkülönböztetése, ugyanis számukra az ezen ítéletek által érintett öt exportáló gyártótól származó lábbeli-behozatal után fizetett vámkat visszatérítették, valamint ii. a jelenlegi végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak a Brosmann- és Aokang-ítéletek öt érintett exportáló gyártójával szembeni megkülönböztetése, ez utóbbiakra ugyanis nem vetettek ki semmilyen vámot a 2014/149/EU végrehajtási határozatot követően.
- (118) A megkülönböztetéssel kapcsolatos állítás tekintetében a Bizottság mindenekelőtt emlékeztet a megkülönböztetéssel kapcsolatos – a (87) preambulumbekzdésben ismertetett – valamennyi követelményre.
- (119) Emellett megjegyzi, hogy a jelenlegi végrehajtás által érintett importőrök és a Brosmann- és Aokang-ítéletek végrehajtásában érintett importőrök között az a különbség, hogy utóbbiak úgy döntöttek, megtámadják a Törvényszéken az 1472/2006/EK rendeletet, míg az előbbieket ezt nem tették meg.
- (120) Egy uniós intézmény által hozott olyan határozat, amely ellen annak címzettje az EUMSZ 263. cikkének hatodik bekezdésében előírt határidőn belül nem nyújt be fellebbezést, jogerőssé válik vele szemben. Ez az ítélkezési gyakorlat különösen azon a megfontoláson alapul, hogy a keresetindítási határidő a jogbiztonság megőrzésére szolgál azáltal, hogy megakadályozza a joghatással rendelkező uniós jogi aktusok időben korlátlan vitatását ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ECLI:EU:T:2015:295.

⁽²⁾ *Nachi Europe*, C-239/99, ECLI:EU:C:2001:101, 29. pont.

- (121) Ez az uniós jogból fakadó eljárási elv szükségszerűen két csoportot hoz létre: egyrészt azokat, akik fellebbezéssel éltek valamely uniós intézkedéssel szemben, és a fellebbezés számukra kedvező eredményt hozott (mint Brosmann és a másik négy exportáló gyártó esetében), és másrészt azokat, akik nem nyújtottak be fellebbezést. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a Bizottság a két csoportot nem egyenlőképpen kezelte volna, megsértve az egyenlő bánásmód elvét. Annak elismerése, hogy valamely fél az utóbbi kategóriába tartozik, mivel azt a megfontolt döntést hozza, hogy nem támad meg egy uniós intézkedést, még nem jelent megkülönböztetést az érintett csoporttal szemben.
- (122) Tehát valamennyi érdekelt fél mindenkor jogi védelmet élvezett az uniós bíróságok előtt.
- (123) Ami a jelenlegi végrehajtás által érintett exportáló gyártók azokkal szembeni állítólagos megkülönböztetését illeti, amelyekre nem vetettek ki semmilyen vámot a 2014/149/EU végrehajtási határozatot követően, meg kell jegyezni, hogy a Tanács azon helyzet konkrét körülményeinek egyértelmű figyelembevételével hozta meg határozatát, miszerint nem vet ki ismételt vámot, amely a vám ismételt kivetésére irányuló bizottsági javaslat időpontjában fennállt és különösen azon az alapon, hogy a szóban forgó dömpingellenes vámokat már visszatértették, továbbá arra tekintettel, hogy a vámtartozásnak a szóban forgó adóssal történő eredeti közlését visszavonták a Brosmann- és Aokang-ítéletek nyomán. A Tanács véleménye szerint ez a visszatérítés jogos elvárást keletkeztetett az érintett importőrök részéről. Mivel más importőrök esetében nem került sor összehasonlítható visszatérítésre, ezek helyzete nem hasonlítható össze a tanácsi határozat által érintett importőrökével.
- (124) Mindenesetre az a tény, miszerint a Tanács – tekintettel az adott ügy egyedi körülményeire – egy bizonyos módon történő fellépés mellett döntött, nem kötelezheti a Bizottságot arra, hogy egy másik ítéletet pontosan ugyanígy hajtson végre.

A Bizottság végleges dömpingellenes intézkedések bevezetésére irányuló hatásköre

- (125) Ezenkívül a FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a Bizottság nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy a jelenlegi végrehajtási gyakorlatban dömpingellenes vám visszaható hatállyal történő kivetéséről szóló rendeletet fogadjon el, és ez a hatáskör mindenképpen a Tanácsot illeti meg. Ezt az állítást arra az érve alapozták, hogy ha a vizsgálatot pontosan attól a ponttól folytatják, ahol a jogellenesség bekövetkezett, arra ugyanazokat a szabályokat kell alkalmazni, mint az eredeti vizsgálat során, amikor is a végleges intézkedéseket a Tanács fogadta el. Az említett felek szerint a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló, 2014. január 15-i 37/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ (más néven: I. salátarendelet) 3. cikke értelmében a közös kereskedelempolitikára vonatkozó új döntéshozatali eljárás nem alkalmazandó a szóban forgó helyzetre, mivel az I. salátarendelet hatálybalépése előtt i. a Bizottság már elfogadott egy jogi aktust (az ideiglenes rendeletet), ii. elindultak és lezárultak az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet által előírt konzultációk, és iii. a Bizottság már elfogadott egy, a végleges intézkedések elfogadásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot. Ennek alapján a felek azt a következtetést vonták le, hogy az I. salátarendelet hatálybalépését megelőző döntéshozatali eljárásokat kell alkalmazni.
- (126) Az állítás mindazonáltal a vizsgálat megindításának időpontjára helyezi a hangsúlyt (ami valóban releváns az alaprendelet más egyéb lényeges módosításai szempontjából), figyelmen kívül hagyva azonban azt a tényt, hogy a 37/2014/EU rendelet más kritériumot alkalmaz (nevezetesen az intézkedések elfogadására irányuló eljárás megindítását). A FESI és a Footwear Coalition álláspontja így a 37/2014/EU rendeletben foglalt átmeneti szabály helytelen értelmezésén alapul.
- (127) Ugyanis tekintettel a 37/2014/EU rendelet 3. cikkében hivatkozott „*intézkedések elfogadására irányuló, megindult eljárásokra*”, mel. cikk megállapítja a dömpingellenes intézkedések elfogadásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokra vonatkozó átmeneti szabályokat, és tekintettel az „*eljárás*” alaprendeletben szereplő jelentésére, egy olyan vizsgálat esetében, amely a 37/2014/EU rendelet hatálybalépését megelőzően indult meg, de a Bizottság nem indította el az érintett bizottsággal való konzultációt annak érdekében, hogy az említett hatálybalépés előtt intézkedéseket fogadjon el, az új szabályok alkalmazandók a szóban forgó dömpingellenes intézkedések elfogadására irányuló eljárás tekintetében. Ugyanez a helyzet az olyan eljárások esetében, amikor a régi szabályok alapján bevezetett intézkedések felülvizsgálat tárgyát képezik, vagy az olyan intézkedések esetében, amikor a régi szabályok alapján ideiglenes vámot vetettek ki, de a végleges intézkedések elfogadására irányuló eljárás a 37/2014/EU rendelet hatálybalépésének időpontjában még nem indult el. Más szóval a 37/2014/EU rendelet egy adott „*elfogadási eljárásra*” alkalmazandó, és nem pedig egy adott vizsgálat vagy akár eljárás teljes időtartamára.

⁽¹⁾ HL L 18., 2014.1.21., 1. o.

- (128) A vitatott rendeletet 2006-ban fogadták el. Az erre az eljárásra alkalmazandó releváns jogszabály az (EU) 2016/1036 rendelet. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja.
- (129) Clarks és mások először is azt állították, hogy a Bizottságnak nincs jogalapja vizsgálni az exportáló gyártók eredeti vizsgálat keretében benyújtott piaccgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeit. Clarks és mások érvként arra hivatkoztak, hogy az intézkedések 2011. március 31-i hatályvesztésével lezárult eljárást nem érvénytelenítette a C-659/13. sz. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet, és így az eljárás nem indítható újra.
- (130) Ezen észrevételre válaszul a Bizottság a (99)–(104) preambulumbekkezdésben kifejtett magyarázatra utal vissza.
- (131) Másodsorban, Clarks és mások szerint a jelenlegi eljárás sérti az alaprendelet 10. cikkében foglalt, a visszaható hatály tilalmára és a jogbiztonságra vonatkozó elveket. Hasonlóképpen a SIEMES – egy másik lábbeliimportőr – is azt állította, hogy nincs jogalapja a dömpingellenes vámok visszaható hatállyal történő kivetésének, és a joggyakorlatra, azaz a C-458/98. P. sz., *Industrie des poudres sphériques kontra Tanács* ⁽¹⁾ ügyre, valamint a Bizottság ezzel kapcsolatos korábbi gyakorlatára hivatkozott.
- (132) Ami az alaprendelet 10. cikkén és a dömpingellenes WTO-megállapodás 10. cikkén alapuló visszaható hatállyal kapcsolatos állítást illeti, az alaprendelet 10. cikkének (1) bekezdése – amely a dömpingellenes WTO-megállapodás 10. cikke (1) bekezdésének szövegét követi – kiköti, hogy ideiglenes és végleges dömpingellenes vámot csak azokra a termékekre lehet alkalmazni, amelyek, az esettől függően, az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése vagy 9. cikkének (4) bekezdése szerint hozott intézkedések hatálybalépése után kerülnek szabad forgalomba. A jelenlegi ügy kapcsán a szóban forgó dömpingellenes vámok kizárólag azokra a termékekre alkalmazandók, amelyek az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése, illetve 9. cikkének (4) bekezdése szerint hozott ideiglenes és vitatott (végleges) rendelet hatálybalépése után kerültek szabad forgalomba. Az alaprendelet 10. cikke (1) bekezdésének értelmében vett visszaható hatály azonban csak olyan helyzetre vonatkozik, amelyben az árut az intézkedések bevezetése előtt hozták szabad forgalomba, mint ahogy az az említett rendelkezés szövegéből és az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében előírt kivételből is kiderül.
- (133) A Bizottság azt is megjegyzi, hogy a jelenlegi ügyben nincs szó a visszaható hatály elvének megsértéséről, ahogy nem forog fenn a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének megsértése sem.
- (134) Ami a visszaható hatályt illeti, a Bíróság ítélkezési gyakorlata – annak értékelésekor, hogy egy intézkedés visszaható hatályú-e – különbséget tesz egy új szabálynak már véglegessé vált helyzetre (más néven „hatálybalépése előtt létrejött” vagy „véglegesnek minősülő jogi” helyzetre) történő alkalmazása, és az új szabály hatálybalépése előtt létrejött, de még nem végleges helyzetre (más néven „ideiglenes helyzetre”) történő alkalmazása között.
- (135) A jelenlegi ügyben az érintett termékeknek az 1472/2006/EK rendelet alkalmazása idején történt behozatalának helyzete még nem vált véglegessé, mivel a vitatott rendelet megsemmisítése miatt a rájuk alkalmazandó dömpingellenes vám végleges megállapítására még nem került sor. Másfelől, a lábbeliimportőröket az eljárás megindításáról szóló értesítés és az ideiglenes rendelet közzétételével értesítették arról, hogy sor kerülhet ilyen jellegű vámok kivetésére. Az uniós bíróságok állandó ítélkezési gyakorlata szerint a gazdasági szereplőknek csak az után keletkezhet jogos elvárása, hogy véglegessé vált az intézmények által elfogadott, az igazgatási eljárást lezáró aktus.
- (136) E rendelet azonnali alkalmazást ír elő a folyamatban lévő helyzet jövőbeli hatásaira: a lábbelikre vonatkozó vámokat a nemzeti vámhatóságok kivetették. Annak eredményeként, hogy a visszatérítés iránti kérelmekről még nem született végleges döntés, folyamatban lévő helyzetről beszélhetünk. E rendelet az említett behozatalra alkalmazandó vámtételt határozza meg, és így egy folyamatban lévő helyzet jövőbeli hatásait szabályozza.
- (137) Mindenesetre még ha fenn is állna az uniós jog értelmében vett visszaható hatály (mint ahogyan nem áll fenn), az ilyen visszaható hatály az alábbi okból indokolt lenne:
- (138) A hatálybalépés előtt létrejött helyzetekre alkalmazhatók az uniós jogrendben szereplő anyagi jogi szabályok, amennyiben azok szövegéből, céljából és rendszertani elhelyezkedéséből az ilyen értelmezés világosan következik. A C-337/88. sz. *Società agricola fattoria alimantare (SAFA)* ügyben a Bíróság kimondta: „jóllehet a jogbiztonság elve

⁽¹⁾ ECLI:EU:C:2000:531.

általában nem teszi lehetővé, hogy valamely közösségi aktus időbeli hatályának kezdő időpontját az aktus megjelenése előtti időpontban állapítsa meg, kivételesen ettől eltérő megoldás is lehetséges, ha azt közérdekű cél követeli meg, és ha az érdekelték jogos elvárását megfelelően tiszteletben tartják”⁽¹⁾.

- (139) A jelenlegi ügyben a cél a Bizottságnak az EUMSZ 266. cikkéből eredő kötelezettségének teljesítése. Minthogy a (12) preambulumbekkezdésben hivatkozott ítéletekben a Bíróság kizárólag az alkalmazandó vámtétel meghatározásával kapcsolatban állapított meg jogellenességet, az intézkedések bevezetésével (vagyis a dömpingre, a kárra, az ok-okozati összefüggésre, illetve az uniós érdekre vonatkozó ténymegállapításokkal) kapcsolatban pedig nem, az érintett exportáló gyártóknak nem keletkezhetett jogos elvárása a tekintetben, hogy nem fog sor kerülni végleges dömpingellenes intézkedések bevezetésére. Következésképpen az intézkedések szóban forgó bevezetése, még akkor is, ha az visszaható hatályú lenne (mint ahogy nem az), nem tekinthető a jogos elvárások megsértésének.
- (140) Harmadsorban, Clarks és mások azt állították, hogy annak alapján, hogy a Brosmann- és Aokang-ítéleteket követően nem vetettek ki ismételt dömpingellenes váموkat, diszkriminatív és az EUMSZ 266. cikkét sértő lenne, ha a hetven érintett exportáló gyártóra ismételt kivetnének dömpingellenes vámot.
- (141) Ez az állítás nem helytálló. A Brosmanntól, illetve a C-247/10. P. sz. és a C-249/10. P. sz. ügyekben hozott ítélettel érintett másik négy exportáló gyártótól importáló importőrök más ténybeli és jogi helyzetben vannak, mivel exportáló gyártóik úgy határoztak, hogy megtámadják a vitatott rendeletet, és mivel a rájuk vonatkozó váموkat részükre visszatérítették, és így a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdése szerinti védelem alatt állnak. Mások vonatkozásában nem volt szó ilyen fellebbezésről és visszatérítésről. E tekintetben lásd a (118)–(122) preambulumbekkezdést is.
- (142) Negyedrészezőről, Clarks és mások szerint e vizsgálat számos eljárási szabálytalanságot eredményezett. Legfőbb érveként arra hivatkoztak, hogy az érintett exportáló gyártók immár nem feltétlenül tudnak érdemi észrevételeket tenni, vagy további bizonyítékokkal szolgálni az évekkel ezelőtt benyújtott piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeik alátámasztására. Így például előfordulhat, hogy a vállalatok már nem is léteznek, vagy hogy a releváns dokumentumok immár nem állnak rendelkezésre.
- (143) Clarks és mások emellett azzal is érveltek, hogy a Bizottság intézkedései – szemben az eredeti vizsgálatkori helyzettel – *de facto* és *de jure* kizárólag az importőröket érintik, márpedig azoknak semmilyen lehetőségük nincs érdemi hozzászólásokra, illetve kötelezni beszállítóikat a Bizottsággal való együttműködésre.
- (144) A Bizottság megjegyzi, hogy az alaprendelet nem írja kötelezettségként elő a Bizottság számára, hogy lehetőséget kell biztosítani a piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmező exportáló vállalatoknak a hiányzó tényadatok pótlására. Ugyanis, amint a (88) preambulumbekkezdésben szerepel, a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján a piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmezni kívánó gyártóra hárul. A meghallgatáshoz való jog az említett tények értékelésére vonatkozik, a hiányos információk pótlására viszont nem terjed ki. Ha nem így lenne, akkor az exportáló gyártó bármennyig elnyújthatná az értékelést azzal, hogy részletekben szolgáltat információt.
- (145) Ezzel összefüggésben emlékeztetni kell arra, hogy a Bizottság nem köteles felkérni az exportáló gyártót piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelme kiegészítésére. A (84) preambulumbekkezdésben említettek szerint a Bizottság az exportáló gyártó által benyújtott információkra támaszkodva végezheti el azok értékelését. Az érintett exportáló gyártók ugyanakkor nem vitatták a piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeik bizottsági értékelését, és azt sem jelezték, hogy mely dokumentumok vagy személyek nem állnak immár a rendelkezésükre. Az állítás tehát annyira elvont, hogy az intézmények nem vehetik figyelembe az említett nehézségeket a piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmek értékelésekor. Ezt az érvet a Bizottság elutasítja, mivel egyfelől feltevésen alapul, másfelől pedig nem határozták meg pontosan, hogy mely dokumentumok és személyek nem állnak immár rendelkezésre, illetve azt sem, hogy e dokumentumok és személyek milyen jelentőséggel bírnak a piaczgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmek értékelése szempontjából.
- (146) Azon állítással összefüggésben, miszerint az importőröknek nincs lehetősége érdemi hozzászólásokra, a Bizottság a következőkre hívja fel a figyelmet: először is, az importőröket nem illeti meg a védelemhez való jog, mivel a dömpingellenes intézkedés nem ellenük, hanem az exportáló gyártók ellen irányul. Másodsorban, az importőrök számára adott volt a lehetőség, hogy e kérdés kapcsán a vitatott rendelet elfogadását megelőző igazgatási eljárás keretében megtegyék észrevételeiket. Harmadsorban, amennyiben az importőrök úgy vélik, hogy e tekintetben szabálytalanság történt, akkor ahhoz, hogy a szükséges dokumentáció rendelkezésre álljon, beszállítóikkal rögzíteniük kell az erre vonatkozó szerződéses feltételeket. Ezt az állítást ezért el kell utasítani.

⁽¹⁾ ECLI:EU:C:1990:1, 13. pont.

- (147) Ötödésről, Clarks és mások szerint a Bizottság elmulasztotta megvizsgálni, hogy az uniós érdekekkel összhangban áll-e a dömpingellenes vámok kivetése, és azzal érveltek, hogy az intézkedések ellentétesek az uniós érdekekkel, mivel i. az intézkedésekkel már akkor elérték a kívánt hatást, amikor azok első alkalommal bevezetésre kerültek; ii. az intézkedések nem járnak további hozadékkal az uniós gazdasági ágazat szempontjából; iii. az intézkedések az exportáló gyártókra nincsenek hatással és iv. az intézkedések komoly költségterhet rónak az uniós importőrökre.
- (148) A jelenlegi ügy kizárólag a piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmekre vonatkozik, mivel ez az egyetlen olyan pont, amellyel kapcsolatban az uniós bíróságok téves jogalkalmazást állapítottak meg. Az uniós érdek szempontjából az 1472/2006/EK tanácsi rendeletben szereplő értékelés továbbra is teljeskörűen érvényes. A jelenlegi intézkedést ráadásul az uniós pénzügyi érdekek védelme indokolja.
- (149) Hatodésről, Clarks és mások szerint a dömpingellenes vám – amennyiben az ismételt kivételre kerül – már nem beszédhető, mivel a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdése (jelenleg az Uniós Vámkódex 103. cikkének (1) bekezdése) szerinti elévülési idő lejárt. Clarks és mások szerint ez a helyzet azt jelentené, hogy a Bizottság visszaél hatáskörével.
- (150) A Bizottság emlékeztet arra, hogy a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdésével/az Uniós Vámkódex 103. cikkének (1) bekezdésével összhangban az elévülési idő nem alkalmazandó, ha a Közösségi Vámkódex 243. cikke/az Uniós Vámkódex 44. cikkének (2) bekezdése szerinti jogorvoslati kérelmet nyújtanak be, ahogyan az a jelenlegi, a Közösségi Vámkódex 236. . cikkén/az Uniós Vámkódex 119. cikkén alapuló jogorvoslati kérelemre vonatkozó ügyek mindegyikében történt. A jogorvoslati kérelem az Uniós Vámkódex 103. cikkének (3) bekezdése értelmében és az ugyanezen rendelet 44. cikkének (2) bekezdésében foglalt pontosítások szerint kiterjed a vámot kivető nemzeti vámhatóságok által hozott döntés eredeti megtámadásától a nemzeti bíróság végső ítéletéig, ideértve adott esetben az előzetes döntéshozatalra utalást is. Következésképpen a hároméves határidőt a jogorvoslati kérelem benyújtásának időpontjában felfüggesztik.
- (151) Végeterül, Clarks és mások azt állították, hogy a Kína WTO-hoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv 15. szakasza a) pontja ii. alpontjának 2016. december 11-i hatályvesztését követően a Bizottság már nem hagyatkozhat a kínai exportőrökre vonatkozó rendes érték meghatározásához az eredeti vizsgálat során alkalmazott módszertanra (nevezetesen az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti, analóg országon alapuló módszertanra).
- (152) A vitatott rendeletet 2006-ban fogadták el. Az erre az eljárásra alkalmazandó releváns jogszabály az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja.
- (153) Emellett a SIEMES szerint a dömpingellenes vámok német vámhatóságoknál kezdeményezett, visszatérítés iránti kérelmével kapcsolatos, folyamatban lévő eljárás hossza sérti az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkében foglalt, megfelelő ügyintézéshez való jogot. Egyfelől, a Bizottság megjegyzi, hogy a dömpingellenes vámok visszafizetésével kapcsolatos döntés a tagállami vámhatóságok hatáskörébe tartozik. Másfelől, a Bizottság a rendelkezésére bocsátott információk alapján úgy tudja, hogy a SIEMES 2012. március 19-i, visszatérítés iránti kérelmét azért utasították vissza, mert az ítélet, aminek alapján az importőr benyújtotta visszatérítés iránti kérelmét, a Brosmannra és az Aokangra korlátozódott. Az ítélet nem volt hatással más Kínában vagy Vietnámban működő exportáló gyártókra. A Bíróság csak 2016. február 4-én, a C-659/13. sz. C & J Clark International Limited és a C-34/14. sz. Puma SE egyesített ügyekben hozott ítéletével nyilvánította érvénytelennek a vitatott rendeletet az érintett termék valamennyi exportáló gyártót érintő részében (lásd a (12) preambulumbekendést). A SIEMES-re mindössze ettől a ponttól kezdve vonatkozott bírósági ítélet, ahogy arról a német vámhatóságok 2016. szeptember 7-i levelükben megfelelően tájékoztatták is a vállalatot. Miként az a (18)–(38) preambulumbekendésben szerepel, a Bizottság az ítéletet számos exportáló gyártó tekintetében végrehajtotta, ahogy azokat az importőröket illetően is, amelyek visszatérítés iránti kérelmet nyújtottak be a német vámhatóságokhoz. Azon visszatérítés iránti kérelmek alapját jelentő behozatok kapcsán, amelyekről a német vámhatóságok az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkével összhangban értesítették a Bizottságot (lásd a (30) preambulumbekendést), a Bizottság teljeskörűen tiszteletben tartotta a végrehajtásra a rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott nyolc hónapos határidőt. A Bizottság ez alapján nem értett egyet azzal az érveléssel, hogy a szóban forgó eljárás sérti a megfelelő ügyintézés elvét. Ezt az állítást ezért el kellett utasítani.

D. KÖVETKEZTETÉSEK

- (154) A benyújtott észrevételek figyelembevételével és azok elemzése után a Bizottság megállapította, hogy a Kína és Vietnam esetében alkalmazandó 16,5 %-os, illetve 10 %-os maradék dömpingellenes vámot kell ismét kivetni a vitatott rendelet alkalmazási időszakára vonatkozóan.

- (155) Miként az a (28) preambulumbekkezdésben is szerepel, a Bizottság felfüggesztette az (EU) 2017/423 bizottsági végrehajtási rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok értékelését mindaddig, amíg a nemzeti vámhatóságoktól visszatérítést kérelmező importőr tájékoztatja a Bizottságot azon exportáló gyártó(k) nevééről és címéről, amely(ek)től az érintett kereskedők a lábbelit vásárolták, vagy amennyiben az említett határidőig nem érkezik válasz, a Bizottság által a szóban forgó információk benyújtására meghatározott határidő lejártáig.
- (156) Az (EU) 2017/423 rendelet 3. cikkében a Bizottság emellett felszólította az érintett nemzeti vámhatóságokat, hogy addig ne térítsék vissza a beszedett vámokat, amíg a Bizottság lezárja a kapcsolódó piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmek értékelését.
- (157) Ahogy a (29) preambulumbekkezdésben szerepel, ennek eredményeképpen a Pentland Brands Ltd, a Puma UK Ltd és a Deichmann Shoes UK Ltd jelentkezett, és azonosította beszállítóit. A Bizottság a jelenlegi rendeletben elemezte az azonosított beszállítók piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelmeit. Ebből következően a Bizottság lezárta az (EU) 2017/423 rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok helyzetének értékelését. Az (EU) 2017/423 bizottsági végrehajtási rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok esetében a Bizottság nyilvánításában nem szerepel adat arra vonatkozóan, hogy e vállalatok az eredeti vizsgálat során benyújtottak volna piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot. Az importőrök vonatkozó visszatérítési iránti kérelmeinek ezért nem lehet helyt adni, hiszen a vitatott rendeletet az őket érintő részében nem semmisítették meg. A Bizottság a könnyebb eligazodás érdekében e rendelet VI. mellékleteként átvette az (EU) 2017/423 rendelet III. mellékletét.

E. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (158) Az érintett exportáló gyártók, a németországi és a hollandiai vámhatóságok értesítései által érintett importőrök, az érintett kínai és/vagy vietnami beszállítóik nevét és címét benyújtó importőrök, valamint az összes jelentkező fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság végleges dömpingellenes vám ismételt kivetését szándékozta javasolni a 70 érintett exportáló gyártó általi kivitelre. A feleknek kijelöltek egy időszakot, amelyen belül e nyilvánosságra hozatalt követően előadhatták észrevételeiket.
- (159) Ez a rendelet összhangban van az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság a sportlábbelik, a speciális technológiával készült lábbelik, papucsok és más házicipők és az orrmerevítővel rendelkező lábbelik kivételével végleges dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és az e rendelet II. mellékletében felsorolt exportáló gyártók által előállított, bőr, illetve mesterséges vagy rekonstruált bőr felsőrésszel rendelkező, az alábbi KN-kódok alá tartozó lábbelik behozatalára: 6403 20 00, ex 6403 30 00 ⁽¹⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 és ex 6405 10 00 ⁽²⁾, amelyre az 1472/2006/EK tanácsi rendelet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendelet alkalmazási időszaka során került sor. A TARIC-kódokat e rendelet I. melléklete sorolja fel.

(2) Fogalom meghatározások e rendelet alkalmazásában:

— „sportlábbelik”: az 1719/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ I. mellékletében a 64. árucsoporthoz fűzött 1. alszámos megjegyzés értelmében vett lábbelik;

⁽¹⁾ A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 301., 2006.10.31., 1. o.) alapján 2007. január 1-jével az ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 és ex 6403 99 05 KN-kódok lépnek e KN-kód helyébe.

⁽²⁾ A vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 286., 2005.10.28., 1. o.) rendelkezései szerint. Az érintett termékek körét az 1. cikk (1) bekezdésében szereplő termékleírás, valamint a megfelelő KN-kódok termékleírásának együttese határozza meg.

⁽³⁾ HL L 286., 2005.10.28., 1. o.

- „speciális technológiával készült lábbelik”: sporttevékenység céljára gyártott olyan lábbelik, amelyek egy- vagy többretegű öntött, de nem direktfröccsöntött, a függőleges és oldallirányú ütések felvételére alkalmas speciális műanyagokból készült talppal rendelkeznek, amelyek műszaki jellegzetességei a gázt vagy folyadékot tartalmazó hermetikus párnázások, az ütéselnyelő vagy -semlegesítő mechanikus alkotórészek és a kis sűrűségű polimer anyagok, amelyek páronkénti CIF-ára legalább 7,5 EUR, és amelyek a következő KN-kódok alá tartoznak: ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98;
- „ormrevítővel rendelkező lábbelik”: legalább 100 J ⁽¹⁾ energiának megfelelő ütessel szemben védelmet nyújtó beépített orrmerevítővel rendelkező lábbelik, amelyek a következő KN-kódok alá tartoznak: ex 6403 30 00 ⁽²⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 és ex 6405 10 00;
- „papucs és más házicipő”: az ex 6405 10 00 KN-kód alá tartozó lábbelik.

(3) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt exportáló gyártók által gyártott, (1) bekezdésben meghatározott termékek vámfizetés előtti, nettó, uniós határparitáson megállapított árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel 16,5 % az érintett kínai exportáló gyártók, és 10 % az érintett vietnami exportáló gyártók esetében.

2. cikk

Az 553/2006/EK bizottsági rendelet alapján ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni. A dömpingellenes vámok végleges mértékén felül biztosított összegeket el kell engedni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Az ütessel szembeni ellenállás mérésére az EN345 és az EN346 európai szabvány az irányadó.

⁽²⁾ A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 301., 2006.10.31., 1. o.) alapján 2007. január 1-jével az ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 és ex 6403 99 05 KN-kódok lépnek e KN-kód helyébe.

I. MELLÉKLET

Az 1. cikkben meghatározottak szerinti bőr, mesterséges vagy rekonstruált bőr felsőrésszel rendelkező lábbelikre vonatkozó TARIC-kódok

a) 2006. október 7-től:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 és 6405 10 00 80

b) 2007. január 1-jétől:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 és 6405 10 00 80

c) 2007. szeptember 7-től:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 és 6405 10 00 89

II. MELLÉKLET

Azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyek esetében a behozatalra végleges dömpingellenes vám kerül kivételre

| Exportáló gyártó neve | TARIC-kiegészítő kód |
|--|----------------------|
| Aiminer Leather Products Co., Ltd (Chengdu – Kína) | A999 |
| Best Health Ltd (Hou Jei Dong Wong – Kína) | A999 |
| Best Run Worldwide Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Bright Ease Shoe Factory (Dongguan – Kína) és a vele kapcsolatban álló Honour Service (Taipei – Tajvan) és Waffle Shoe Manufacturing | A999 |
| Cambinh Shoes Company (Lai Cach – Vietnam) | A999 |
| Dong Anh Footwear Joint Stock Company (Hanoi – Vietnam) | A999 |
| Dong Guan Bor Jiann Footwear Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Dongguan Hongguo Shoes Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Dongguan Hopecome Footwear Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Dongguan Houjie Baihou Hua Jian Footwear Factory (Dongguan – Kína) | A999 |
| Dongguan Qun Yao Shoe Co., Ltd (Dongguan – Kína) és a vele kapcsolatban álló Kwan Yiu Co. Ltd | A999 |
| Dongyi Shoes Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| Doozer (Fujian) Shoes Co., Ltd (Jinjiang, Fujian – Kína) | A999 |
| Emperor (VN) Co., Ltd (Tinh Long An – Vietnam) | A999 |
| Everlasting Industry Co., Ltd (Huizhou – Kína) | A999 |
| Freetrend Industrial Ltd (China) (Shenzhen – Kína) | A999 |
| Freeview Company Ltd (Shenzhen – Kína) | A999 |
| Fu Jian Ching Luh Shoes Co., Ltd (Fuzhou – Kína) | A999 |
| Fu Jian Lion Score Sport Products Co., Ltd (Fuzhou – Kína) | A999 |
| Fujian Footwear & Headgear Import & Export (Holdings) Co., Ltd (Fuzhou – Kína) | A999 |
| Fujian Jinjiang Guohui Footwear & Garment Co., Ltd (Chendai, Jinjiang Fujian – Kína) | A999 |
| Gan Zhou Hua Jian International Footwear Co., Ltd (Ganzhou – Kína) | A999 |
| Golden Springs Shoe Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Haiduong Shoes Stock Company (Haiduong – Vietnam) | A999 |
| Hangzhou Forever Shoes Factory (Hangzhou – Kína) | A999 |
| Hua Jian Industrial Holding Co., Ltd (Kowloon – Hongkong) és a vele kapcsolatban álló Hua Bao Shoes Co., Ltd | A999 |
| Huu Nghi Danang Company (HUNEXCO) (Da Nang – Vietnam) | A999 |

| Exportáló gyártó neve | TARIC-kiegészítő kód |
|--|----------------------|
| Hwa Seung Vina Co., Ltd (Nhon Trach – Vietnam) | A999 |
| Jason Rubber Works Ltd (Kowloon – Hongkong) és a vele kapcsolatban álló New Star Shoes Factory | A999 |
| Jinjiang Hengdali Footwear Co., Ltd (Jinjiang, Fujian – Kína) | A999 |
| Jinjiang Xiangcheng Footwear and Plastics Co., Ltd (Jinjiang, Fujian – Kína) | A999 |
| Jinjiang Zhenxing shoes & plastic Co., Ltd (Jinjiang, Fujian – Kína) | A999 |
| Juyi Group Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| K Star Footwear Co., Ltd (Zhongshan – Kína) és a vele kapcsolatban álló Sun Palace Trading Ltd | A999 |
| Kangnai Group Wenzhou Lucky Shoes and Leather Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| Khai Hoan Footwear Co., Ltd (Ho Chi Minh city – Vietnam) | A999 |
| Lian Jiang Ching Luh Shoes Co., Ltd (Fuzhou – Kína) | A999 |
| Li-Kai Shoes Manufacturing Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| New Star Shoes Factory (Dongguan – Kína) | A999 |
| Ngoc Ha Shoe Company (Hanoi – Vietnam) | A999 |
| Nhi Hiep Transportation Construction Company Limited (Ho Chi Minh city – Vietnam) | A999 |
| Ophelia Shoe Co., Ltd (Dongguan – Kína) | A999 |
| Ormazed Shoes (Zhao Qing City) Ltd (Zhaoqing – Kína) | A999 |
| Ormazed Shoes Ltd (Dong Guan) (Dongguan – Kína) | A999 |
| Pacific Joint – Venture Company (Binh Duong – Vietnam) | A999 |
| Phuc Yen Shoes Factory (Phuc Yen – Vietnam) és a vele kapcsolatban álló Surcheer Industrial Co., Ltd | A999 |
| Phuha Footwear Enterprise (Ha Dong – Vietnam) | A999 |
| Phuhai Footwear Enterprise (Haiphong – Vietnam) | A999 |
| Phulam Footwear Joint Stock Company (Ho Chi Minh city – Vietnam) | A999 |
| Putian Dajili Footwear Co., Ltd (Putian – Kína) | A999 |
| Right Rich Development VN Co., Ltd (Binh Duong – Vietnam) | A999 |
| Saigon Jim Brother Corporation (Binh Duong – Vietnam) | A999 |
| Shenzhen Harson Shoes Ltd (Shenzhen – Kína) | A999 |
| Shunde Sunrise (II) Footwear Co., Ltd (Foshan – Kína) és a vele kapcsolatban álló Headlines Int Ltd | A999 |
| Splendour Enterprise Co., Ltd (Nhon Trach – Vietnam) | A999 |
| Stellar Footwear Co., Ltd (Haiduong – Vietnam) | A999 |
| Sung Hyun Vina Co., Ltd (Binh Duong – Vietnam) és a vele kapcsolatban álló Sung Hyun Trading Co. Ltd | A999 |

| Exportáló gyártó neve | TARIC-kiegészítő kód |
|---|----------------------|
| Synco Footwear Ltd (Putian – Kína) | A999 |
| Thai Binh Shoes Joint Stock Company (Binh Duong – Vietnam) | A999 |
| Thang Long Shoes Company (Hanoi – Vietnam) | A999 |
| Thanh Hung Co., Ltd (Haiphong – Vietnam) | A999 |
| Thuy Khue Shoes Company Ltd (Hanoi – Vietnam) | A999 |
| Truong Loi Shoes Company Limited (Ho Chi Minh city – Vietnam) | A999 |
| Wenzhou Chali Shoes Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| Wenzhou Dibang Shoes Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| Wenzhou Gold Emperor Shoes Co., Ltd (Wenzhou – Kína) | A999 |
| Xiamen Sunchoose Import & Export Co., Ltd (Xiamen – Kína) | A999 |
| Xingtaiy Footwear Industry & Commerce Co., Ltd (Guangzhou – Kína) | A999 |
| Zhuhai Shi Tai Footwear Company Limited (Zhuhai – Kína) | A999 |
| Zhuhai Shun Tai Footwear Company Limited (Zhuhai – Kína) | A999 |

III. MELLÉKLET

A Bizottság számára küldött értesítésekben szereplő azon vállalatok jegyzéke, amelyek esetében nincs nyilvántartásba vett piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelem

2kelly Asia Ltd

A Plus

A.T.G. Sourcing Limited NL
más írásmóddal: ATG Sourcing Ltd

Admance Australia Pty Ltd

Agrimexco

Aider Company

Alsomio International Co. Ltd

Am Shoe Company

Amparo (Hk) Industry Limited

An Thinh Footwear Co. Ltd

An Thinh Shoes Company Ltd

Applause Shoes Co. Ltd

Aquarius Corporation

Ara Shoes (China) Co. Ltd

Asco General Suppliers (Far East) Ltd

Asiatec Industrial Limited

Betafac Industries Ltd

Bk Development Ltd

Bongo Enterprise

Bonshoe International Co. Ltd

Boxx Shoes

Brimmer Footwear Co. Ltd

(Guangzhou) C T N Footwear Co. Ltd

Calstep International Co.

Capital Bright Int Trading Services Ltd

Champ Link

Champion Footwear Mfg Co. Ltd

Chanty Industrial

Chen You Industries Co. Ltd

Chen Zhou Xin Chang Shoes Co. Ltd

Chenwell Co., Ltd

| |
|--|
| Chenyun Industry Development Ltd |
| Chiao Hong Shoes Co., Ltd |
| Chiao Hong Shoes Factory |
| China Arts & Crafts Nanhing I/E Corp Hanzhou Branch |
| China Guide Enterprises Limited |
| China Shenzhen Yuhui Import & Export Co. Ltd |
| China Sourcing Trading Co. |
| Chinook Products Co. Ltd |
| Chris Sports Systems |
| Chung Phi Enterprises Corp. |
| Clarion |
| Cong Hua Sheng Fu Shoes Co. Ltd |
| Continuance Vietnam Footwear Co. Ltd |
| Courtaulds Footwear |
| Denise Style Co., Ltd |
| Dong Guan Chang An Sha Tou Chi Long Shoes Factory China |
| Dong Guan Chang An Xiao Bian Seville Footwear Factory |
| Dong Guan Da Tian Shoes Co. Ltd |
| Dong Guan Shine Full Co. Ltd |
| Dong Guan Surpassing Shoes Co., Ltd |
| Dong Guan Yue Yuen Mfg. Co. |
| Dong Hung Industrial Joint Stock Company |
| Dongguan Chang An Xiao Bian Xin Peng Footwear Factory (más néven „Seville” értésítésben az alábbi név alatt is: „Dongguan Chang An Xiao Bian Seville Footwear Factory (Seville = Xin Peng)” |
| Dongguan China Lianyun Footwear Manu-Facturing Co. Ltd |
| Dongguan Da Ling Shan Selena Footwear Factory |
| Dongguan Energy Shoe Co. |
| Dongguan Golden East Shoe Co. Ltd |
| Dongguan Houjie Santun Chen You Shoes Factory |
| Dongguan Lian Zeng Footwear Co. Ltd más írásmóddal: Dongguan Liaan Zeng Footwear Co. Ltd China |
| Dongguan Lianyun Footwear Manu-Facturing Co. Ltd |
| Dongguan Liao Bu Lian Ban You Wu Handbag Factory |
| Dongguan Liao Bu Yao Hui Shoes Fty |
| Dongguan Max Footwear Co. Limited |
| Dongguan Medicines and Health Products Import and Export Corporation Limited Of Guang Dong |
| Dongguan Nan Cheng China Full Bags Mfs. Fty. |

Dongguan Shi Fang Shoes Co. Ltd

Dongguan Tongda Storage Serve Co. Ltd

Dongguan Ying Dong Shoes Co. Ltd

Dongguan Yongyi Shoes Co. Ltd

Donguan Chaoguan Footwear Ltd

Earth Asia Ltd

East City Trading Ltd

East Rock Limited

Eastern Load International Llc

E-Teen Market Ltd

Eternal Best Industrial Limited

Ever Credit China

Ever Credit Pacific Ltd

Ever Grace Shoes Vietnam Co. Ltd

Everco International

Ever-Rite International

Evervan

Evervan Deyang Footwear Co., Ltd

Evervan Golf

Evervan Qingyuan Footwear Co., Ltd

Evervan Qingyuan Vulcanized

Evervan Vietnam

Fabrica De Sapatos K

Fh Sports Agencies Ltd

Focus Footwear Co., Ltd

Focus Shoe Trading

Footwear International Germany Gmbh

Footwear Sourcing Company

Fortune Footwear Co. Ltd

Fortune Success Footwear Co. Ltd

Foshan Nanhai Nanbao Shoes Factory Ltd

Foshan Nanhai Shyang Ho Footwear Co. Ltd

más írásmóddal: Shyang Ho Footwear Ltd

Four Star Shoes Co.

Freedom Trading Co. Inc

Fuh Chuen Co. Ltd

Fujian Putian Shuangchi Sports Goods

Fujian Putian Sunrise Footwear Limited
más írásmóddal: Putian Sunrise Footwear Limited

Fujian Quanzhou Dasheng Plastic

Fujian Quanzhouthianchen Imp.& Exp.Trading Corp.

Fuqing Fuxing Plastic Rubber Products Co. Ltd

Fuqing Shengda Plastic Products Co., Ltd

Fuqing Xinghai Shoes Limited Company

Fuzhou B.O.K. Sports Industrial Co. Ltd

Fuzhou Simpersion Int. Trading Co. Ltd

Fuzhou Unico Trading Co. Ltd

Gain Strong Industrial Ltd

Gao Yao Chung Jye Shoes Ltd
más írásmóddal: Gaoyao Chung Jye Shoes Manufacturer

Gasond Asia Limited

Gcl Footwear

Get Ever International Ltd

G-Foremost Co. Ltd

Giai Hiep Co. Ltd

Globe Distribution Co. Ltd

Golden Power Ind. Ltd

Golden Sun Joint Stock Company

Grace Master Limited

Great Union Manufacturing Ltd

Greenery Eternal Corporation

Greenland

Greenland Footwear Manufacturing Co. Ltd

Greenland Int. Ltd

Greenland International

Greenland Lian Yun

Gs (Gain Strong) Footwear Co. Ltd

Guang Xi Simona Footwear Co. Ltd

Guangdong Foreign Trade Imp.+Exp. Corp.

Guangdong Luxfull Shoes Co. Ltd

Guanglong Leather Goods Limited

Guangu Footwear Co. Ltd

Guangzhou Ecotec Tootwear Corporation Ltd

Guangzhou Ever Great Athertic Goods Co. Ltd

Guangzhou Guanglong Leather Goods Ltd

Guangzhou Panyu Xintaiy Footwear Industry & Commerce Co. Ltd

Guangzhou PEACE Union Footwear Co. Ltd

Haili Import and Export Trading

Hainam Company Limited

Hangzhou Kingshoe Co. Limited

Hao Sheng Shoes Factory

Hao Sheng Shoes Factory

Haoin-Mao-Mao Import-Export Co. Ltd

He Shan Chung O Shoes

Heshan Heng Da Footwear Co. Ltd

Heshan Shi Hengyu Footwear Ltd

High Hope Int'L Group Jiangsu Foodstuffs Imp & Exp Corp. Ltd

Hison Vina Co., Ltd

Holly Pacific Ltd

Hong Kong Ko Chau Enterpise Limited

Hopecome Enterprises Limited

Houjie Santun Cheng Yu Shoes Factory

Hr Online Gmbh

Hsin Yih Footwear Co. Ltd

Huang Lin Footwear Co. Ltd

Huey Chuen (Cambodia) Co., Ltd

Huey Chuen Shoes Group

Huidong County Fucheng Shoes Co. Ltd

Hung Huy Co.

Hung Thai Co., Ltd

Huy Phong Ltd Company

Idea (Macao Commercial Offshore) Ltd

Innovation Footwear Co. Ltd

Intermedium Footwear

Intermedium Shoes B.V.

International Shoe Trading Ltd

J&A Footwear Co. Ltd

J.J Trading Co., Ltd

Jangchun Shoe Manufacturing

Jascal Company Ltd

Jaxin Factory

Jeffer Enterprise Corp.

Ji Tai Leather Goods Co. Ltd

Jia Hsin Co. Ltd

Jimmy & Joe International Co., Ltd

Jinjiang Landhiker

Jou Churng Shoes Co. Ltd

Jws International Corp

Kaiyang Vietnam Co., Ltd

Kamkee

Kaoway Sports Ltd

Kim Duc Trading-Producting Co. Ltd

Kimberly Inc. Ltd

más írásmóddal: Kimberley Inc Ltd

Ku Feng Shoes Factory

Lai Sun Enterprise Co. Ltd

LEADER Global Co. Ltd

Legent Footwear Ltd

Lei Yang Nan Yang Shoes Co. Ltd

Leung's Mi Mi Shoes Factory Co. Ltd, Dongguan China

Lian Yun

Lian Zeng Footwear Co. Ltd

Lianyang Trading Co.

Lianyun Footwear Manufacturing Co. Ltd

Link Worldwide Holdings Ltd

Longchuan Simona Footwear Co. Ltd

Longshine Industries Ltd

Lucky Shoes Factory

Madison Trading Ltd

Maggie Footwear Trading Co. Ltd

Mai Huong Co. Ltd

Main Test Inc

Manzoni Trading Ltd

Marketing&Service 2000

Maru Chuen (Cambodia) Corp. Ltd

Maru Chuen Corp.
más írásmóddal: Maru Chuen (East City)

Master Concept Group Inc.

Mega International Group

Mega Power Co. Ltd

Mega Union Shoes

Memo B.V.

Metro & Metro

Mfg Commercial Ltd

Minh Nghe Trading & Industrial Co., Ltd

Mode International Inc.

Nam Po Footwear Ltd

Nanghai Yongli Shoes Co. Ltd

New Allied Com. Limited

New Concord Investment Ltd

Nice Well Holdings Limited

Niceriver Development Ltd

Niceriver Shoes Factory

Ningbo Dewin Internat. Co. Ltd

Nisport International Ltd

Ocean Ken International Ltd

O-Joo International Co., Ltd

O'leer Ind, Vietnam

Orces

Oriental Max Group

Oriental Sports Industrial Co. Ltd
más írásmóddal: Oriental Sports Industrial Vietnam Co. Ltd

Osco Industries Limited

Osco Vietnam Company Limited

P.W.H. Oriental Limited

Panyu Force Footwear Co. Ltd

Park Avenue Sport

Parramatta Shu Haus Limited

Perfect Footwear International Co., Ltd

Perfect Global Enterises Ltd

Perfect Insight Holdings Ltd

Performance Plus Co.

Phuoc Binh Company Ltd

Planet Shoe S.R.O.

más írásmóddal: Planet

Pou Hong (Yangzhou) Shoes

Pro Dragon Inc

Pro-Agenda Int'l Co. Ltd

Programme

Programme International

Protonic (Xiamen) Shoe Co., Ltd

Pt. Horn Ming Indonesia

Putian City Weifeng Footwear Co., Ltd

Putian Dongnan Imp.& Exp. Trading Co. Ltd

Putian Elite Ind.&Trading Co. Ltd

más írásmóddal: Putian Elite Industry and Trading Co., Ltd

Putian Hengyu Footwear Co. Ltd

Putian Licheng Xinyang Footwear Co. Ltd

Putian Wholesome Trading Co. Ltd

Putian Xiecheng Footwear Co. Ltd

Qingdao Yijia Efar Import & Export Co. Ltd

Quanzhou Hengdali Import & Export Co. Ltd

Quanzhou Zhongxing International Trading Co. Ltd

Quingdao Korea Sporting Goods

Quoc Bao Co. Ltd

Rainbow Global

Rapid Profit International Ltd

Rayco Shoes Corp

Reno Fashion & Shoes GmbH

Rib-Band Shoes Factory

Rich Shine International Co., Ltd

Rick

Rick Asia (Hong Kong) Ltd

Rieg

Rieg Und Niedermayer

Right Source Investments Ltd

Rollsport Vietnam Footwear Co. Ltd

más írásmóddal: Dongguan Roll Sport Footwear Ltd

Rong Hui Shoes Designing Service Centre

Run International Ltd

Run Lifewear Gmbh

S H & M

S.T.C. Universal Holding Ltd

Samsung Uk

San Jia Factory Sanxiang Town

San Jia Shoes Factory

Sanchia Footwear Co. Ltd

Savannah

Selena Footwear Factory

Seng Hong Shoes (Dong Guan) Co. Ltd

Seville Footwear

más írásmóddal: Footwear Factory

Seville Footwear Factory

Shanghai Hai Cheng Economic and Trade Corp Ltd

Shen Zhen Jinlian Trade Co. Ltd

Shenzen Kalinxin Imports & Exports Co., Ltd

Shenzhen Huachengmao Industry Co., Ltd

Shenzhen Chuangdali Trade Co. Ltd

Shenzhen Debaoyongxin Import Export Co. Ltd

Shenzhen Fengyuhua Trade Co., Ltd

Shenzhen Ganglianfa Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Guangxingtai Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Jieshixing Commerce Co., Ltd

Shenzhen Jin Cheng Zing Industry

Shenzhen Jin Hui Glass Decal Industrial Ltd Company, Great Union Manufacturing Ltd

Shenzhen Jinlian Trade Co. Ltd

Shenzhen Jiyoulong Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Maoxinggyuan Industry Ltd

más írásmóddal: Shenzhen Maoxingyuan Industry Ltd

Shenzhen Minghuida Industry Development Co. Ltd

Shenzhen Ruixingchang Import & Export Co., Ltd

Shenzhen Sanlian Commercial & Trading Co. Ltd

Shenzhen Seaport Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Shangqi Imports-Exports Trade Co. Ltd

Shenzhen Sky Way Industrial Ltd

Shenzhen Tuochuang Imp. & Exp. Trading Co. Ltd

Shenzhen Weiyuantian Trade Co. Ltd

Shenzhen Yetai Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Yongjieda Import & Export Co. Ltd

Shenzhen Yongxing Bang Industry Co. Ltd

más írásmóddal: Shenzhen Yongxingbang Industry Co. Ltd

Shenzhen Yongxingbang Industry Co. Ltd

Shenzhen Yuanxinghe Import & Export Trade Co. Ltd

Shenzhen Yun De Bao Industry Co., Ltd

Shenzhen Zhongmeijia Imports & Exports Co. Ltd

Shenzhen, Shunchang Entrance Limited

Sherwood

Shezhen Luye East Industry Co. Ltd

Shin Yuang Shoe Factory

Shinng Ywang Co.

Shiny East Limited

Shishi Foreign Investment

Shishi Longzheng Imp.& Exp. Trade Co. Ltd

más írásmóddal: Shishi Longzheng Import And Export Trade Co.

Shoes Unlimited

Shoes Unlimited B.V.

Shyang Way

Sichuan Pheedou International Leather Products Co., Ltd

Sichuan Topshine Import & Export

Simona

Simona Footwear Co. Ltd

Sincere Trading Co. Ltd

Sopan (Quanzhou) Import & Export Trading Co. Ltd

Sports Gear Co. Ltd

Sportshoes

Spotless Plastics (Hk) Ltd

Startright Co. Ltd

Stc Universal

Stella-Seville Footwear

Sun & Co

Sun & Co Holding Ltd

Sun Shoes Factory

Sundance International Co. Ltd

Sunlight Limited – Macao Commercial Offshore

Sunny-Group

Super Trade Overseas Ltd

Supremo Oriental Co. Ltd

Supremo Shoes And Boots Handels Gmbh

T.M.C. International Co. Ltd

Tai Loc

Tai Yuan Trading Co. Ltd

Tam Da Co., Ltd

Tata South East Asia Ltd

Tendenza

Tendenza Schuh-Handelsges. Mbh

Tgl Limited

The Imports And Exports Trade Ltd Of Zhuhai

The Look (Macao Commercial Offshore) Co. Ltd

Thomas Bohl Vertriebs Gmbh

Thomsen Vertriebs Gmbh

Thong Nhat Rubber Company

Thuong Thang Production Shoes Joint Stock Company

Ting Feng Footwear Co. Ltd

Tong Shing Shoes Company

Top China Enterprise

Top Sun Manufacturing Co. Ltd

Trans Asia Shoes Co. Ltd

Transat Trading Ag

Trend Design

Trident Trading Co. Ltd

Tri-Vict Co., Ltd

Truong Son Trade And Service Co. Ltd

Uni Global Asia Ltd

Universal International

Vanbestco Ltd

Ven Bao Shoes Research Development Department

Vietnam Samho Co. Ltd

Vietnam Xin Chang Shoes Co. Ltd

Vinh Long Footwear Co., Ltd
más írásmóddal: Long Footwear Company

Wearside Footwear

Well Union

Wellness Footwear Ltd

Wellunion Holdings Ltd Dg Factory

Wenling International Group

Wenzhou Cailanzi Group Co. Ltd

Wenzhou Dingfeng Shoes Co. Ltd

Wenzhou Dinghong Shoes Co., Ltd

Wenzhou Hanson Shoes

Wenzhou Hazan Shoes Co., Ltd
más írásmóddal: Wenzohou Hazan Shoes Co., Ltd

Wenzhou Jiadian Shoes Industry Co. Ltd

Wenzhou Jinzhou Group Foreign Trade Ind. Co. Ltd

Wenzhou Thrive Intern. Trading Co. Ltd

Wenzhou Xionghuang Imp.& Exp. Co. Ltd

Winpo Industries

Wolf Shoe Trading Co.

Wuzhou Partner Leather Co. Ltd

Xiamen C&D Light Industry Co. Ltd

Xiamen Duncan Amos Sportswear Co. Ltd

Xiamen Jadestone Trading Co. Ltd

Xiamen Li Feng Yuan Import And Export Co. Ltd

Xiamen Luxinjia Import & Export Co. Ltd

Xiamen Suaring Arts & Crafts Imp./Exp. Co. Ltd

Xiamen Suntech Imp. & Exp. Company Ltd

Xiamen Unibest Import & Export Co. Ltd

Xiamen Winning Import & Export Trade Co. Ltd

Xiamen Xindeco Ltd

Xiamen Zhongxinlong Import And Export Co. Ltd

Xin Heng Cheng Shoe Factory

Xin Ji City Baodefufu Leather Co. Ltd

Yancheng Yujie Foreign Trade Corp Ltd

Yangxin Pou Jia Shoe Manufacturing Co., Ltd

Yih Hui Co. Ltd

Yongxin Footwear Co. Ltd

Yongzhou Xiang Way Sports Goods Ltd (Shineway Sports Ltd)

Yu Yuan Industrial Co. Ltd

Yue Chen Shoes Manufacturer Factory

Yy2-S3 Adidas

Zhejiang Wenzhou Packing Imp.& Exp.Corp.

Zhejianc Mayu Import And Export Co. Ltd

Zhejiang G&B Foreign Trading Co., Ltd

Zhong Shan Pablun Shoes

Zhong Shan Profit Reach Ent. Ltd

Zhong Shan Xiao Kam Feng Lan East District Rubber & Plastic Factory

Zhongshan Greenery Eternal Corp

Zhongshan Paolina Shoes Factory

Zhongshan Xin Zhan Shoe Company

Zhongshan Zhongliang Foreign Trade Development Co. Ltd

Zhucheng Maite Footwear Co., Ltd

más írásmóddal: Zucheng Majte Footwear Co. Ltd

IV. MELLÉKLET

A Bizottság számára küldött értesítésekben szereplő azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyeket egyedileg vagy az exportáló gyártók mintájába felvett vállalatcsoport részeként már értékelték

Apache

Company No. 32

Dona Bitis Imex Corp

Dongguanng Yue Yuen

Fitbest Enterprises Limited

Fuguiniao Group Ltd

Haiphong Leather Products And Footwear Company

más írásmóddal: Haiphong Leather Products and Footwear One Member Limited Company Co.

Pou Chen Corporation

Pou Yuen Industrial (Holdings) Ltd

Pou Yuen Vietnam Company Ltd

Pou Yuen Vietnam Enterprises Ltd

Pouyen Vietnam Company Ltd

Pt. Pou Chen Indonesia

Sky High Trading

Sun Kuan (Bvi) Enterprises Limited

más írásmóddal: Sun Kuan Enterprise

Sun Kuan J.V. Co.

Sun Sang Kong Yuen Shoes Pty (Huiyang) Ltd

más írásmóddal: Sun Sang Korn Yuen Shoes Fty (Huiyang) Co. Ltd és Sun Sang Kong Yuen Shoes Fity. Co. Ltd)

Zhong Shan Pou Yuen Bai

Zhong Shan Pou Yuen Manufacture Company

más írásmóddal: Zhongshan Pou Yuen Manufacture Company

V. MELLÉKLET

A Bizottság számára küldött értesítésekben szereplő azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyeket egyedileg vagy egy vállalatcsoport részeként már értékelték a 2014/149/EU végrehajtási határozat, illetve az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731, az (EU) 2016/2257, az (EU) 2017/423 vagy az (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet keretében

| Exportáló gyártó neve | Az értékelést tartalmazó rendelet |
|--|--|
| An Loc Manufacture Construction | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Anlac Footwear Company (Alsimex) | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Best Royal Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Brookdale Investments Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Brosmann Footwear | 2014/149/EU végrehajtási határozat |
| Buildyet Shoes | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Chengdu Sunshine | (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet |
| Da Sheng (Bvi) International | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Da Sheng Enterprise Corporation | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Diamond Group International Ltd | (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |
| Diamond Vietnam Co. Ltd | (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |
| Dongguan Shingtak Shoes Company Ltd | (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet |
| Dongguan Stella Footwear Co. Ltd más írásmóddal: Duanguan Stella Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Dongguan Taiway Sports Goods Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Dongguan Texas Shoes Ltd Co. | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Footgearmex Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |
| Freetrend Industrial A (Vietnam) Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Freetrend Industrial Ltd más írásmóddal: Freetrend Industrial Ltd (Dean Shoes) | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Freetrend Vietnam | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet |
| Fulgent Sun Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| General Footwear | (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |
| General Shoes Co. Ltd más írásmóddal: General Shoes Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Genfort Shoes Ltd más írásmóddal: Gaoyao Chung Jye Shoes Manufacturer | (EU) 2016/1647 és (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |

| Exportáló gyártó neve | Az értékelést tartalmazó rendelet |
|--|--|
| Golden Chang Industrial Co. Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Golden Star Company Limited más írásmóddal: Golden Star Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Golden Top | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Golden Top Company Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Guangzhou Hsieh Da Rubber Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Guanzhou Pan Yu LEADER Shoes Corp | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Happy Those International Limited | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Hopeway Group Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Hsin-Kuo Plastic Industrial | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Hung Dat Company más írásmóddal: Hung Dat Joint Stock Company | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Jianle Footwear | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Kimo Weihua | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Kingfield International Ltd | (EU) 2016/1731 és (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Kingmaker más írásmóddal: Kingmaker (Zhongshan) Footwear Co., Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Lac Cuong Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Lac Ty Company Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Lai Lin Footwear Company más írásmóddal: Lai Yin Footwear Company | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Lien Phat Comp. Ltd más írásmóddal: Lien Pat Comp. Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Long Son Joint Stock Company | (EU) 2017/1982 végrehajtási rendelet |
| Lung Pao Footwear Ltd | 2014/149/EU végrehajtási határozat |
| Maystar Footwear más írásmóddal: Maystar Footwear Co., Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Mega Star Industries Limited | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Miri Footwear | (EU) 2017/423 és (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Novi Footwear más írásmóddal: Novi Footwear (F.E.) Pte. Ltd | 2014/149/EU végrehajtási határozat |
| Pacific Footgear Corporation | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |

| Exportáló gyártó neve | Az értékelést tartalmazó rendelet |
|---|--------------------------------------|
| Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Sao Viet Joint Stock Company | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Shoe Majesty Trading Company (Growth-Link Trade Services) | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Stella Ds3 | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Stella Footwear Company Ltd más írásmóddal: Dongguan Stella Footwear Co. Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Stella International Limited | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Strong Bunch más írásmóddal: Strong Bunch Int'l Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Strong Bunch Yung-Li Shoes Factory | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Taicang Kottoni Shoes Co. Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Taiway Sports | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Tatha | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Texas Shoe Ind | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Thien Loc Shoe Co. Ltd más írásmóddal: Thien Loc Shoes Jointstock Company (Hochimin City/Vietnam) | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Thrive Enterprice Co. Ltd | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Tripes Enterprises Inc | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Ty Hung Co. Ltd | (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet |
| Vietnam Shoe Majesty | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Vinh Thong Producing-Trading – Service Co. Ltd | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Vmc Royal Co., Ltd más írásmóddal: Royal Company Ltd (Supertrade) | (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet |
| Wei Hua Shoes Co. Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Wincap Industrial Limited | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |
| Zhongshan Wei Hao Shoe Co., Ltd | (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet |
| Zhongshan Glory Shoes Industrial Co. Ltd más írásmóddal: Zhongshan Glory Shoes Co. Ltd (= Zhongshan Xin Chang Shoes Co. Ltd) | (EU) 2017/423 végrehajtási rendelet |

VI. MELLÉKLET

Azon vállalatok jegyzéke, amelyek vizsgálatát az (EU) 2017/423 bizottsági végrehajtási rendelet 3. cikke alapján felfüggesztették, és amelyek esetében nincs nyilvántartásba vett piacgazdasági elbánás/egyedi elbánás iránti kérelem:

Alamode

All Pass

Allied Jet Limited

Allied Jet Limited C/O Sheng Rong F

American Zabin Intl

An Thinh Footwear Co. Ltd

Aquarius Corporation

Asia Footwear

Bcny International Inc.

Besco Enterprise

Best Capital

Branch Of Empereor Co. Ltd

Brentwood Fujian Industry Co. Ltd

Brentwood Trading Company

Brown Pacific Trading Ltd

Bufeng

Bullboxer

C and C Accord Ltd

Calson Investment Limited

Calz.Sab Shoes S.R.L.

Carlson Group

Cd Star

Chaozhou Zhong Tian Cheng

China Ever

Coral Reef Asia Pacific Ltd

Cult Design

Dhai Hoan Footwear Production Joint Stock Company

Diamond Group International Ltd/Yong Zhou Xiang Way Sports Goods Ltd

Dong Guan Chang An Xiao Bian Sevilla

Dong Guan Hua Xin Shoes Ltd

Dongguan Qiaosheng Footwear Co.

Dongguan Ta Yue Shoes Co. Ltd

Dongguan Yongxin Shoes Co. Ltd

Eastern Shoes Collection Co. Ltd

Easy Dense Limited

Enigma/More Shoes Inc.

Evais Co., Ltd

Ever Credit Pacific Ltd

Evergiant

Evergo Enterprises Ltd C/O Thunder

Fh Sports Agencies Ltd

Fijian Guanzhou Foreign Trade Corp

Foster Investments Inc.

Freemanshoes Co. Ltd

Fu Xiang Footwear

Fujian Jinmaiwang Shoes & Garments Products Co. Ltd

Gerli

Get Success Limited Globe Distributing Co. Ltd

Golden Steps Footwear Ltd

Goodmiles

Ha Chen Trade Corporation

Hai Vinh Trading Comp

Haiphong Sholega

Hanlin (Bvi) Int'l Company Ltd C/O

Happy Those International Ltd

Hawshin

Heshan Shi Hengyu Footwear Ltd

Hiep Tri Co. Ltd

Hison Vina Co. Ltd

Holly Pacific Ltd

Huey Chuen Shoes Group/Fuh Chuen Co. Ltd

Hui Dong Ful Shing Shoes Co. Ltd

Hunex

Hung Tin Co. Ltd

Ifr

Inter – Pacific Corp.

Ipc Hong Kong Branch Ltd

J.C. Trading Limited

Jason Footwear

Jia Hsin Co. Ltd

Jia Huan

Jinjiang Yiren Shoes Co. Ltd

Jou Da

Jubilant Team International Ltd

Jws International Corp

Kai Yang Vietnam Co. Ltd

Kaiyang Vietnam Co. Ltd

Kim Duck Trading Production

Legend Footwear Ltd más írásmóddal: Legent Footwear Ltd

Leif J. Ostberg, Inc.

Lu Xin Jia

Mai Huong Co. Ltd

Mario Micheli

Masterbrands

Mayflower

Ming Well Int'l Corp.

Miri Footwear International, Inc.

Mix Mode

Morgan Int'l Co., Ltd C/O Hwashun

New Allied

New Fu Xiang

Northstar Sourcing Group Hk Ltd

O.T. Enterprise Co.

O'lear Ind Vietnam Co. Ltd más írásmóddal: O'leer Ind. Vietnam Co. Ltd

O'leer Ind. Vietnam Co. Ltd

Ontario Dc

Osco Industries Ltd

Osco Vietnam Company Ltd

Pacific Best Co., Ltd

Perfect Global Enterprises Ltd

Peter Truong Style, Inc.

Petrona Trading Corp

Phuoc Binh Company Ltd

Phy Lam Industry Trading Investment Corp

Pop Europe

Pou Chen P/A Pou Sung Vietnam Co., Ltd

Pou Chen Corp P/A Idea

Pou Chen Corp P/A Yue Yuen Industrial Estate

Pro Dragon Inc.

Puibright Investments Limited T/A

Putian Lifeng Footwear Co. Ltd

Putian Newpower International T

Putian Xiesheng Footwear Co.

Quan Tak

Red Indian

Rick Asia (Hong Kong) Ltd

Right Source Investment Limited/Vinh Long Footwear Co., Ltd

Right Source Investments Ltd

Robinson Trading Ltd

Rubber Industry Corp. Rubimex

Seng Hong Shoes (Dong Guan) Co. Ltd

Seville Footwear

Shanghai Xinpingshun Trade Co. Ltd

Sheng Rong

Shenzhen Guangyufa Industrial Co. Ltd

Shenzhen Henggtengfa Electroni

Shining Ywang Corp

Shishi

Shishi Longzheng Import And Export Trade Co. Ltd

Shoe Premier

Simonato

Sincere Trading Co. Ltd

Sinowest

Slipper Hut & Co.

Sun Power International Co., Ltd

Sunkuan Taichung Office/Jia Hsin Co., Ltd

Sunny

Sunny Faith Co., Ltd

Sunny State Enterprises Ltd

Tbs

Tendenza Enterprise Ltd

Texas Shoe Footwear Corp

Thai Binh Holding & Shoes Manufac

Thanh Le General Import-Export Trading Company

Thuong Tang Shoes Co. Ltd

Tian Lih

Tong Shing Shoes Company

Top Advanced Enterprise Limited

Trans Asia Shoes Co. Ltd

Triple Win

Trullion Inc.

Truong Son Trade And Service Co. Ltd

Tunlit International Ltd- Simple Footwear

Uyang

Vietnam Xin Chang Shoes Co.

Vinh Long Footwear Co. Ltd

Wincap Industrial Ltd

Wuzhou Partner Leather Co. Ltd

Xiamen Duncan – Amos Sportswear Co. Ltd

Xiamen Luxinjia Import & Export Co.

Xiamen Ocean Imp&Exp

Xiamen Unibest Import And Export Co. Ltd

Yangzhou Baoyi Shoes

Ydra Shoes

Yongming Footwear Factory

Zhong Shan Pou Shen Footwear Company Ltd

Zigi New York Group

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/2233 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. december 4.)****a 900/2009/EK rendeletnek a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-3399 által termelt szelено-metionin jellemzése tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A 427/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ módosított 900/2009/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ takarmány-adalékanyagként engedélyezi a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-3399 által termelt szelено-metionint.
- (2) A Bizottsághoz az engedélyezési feltételeknek a takarmány-adalékanyag jellemzése tekintetében történő módosítására irányuló kérelem érkezett be. A kérelemhez csatolták a kérelmet alátámasztó adatokat. A Bizottság a kérelmet továbbította az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: Hatóság).
- (3) 2017. július 5-i véleményében ⁽⁴⁾ a Hatóság – felhívva a figyelmet a terméknek a felhasználók biztonságát érintő kockázataira – arra a következtetésre jutott, hogy a kért módosítás nem befolyásolná a termék biztonságosságát és hatékonyságát. Az engedélyezésről szóló hatályos jogszabály e kockázatot megfelelően kezeli. A Hatóság javasolja a szelено-cisztein-tartalom felvételét az adalékanyag jellemzésébe, de a szelено-ciszteinre vonatkozó analitikai módszer hiánya miatt a javaslat nem valósítható meg.
- (4) A módosított készítmény értékelése azt mutatja, hogy az megfelel az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételeknek.
- (5) A 900/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A 900/2009/EK rendelet módosítása**

A 900/2009/EK rendelet mellékletének negyedik oszlopában „Az adalékanyag jellemzése” rész és „A hatóanyag jellemzése” rész közötti szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Szerves szelén, főleg szelено-metionin (63 %), 2 000–3 500 mg Se/kg (97–99 % szervesszelén-tartalom)”.

⁽¹⁾ HLL 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ A Bizottság 427/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 8.) a *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646 által termelt szelено-metionin valamennyi állatfaj takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről, valamint az 1750/2006/EK, 634/2007/EK és 900/2009/EK rendeletnek a szelén-dúsított élesztővel történő kiegészítés maximális tartalma tekintetében történő módosításáról (HL L 127., 2013.5.9., 20. o.).⁽³⁾ A Bizottság 900/2009/EK rendelete (2009. szeptember 25.) a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-3399-ből előállított szelено-metionin takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről (HL L 256., 2009.9.29., 12. o.).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2017;15(7):4937.

*2. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2017/2234 HATÁROZATA

(2017. december 4.)

az Európai Biztonsági és Védelmi Főiskola (EBVF) létrehozásáról szóló (KKBP) 2016/2382 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére, 42. cikke (4) bekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. december 21-én elfogadta a (KKBP) 2016/2382 határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2018. január 1-jétől 2018. december 31-ig terjedő időszakra új pénzügyi referenciaösszeget kell megállapítani.
- (3) A (KKBP) 2016/2382 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/2382 határozat módosítása

A (KKBP) 2016/2382 határozat 16. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az EBVF kiadásainak fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2018. január 1-jétől 2018. december 31-ig terjedő időszakra 925 000,00 EUR.

Az ezt követő időszakokra szóló, az EBVF kiadásainak fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeget a Tanács határozza meg.”.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. december 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

U. PALO

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2016/2382 határozata (2016. december 21.) az Európai Biztonsági és Védelmi Főiskola (EBVF) létrehozásáról, valamint a 2013/189/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 352., 2016.12.23., 60. o.).

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Brazíliából, Iránból, Oroszországból és Ukrajnából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvöztelen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint a Szerbiából származó egyes melegen hengerelt, sík, vasból, ötvöztelen acélból vagy más ötvözött acélból készült termékek behozatalával kapcsolatos vizsgálat megszüntetéséről szóló, 2017. október 5-i (EU) 2017/1795 bizottsági végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 258., 2017. október 6.)

1. A 122. oldalon, az 1. cikk (4) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(4) Az (1) bekezdésben meghatározott, és a (2) bekezdésben nem kifejezetten említett, bármely más vállalat által gyártott termékre alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel az alábbi táblázatban meghatározott rögzített vám.”

helyesen: „(4) Az (1) bekezdésben meghatározott, és a (3) bekezdésben nem kifejezetten említett, bármely más vállalat által gyártott termékre alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel az alábbi táblázatban meghatározott rögzített vám:”.

2. A 122. oldalon, az 1. cikk (5) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(5) A külön megnevezett gyártók esetében azokban az esetekben, amikor az áru a szabad forgalomba bocsátás előtt károsodott, és emiatt a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár a vámérték meghatározása keretében – az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet (*) 131. cikke (2) bekezdésének megfelelően – arányosítást kell alkalmazni, a (2) bekezdés alapján kiszámított végleges vámtétel a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár arányosításának megfelelő százalékkal lecsökken. Ebben az esetben a fizetendő vám a csökkentett végleges vámtétel és a vámkezelés előtti, uniós határparitáson számított csökkentett nettó ár különbségével egyenlő.

(*) A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.)”

helyesen: „(5) A külön megnevezett gyártók esetében azokban az esetekben, amikor az áru a szabad forgalomba bocsátás előtt károsodott, és emiatt a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár a vámérték meghatározása keretében – az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet (*) 131. cikke (2) bekezdésének megfelelően – arányosítást kell alkalmazni, a (3) bekezdés alapján kiszámított végleges vámtétel a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár arányosításának megfelelő százalékkal lecsökken. Ebben az esetben a fizetendő vám a csökkentett végleges vámtétel és a vámkezelés előtti, uniós határparitáson számított csökkentett nettó ár különbségével egyenlő.

(*) A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.)”

3. A 122. oldalon, az 1. cikk (6) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(6) Minden más vállalat esetében azokban az esetekben, amikor az áru a szabad forgalomba bocsátás előtt károsodott, és emiatt a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár a vámérték meghatározása keretében – az (EU) 2015/2447 rendelet 131. cikke (2) bekezdésének megfelelően – arányosítást kell alkalmazni, a (3) bekezdés alapján kiszámított dömpingellenes vámtétel a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár arányosításának megfelelő százalékkal lecsökken.”

helyesen: „(6) Minden más vállalat esetében azokban az esetekben, amikor az áru a szabad forgalomba bocsátás előtt károsodott, és emiatt a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár a vámérték meghatározása keretében – az (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelet 131. cikke (2) bekezdésének megfelelően – arányosítást kell alkalmazni, a (4) bekezdés alapján kiszámított dömpingellenes vámtétel a ténylegesen kifizetett vagy kifizetendő ár arányosításának megfelelő százalékkal lecsökken.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU